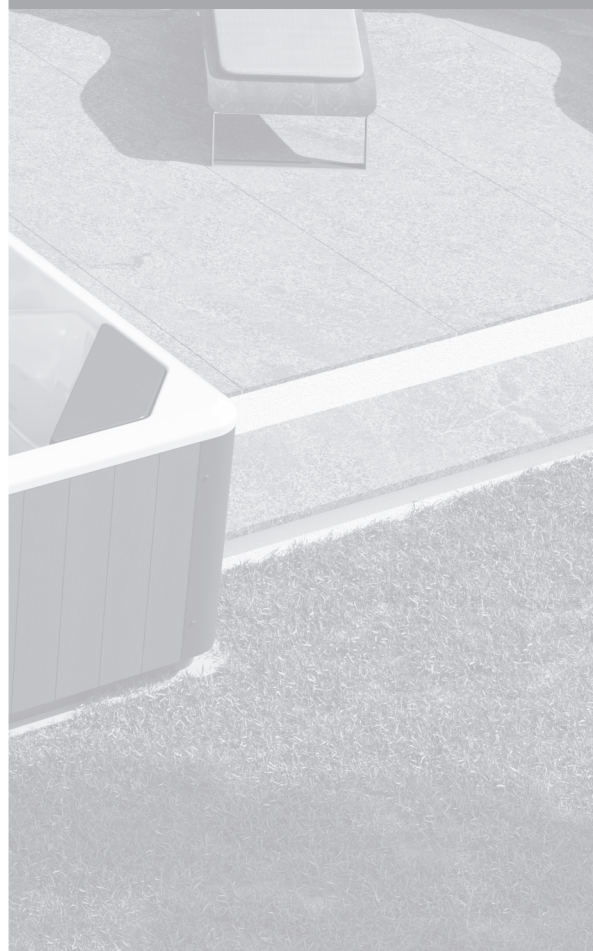


VITA




NOVELLINI

XL-XXL



FR	UTILISATION ET MAINTENANCE	2
DE	GEBRAUCHS UND WARTUNG	39

MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE DU SPA

Sommaire

Mises en garde	3
Tableau de commande	7
<i>Systèmes de contrôle</i>	7
<i> Icônes</i>	7
Navigation et menus principaux	8
Premier démarrage	9
<i>Opérations préliminaires</i>	9
Traitement de l'eau	11
Fonctionnement du SPA	12
Hydromassages	15
Lumières	17
Audio intégré Bluetooth	18
Pompe en mode filtration	18
Système de filtration	18
Anti-gel	18
Température et plage de température	19
<i>Réglage de la température</i>	19
<i>Double plage de températures</i>	19
Mode Ready/Rest	20
Paramètres heure	21
Inversion de l'affichage	21
Fonctions de verrouillage/déverrouillage	22
<i>Verrouillage</i>	22
<i>Déverrouillage (Unlocking)</i>	22
Mode HOLD (attente)	23
Paramètres de filtration	24
<i>Filtration principale</i>	24
<i>Préférences</i>	24
<i>Services</i>	25
Messages Système	27
<i>Messages généraux</i>	27
Messages d'Alarme de chauffage de l'eau	29
Messages d'Alarms des capteurs	30
Messages d'Alarms du système	31
Rappels	32
Accessoires	34
<i>Aquaclean</i>	34
<i>WiFi</i>	34
<i>Couverture</i>	35
Entretien régulier du SPA	35
<i>Nettoyage du Spa</i>	35
<i>Traitement de l'eau</i>	35
<i>Nettoyage des filtres à cartouche</i>	35
<i>Couverture</i>	36
<i>Maintenance des installations</i>	36
<i>Préparation pour l'hiver</i>	36
Garantie/service	37
Élimination	37
Résolution des problèmes	38

VITA L	12
VITA XL	13
VITA XXL	14





LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS



Pour une utilisation correcte du SPA, suivez les avertissements et les indications indiqués dans ce manuel.

Le SPA ne peut être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu. Novellini S.p.a. n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation. En cas de panne ou de dysfonctionnement du SPA, contactez uniquement le revendeur et le personnel technique autorisé à entretenir les produits Novellini.

Novellini S.p.a. se réserve le droit d'apporter toute modification jugée

appropriée à ce manuel sans préavis ni remplacement.

Les femmes enceintes et les enfants ne doivent pas utiliser le SPA sans consulter un médecin ; dans tous les cas, la température de l'eau ne doit pas dépasser 38 °C.

Vérifiez la température de l'eau avant d'entrer dans le SPA.

AVERTISSEMENTS DE DANGER:

- DANGER: L'appareil n'est pas destiné aux personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil.

Pour réduire les risques d'accidents, les enfants, même âgés de plus de 8 ans, doivent être surveillés et ne doivent utiliser le SPA qu'en présence d'adultes. Un DANGER DE NOYADE existe. Les enfants ne sont pas autorisés à grimper ou à entrer dans le SPA sans la surveillance attentive d'un adulte. À cette fin, il est recommandé de sécuriser l'accès au SPA à l'aide de systèmes adaptés pour empêcher son utilisation sans surveillance. Par exemple, clôtures, barrières, filets, etc.

- Le Spa ne doit pas être nettoyé ni entretenu par des mineurs sans surveillance.

- DANGER: Pour éviter les accidents, la grille d'aspiration ne doit jamais être retirée ou altérée. Le SPA ne peut jamais être utilisé avec la grille d'aspiration défectueuse ou manquante, auquel cas contactez un revendeur NOVELLINI ou un centre de service agréé.

- DANGER: il est interdit de PLONGER dans le SPA. Cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- DANGER: n'insérez pas les doigts dans les jets de massage.

- DANGER: N'utilisez pas d'appareils électriques (radio, sèche-cheveux ...) à proximité ou à l'intérieur du Spa. Les appareils électriques doivent être installés à une distance de sécurité toujours supérieure à 1,5 m.

- DANGER: Débranchez l'alimentation avant d'effectuer toute opération de maintenance.

N'utilisez pas le Spa avec des températures d'eau supérieures à 40 °C, car cela pourrait causer des dommages importants au Spa et aux utilisateurs.

Des températures d'eau plus basses sont recommandées pour les enfants et lorsque l'utilisation du SPA dépasse 10 min. Des temps prolongés à des températures supérieures à 37° peuvent provoquer une hyperthermie. Dans tous les cas, il est recommandé de consulter un médecin avant utilisation.

Les températures comprises entre 38 °C et 40 °C sont normalement tolérées par les adultes. La température idéale est de 35 °C et 36 °C. La tolérance à l'eau chaude varie d'une personne à l'autre.

Les femmes enceintes et les mineurs ne doivent pas utiliser le Spa sans avoir consulté un médecin ; dans tous les cas, l'eau ne doit pas dépasser une température de 38 °C.

Vérifiez toujours la température de l'eau avec un thermomètre de précision avant d'entrer dans le SPA.

La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation du SPA peut entraîner une perte de conscience, avec possibilité de noyade.

Les personnes ayant des problèmes de santé (insuffisance respiratoire, problèmes cardiaques ...) doivent consulter un médecin avant d'utiliser le Spa.

Les personnes qui prennent des médicaments devraient consulter un médecin avant d'utiliser un SPA car certains médicaments peuvent induire la somnolence, tandis que d'autres peuvent affecter la fréquence cardiaque, la pression et la circulation sanguine.

Attention: une immersion prolongée dans un Spa peut avoir des conséquences néfastes sur la santé.

Évitez d'ingérer l'eau du SPA.

Soyez très prudent en entrant et en sortant du Spa, l'eau rend toutes les surfaces glissantes. Entrez et sortez lentement du Spa en tenant compte du fait que les surfaces humides sont glissantes.

N'utilisez pas le SPA lorsque les conditions météorologiques sont



LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS



défavorables (orages, pluie ...).

Lorsque vous utilisez le SPA, n'utilisez pas d'objets fragiles qui peuvent se casser.

Lorsque vous utilisez le SPA, gardez les cheveux ou les objets pêle-mêle loin des buses d'aspiration. Les cheveux longs doivent être correctement attachés.

Installez un dispositif de protection de sécurité sur le SPA afin d'interdire l'accès non autorisé.

Gardez l'eau du SPA toujours propre et correctement traitée avec les produits chimiques appropriés et recommandés. Les niveaux chimiques

de l'eau doivent être maintenus dans les valeurs idéales afin d'éviter les irritations gênantes de la peau et des yeux des utilisateurs.

Pour l'utilisation du SPA dans le cadre d'une location, se référer aux informations « APPENDICE C » de la norme EN 17125. Dans tous les cas, suivez les instructions contenues dans ce manuel.

CONSEILS - PRÉCAUTIONS D'UTILISATION:

Afin d'éviter les chutes accidentelles ou les entrées non autorisées dans le SPA, nous vous recommandons d'installer le système de fermeture à clé inclus dans la couverture thermique NOVELLINI. ATTENTION, la couverture n'est pas conçue pour supporter des poids et ne doit pas être soumise à des contraintes brusques.

Gardez la couverture sur le SPA pour minimiser les pertes de chaleur lors du chauffage du SPA entre les utilisations (mais pas pendant l'utilisation). Assurez-vous que la couverture est solidement fixée, selon les instructions pour optimiser l'isolation. Lorsque la couverture n'est pas utilisée, elle doit être tenue à l'écart du sol pour préserver sa propreté (en particulier la surface proche de la surface de l'eau du SPA). La couverture doit être conservée dans un endroit approprié où elle ne peut pas être endommagée ou causer des dommages.

Vérifiez le réglage de la température de l'eau et pensez à l'abaisser pendant les périodes où le SPA n'est pas utilisé, en fonction des conditions extérieures, éteignez le chauffe-eau si vous n'utilisez pas le SPA pendant une longue période.

En cas de longues périodes d'inutilisation, il est conseillé de procéder à la vidange complète du SPA, en accordant une attention particulière au drainage correct de l'ensemble du système hydraulique.

Gardez les filtres propres pour préserver les conditions de travail appropriées pour la pompe et éviter de changer et de chauffer l'eau inutilement.

ÉCHANGEUR DE CHALEUR :

L'échangeur de chaleur est composé de deux circuits hydrauliques : le circuit primaire et le circuit secondaire.

Le secondaire est déjà connecté à la baignoire, le primaire doit être connecté à une source d'eau chaude. La performance de l'échangeur de chaleur dépend de la température et du débit de l'eau chaude, veuillez vous référer aux spécifications du tableau.



VITA L 180x140x85



VITA XL 200x200x85



VITA XXL 215x215x85



LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS



Pour une installation correcte du SPA, suivez attentivement les instructions de ce manuel. Pour une utilisation correcte du SPA, suivez les avertissements et les indications indiqués dans le manuel « Utilisation et maintenance ».

ATTENTION: L'installation et la maintenance doivent être effectuées par des techniciens qualifiés.

Une installation incorrecte peut endommager des personnes, des objets ou des animaux. Novellini S.p.a. n'est pas responsable des dommages causés par une installation incorrecte.

INSTALLATION:

MISES EN GARDE:



L'installation doit être effectuée par un personnel qualifié et autorisé. L'installateur doit s'assurer du respect des dispositions nationales en vigueur.

L'installation doit être effectuée par un technicien en électricité et par un technicien hydraulique.



L'installateur est responsable du choix des matériaux, de la bonne exécution des travaux, de la vérification de l'adéquation du système auquel le SPA est raccordé.



Les raccordements au réseau pour l'alimentation en eau doivent être effectués conformément à la norme EN1717 et aux réglementations en vigueur dans le pays d'installation. Une attention particulière doit être portée à la protection du réseau d'eau par des dispositifs anti-pollution.



Lors de la préparation de la vidange du SPA, consultez les autorités locales pour connaître les règles régissant l'élimination des eaux traitées chimiquement.



REPLISSAGE AUTOMATIQUE :

Vérifiez que la pression de l'eau est comprise entre 0,5 et 5 bars.

Utilisez l'eau du réseau. Si vous utilisez de l'eau de réseau provenant d'autres sources, insérez un filtre en amont du produit.

Lors de la vidange du produit, débranchez l'alimentation électrique et fermez la vanne d'alimentation en eau en amont du système.

Le remplissage automatique maintient le niveau d'eau correct dans le réservoir. Effectuer le remplissage initial manuellement.



ÉCHANGEUR DE CHALEUR :

Les performances de l'échangeur de chaleur dépendent de la température de l'eau dans le circuit primaire. La température doit être comprise entre 50 et 90 °C. La pression doit être comprise entre 2 et 6 bars. Le courant traversant le contact sec doit être inférieur à 230 V

et 10 A. Les câbles électriques doivent être adaptés à l'absorption prévue, ils doivent garantir un degré de protection IP55 contre la pénétration de liquides et doivent être adaptés à une utilisation en extérieur.

Prévoyez suffisamment d'espace autour du Spa pour garantir une accessibilité correcte en cas d'intervention ou de maintenance. Tenez compte de la position du SPA afin de minimiser les éventuelles perturbations acoustiques.

Considérez que pour la manipulation, l'installation et l'enlèvement du SPA, il peut être nécessaire d'utiliser un équipement de levage spécialisé (par exemple une grue).

La zone de support du bassin doit être suffisamment résistante pour supporter la charge maximale du SPA, de l'eau et des baigneurs. Il est recommandé de demander à un constructeur qualifié ou à un ingénieur en structure de vérifier ces exigences statiques. Quelle que soit la position d'installation du SPA, la fondation doit être stable et résistante aux charges avec une attention particulière lors de l'installation sur un plancher suspendu (par exemple un balcon, une plateforme, une terrasse...). La surface d'installation doit être correctement structurée pour garantir une planéité, une rigidité et une imperméabilité parfaites.

Le revêtement de sol environnant doit pouvoir garantir d'excellentes propriétés antidérapantes même en présence d'eau, en considérant également un système de drainage adapté qui évite le risque de contamination des nappes aquifères.

N'installez pas le SPA sur des moquettes ou autres matériaux de sol (par exemple du bois ou d'autres matériaux poreux) qui favorisent ou hébergent l'humidité et les bactéries, ou qui pourraient être contaminés par les produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau utilisée dans le SPA.

Prévoir un traitement correct de l'air ambiant (ventilation et déshumidification) dans lequel le SPA est installé qui préserve les matériaux décoratifs et de construction ainsi que la sécurité et le confort des baigneurs.



LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS



En cas d'installation extérieure, il est nécessaire de prendre en considération les conditions environnementales locales.

En présence de basses températures, il est nécessaire de laisser le SPA en fonctionnement pour éviter que l'eau gèle dans les canalisations et dans le système de circulation.

Une exposition prolongée au soleil pourrait endommager le matériau de la coque du SPA. Lorsque le SPA n'est pas utilisé et pendant les heures

les plus chaudes, il est important de prévoir l'utilisation de dispositifs d'ombrage (couverture thermique, barnum, ...) qui peuvent réduire l'effet de surchauffe provoqué par le rayonnement direct.

Tout dommage résultant du non-respect des avertissements n'est pas couvert par la garantie.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE:



L'installation électrique doit être effectuée par un électricien qualifié.



Le système électrique doit être effectué conformément à la loi et aux normes de sécurité en vigueur dans le pays d'installation.



L'installation de dispositifs et d'appareils électriques (prises, interrupteurs...) à proximité du SPA doit être conforme aux dispositions légales et réglementaires du pays dans lequel le SPA est installé.



Le câble de mise à la terre doit être branché de façon permanente.



L'équipement doit être branché au système équipotentiel du local et dûment fixé au terminal approprié sur le cadre du SPA.



Les sections des conducteurs doivent être dimensionnées en tenant compte de la consommation de l'appareil mais également des distances et du parcours des câbles, des systèmes de protection choisis et des normes spécifiques en vigueur dans le pays d'installation du SPA.



Le branchement au réseau électrique nécessite l'installation d'un interrupteur différentiel 30 mA avec disjoncteur magnétothermique de classe de surtension III, avec une ouverture de contact d'au moins 3 mm, une tension et un courant de valeurs adéquates. L'interrupteur doit être situé dans une zone conforme aux exigences de sécurité et en tout cas non accessible aux utilisateurs lors de l'utilisation du SPA.



Le SPA est un appareil de classe 1, il doit être branché à une installation permanente **SANS CONNEXIONS INTERMÉDIAIRES**, au réseau électrique et au système de mise à la terre.



Le respect des dispositions énumérées ci-dessus est obligatoire, toute autre procédure est interdite.



Le système électrique doit être équipé d'un interrupteur différentiel de 30 mA avec un circuit de terre efficace.



Il est obligatoire de vérifier tous les mois le fonctionnement du différentiel en appuyant sur la touche (TEST).



En présence de l'échangeur de chaleur, l'électronique doit être dotée d'un contact sec normalement ouvert. Le contact se ferme lorsque la température de l'eau de la baignoire doit être augmentée. L'installateur doit utiliser le contact pour faire circuler l'eau vers le circuit primaire, par exemple en commandant une électrovanne, en démarrant une pompe ou en prélevant l'eau d'une pompe à chaleur.

TABEAU DE CONTRÔLE

Systèmes de contrôle:

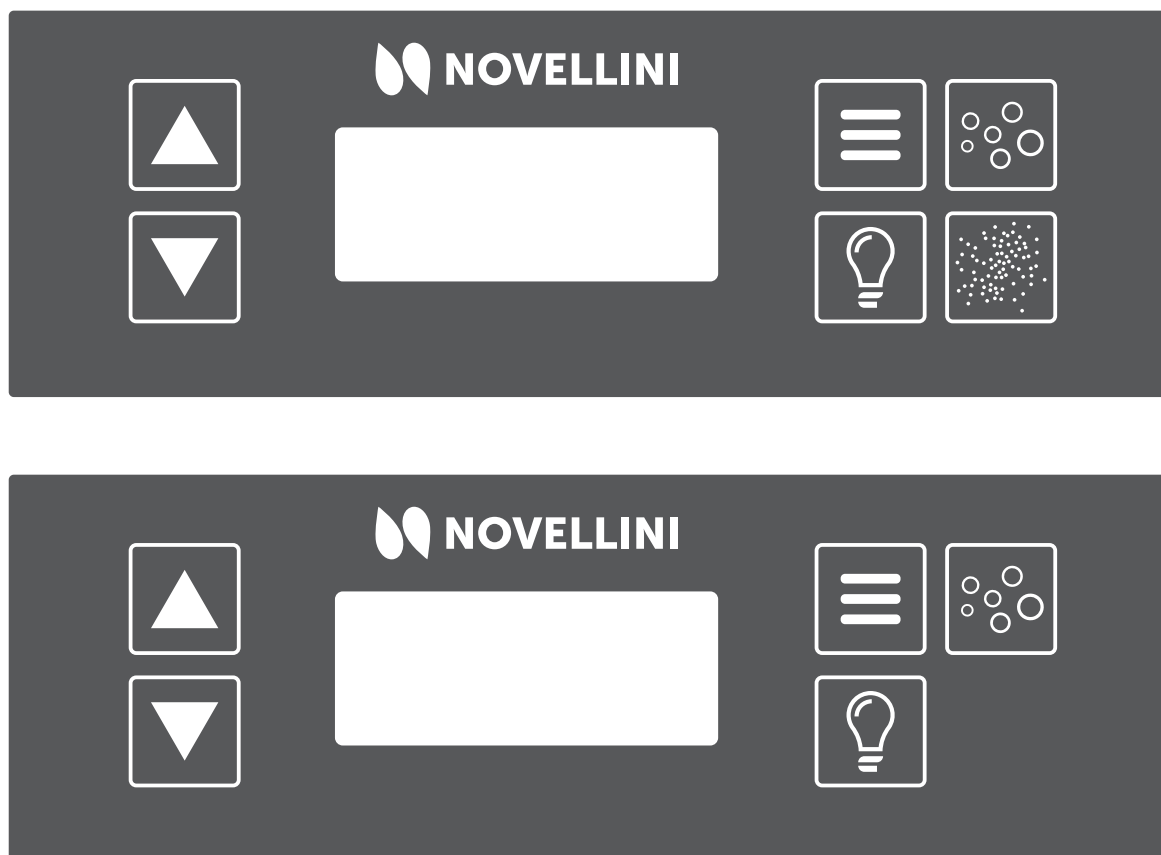
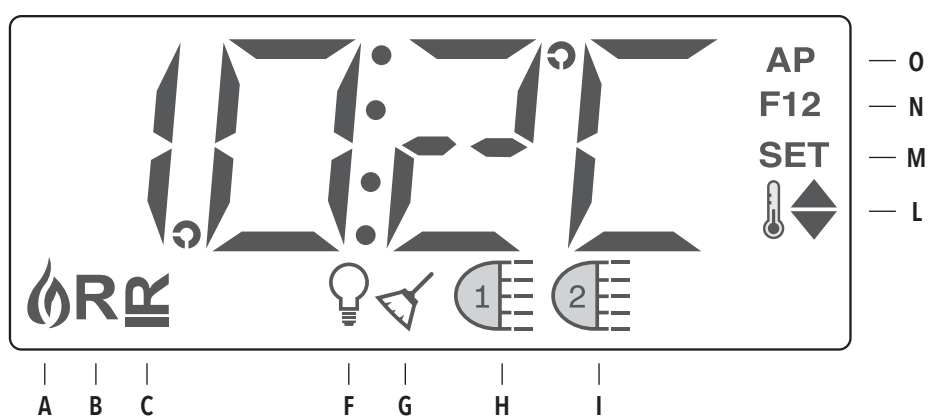


Figure 1: Tableau de commandes

Icônes:



A - Chaleur

B - Mode Ready

C - Mode Rest

F - Lumière

G - Cycle de nettoyage

H - Whirlpool

I - 2° pompe (XXL plus)




L - Plages de température (Maximum/Minimum)

M - Set (Programmation)

N - Cycle de filtration (1 ou 2 ou les deux)

0 - AM ou PM (heure)

NAVIGATION ET MENUS PRINCIPAUX

La navigation dans le menu est possible à l'aide de 2 ou 3 touches du tableau de commande: les touches WARM , COOL  et la touche MENU/SELECT , utilisée pour sélectionner les différents menus et naviguer dans chaque section. Lorsque les chiffres clignotent à l'écran, vous pouvez régler la température en appuyant simplement sur les touches de température. Vous pouvez quitter les menus en appuyant sur une touche. En attendant simplement quelques secondes, le tableau de commande revient en mode normal. Le schéma suivant montre les menus principaux et comment naviguer entre eux:

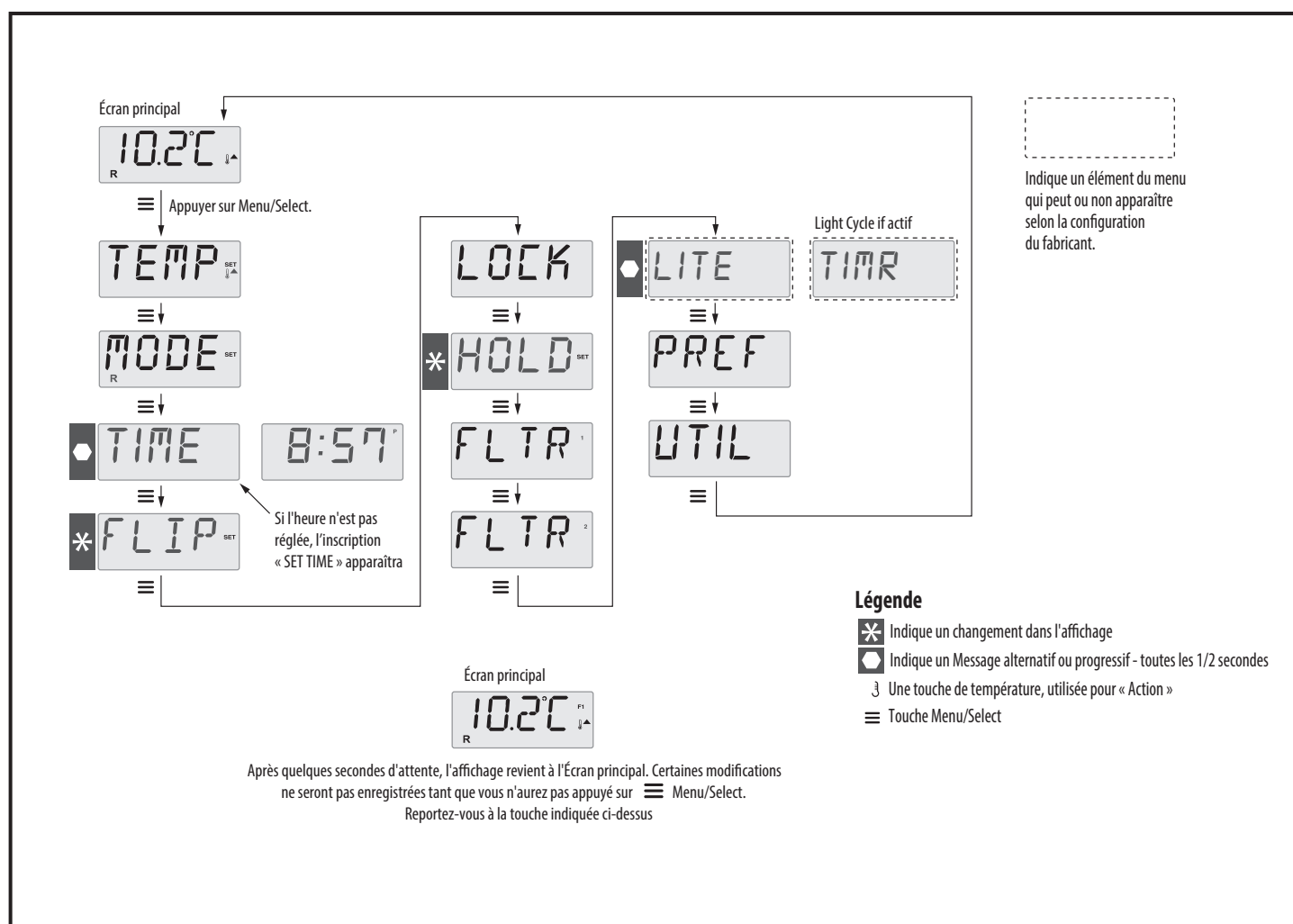
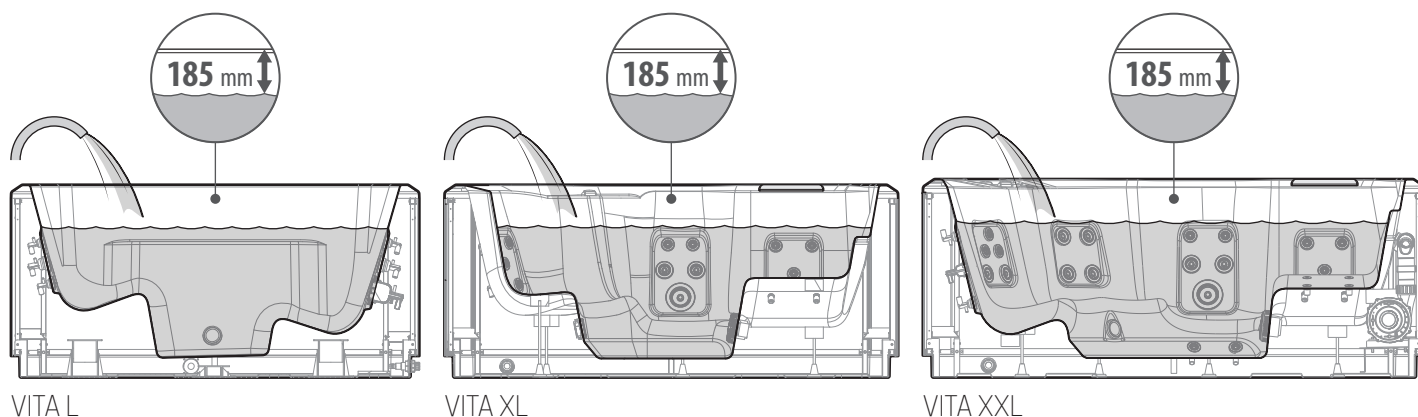


Figure 3: schéma de navigation des menus principaux

PREMIER DÉMARRAGE

Opérations préliminaires:

- 1. Préparation, remplissage ou vidange:** remplir le Spa jusqu'au niveau de fonctionnement correct à la moitié de l'ouverture du skimmer.





Vérifier l'ouverture complète des jets de l'installation hydraulique avant le remplissage, afin d'en éliminer complètement l'air. La purge d'air pendant le remplissage est automatique. Après avoir allumé le tableau de commande, la partie supérieure de l'écran affiche une séquence spécifique de termes. Cette séquence fournit des informations concernant la configuration du Spa.

Ne mettez le produit sous tension que lorsque le niveau d'eau correct a été atteint.



- 2. Mode d'Initialisation:** cette procédure dure 4-5 minutes, vous pouvez également quitter ce mode manuellement après le démarrage des pompes en appuyant sur une touche de température. Quelle que soit la conclusion automatique ou la sortie manuelle du mode d'initialisation, le système démarre automatiquement les opérations normales de chauffage et de filtration à la fin du mode d'initialisation. Pendant le mode d'initialisation, le chauffage est

désactivé afin d'éviter une surchauffe en cas de débit d'eau faible ou absent. Il n'y a pas d'activation automatique, cependant, les pompes peuvent être activées en appuyant sur les touches



- 3. Initialisation des pompes:** une fois que l'écran ci-dessus apparaît dans le tableau, appuyez une fois sur la touche  pour démarrer la Pompe 1 à basse vitesse et appuyez à nouveau pour passer en grande vitesse. Si vous avez une deuxième pompe, appuyez sur la touche  pour l'activer. Les pompes fonctionnent à grande vitesse pour faciliter l'initialisation. Si les pompes n'ont pas démarré dans les 2 minutes et que l'eau ne pénètre pas dans le Spa par les jets, le fonctionnement des pompes doit être arrêté. Arrêtez les pompes et répétez la procédure. Remarque: L'arrêt et le redémarrage entraîneront le démarrage d'un nouveau processus d'initialisation des pompes. Parfois, cela peut aider le processus. Ne

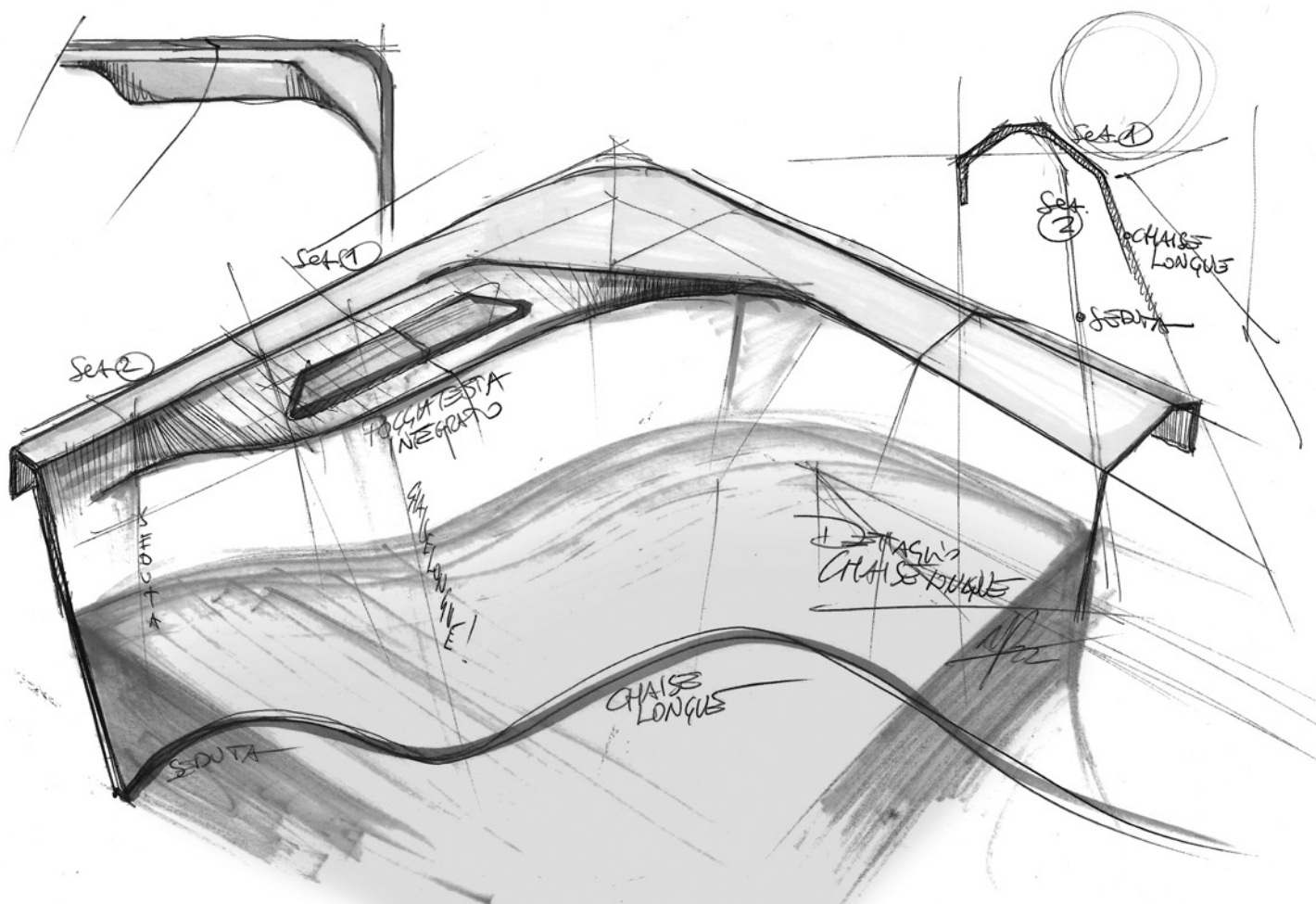
répétez pas l'opération plus de 5 fois. Si les pompes ne démarrent pas, éteignez-les complètement et appelez le centre de service.

- 4. Quitter le mode d'initialisation:** vous pouvez quitter manuellement le mode d'initialisation en appuyant sur la touche  ou . Remarque: si vous ne quittez pas manuellement le mode d'initialisation comme décrit précédemment, ce mode se terminera automatiquement après 4-5 minutes.

Assurez-vous que les pompes ont démarré dans ce délai. Une fois

que le système a quitté le Mode d'Initialisation, le tableau supérieur affiche momentanément la température réglée. Cependant, l'écran n'affiche toujours pas la température de l'eau, voir ci-dessous.

En effet, le système a besoin d'environ une minute d'eau qui coule à travers le radiateur pour déterminer sa température et l'afficher.



TRAITEMENT DE L'EAU

Pour garder une piscine ou un Spa en parfait état de fonctionnement, les règles sont peu nombreuses mais basiques. Quelques heures seulement

après le remplissage, malgré une eau claire et limpide, un processus de pollution rapide et progressif commence car l'air, les baigneurs et l'environnement introduisent continuellement de la saleté dans l'eau et elle se transforme rapidement en nourriture pour les bactéries et les algues donnant une eau trouble et des odeurs désagréables.

Pour contrer efficacement ce processus que nous appelons « naturel », deux phases simples et rapides sont effectuées. La première phase est ce que nous pourrions appeler « mécanique ». Grâce à un circuit de filtration, nous pouvons en effet éliminer la saleté et les dépôts plus superficiels rapidement et en toute sécurité car ils sont facilement retenus par le système de filtration. La deuxième phase est strictement chimique et consiste à traiter l'eau avec des produits spécifiquement conçus pour s'opposer et prévenir la naissance et la prolifération de moisissures, de bactéries et d'algues de manière décisive et efficace afin de rendre l'eau de la piscine chimiquement parfaite (désinfectée et à son tour désinfectante), adaptée à la baignade.

Le traitement de l'eau est effectué par l'utilisateur du produit.

Les paramètres typiques à vérifier et à maintenir sont:

pH 7,2-7,6

Cl 1 – 1,2 ppm

Alcalinité 80-120 ppm

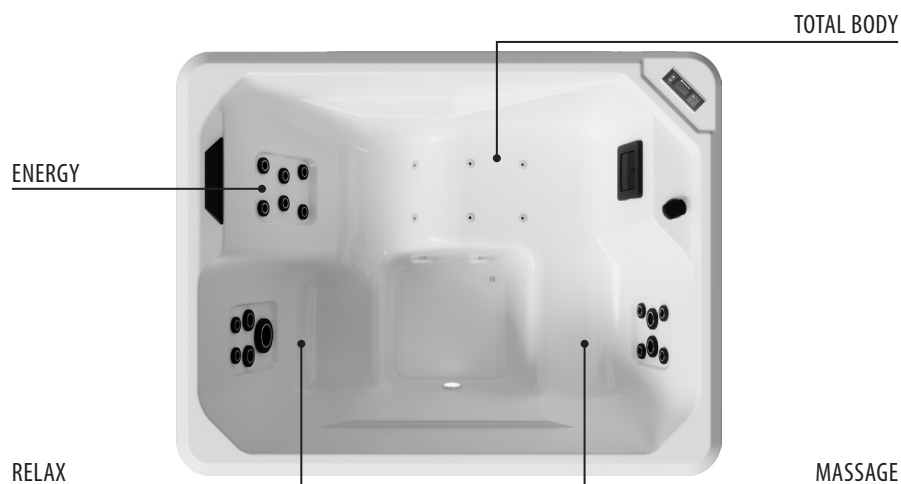
Dureté 150-250 ppm

produits utilisés et respectez toutes les dispositions légales applicables.

Si tout fonctionne correctement, vous pouvez effectuer la première programmation pour l'utilisation du Spa avec hydromassages. Après la programmation, le Spa avec hydromassages peut être recouvert d'une couverture thermique. Attendez ensuite que la température programmée soit atteinte ; l'attente, qui dépendra principalement de la température initiale de l'eau, sera de quelques heures.

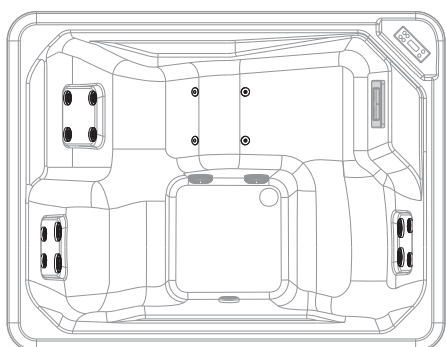
Le premier chauffage, selon le modèle, la température de l'eau et les conditions météorologiques, nécessitera un temps variable de chauffage de approx 12 à 24 heures. N'activez jamais l'alimentation électrique si le Spa avec hydromassages n'est pas rempli d'eau, afin de ne pas endommager le boîtier de commande, l'élément chauffant, les pompes et autres systèmes.

Lisez le guide sur le traitement de l'eau, suivez les instructions sur les

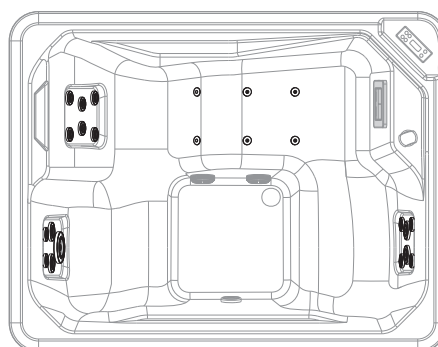


FUNZIONI		STANDARD	PLUS
	whirlpool mini jets	4	6
	whirlpool jets	12	17
	Régulation de l'air	-	1
	Chromolight	●	●
	Appui-tête	-	●
	Système audio stéréo + Bluetooth	OPTIONAL	OPTIONAL
	Module Wi-Fi	OPTIONAL	OPTIONAL
	Système de purification UV	●	●
	Pompe à double vitesse	●	●
	Réchauffeur 2 kW	●	●
	Échangeur de chaleur	OPTIONAL	OPTIONAL
	Remplissage automatique	OPTIONAL	OPTIONAL

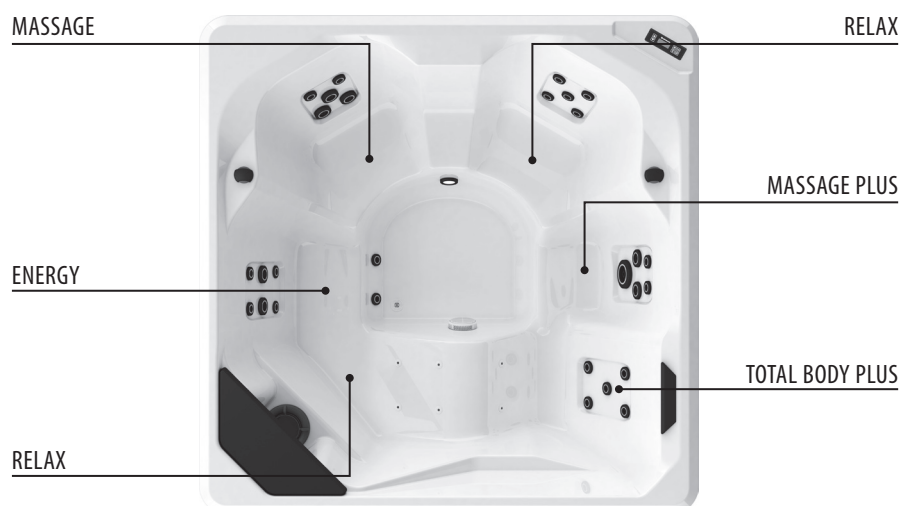
VERSION **STANDARD**



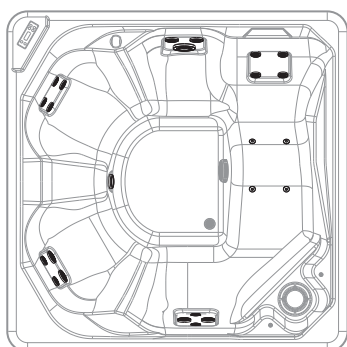
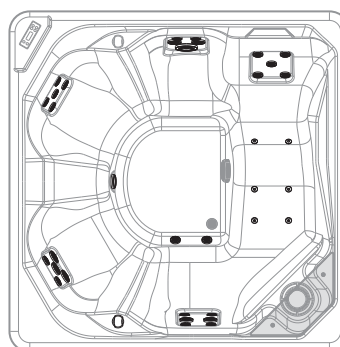
VERSION **PLUS**

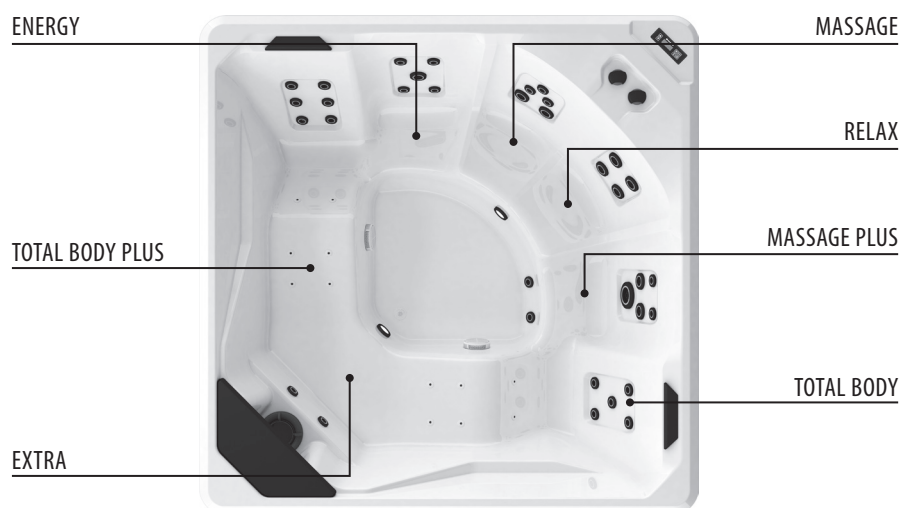


VITA XL



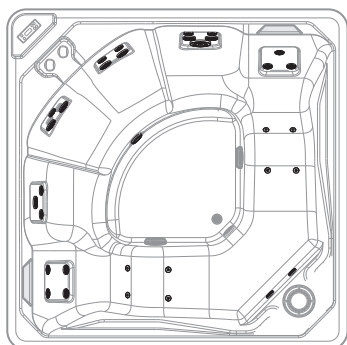
FUNZIONI		STANDARD	PLUS
	whirlpool mini jets	4	6
	whirlpool jets	19	28
	Régulation de l'air	-	2
	Chromolight	1	2
	Appui-tête	-	●
	Système audio stéréo + Bluetooth	OPTIONAL	OPTIONAL
	Module Wi-Fi	OPTIONAL	OPTIONAL
	Système de purification UV	●	●
	Pompe à double vitesse	●	●
	Réchauffeur 3 kW	●	●
	Échangeur de chaleur	OPTIONAL	OPTIONAL
	Remplissage automatique	OPTIONAL	OPTIONAL
	Couvercle du skimmer	-	●

VERSION **STANDARD**VERSION **PLUS**

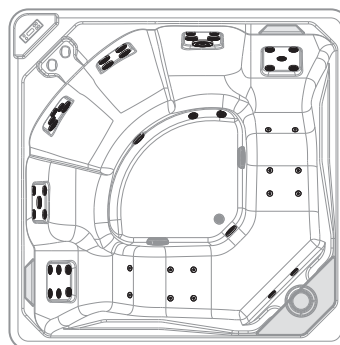


FUNZIONI		STANDARD	PLUS
	whirlpool mini jets	8	12
	whirlpool jets	24	34
	Régulation de l'air	-	2
	Chromolight	1	2
	Appui-tête	-	●
	Système audio stéréo + Bluetooth	OPTIONAL	OPTIONAL
	Module Wi-Fi	OPTIONAL	OPTIONAL
	Système de purification UV	●	●
	Pompe à double vitesse	●	●
	Pompe à vitesse unique	-	●
	Réchauffeur 3 kW	●	●
	Échangeur de chaleur	OPTIONAL	OPTIONAL
	Remplissage automatique	OPTIONAL	OPTIONAL
	Couvercle du skimmer	-	OPTIONAL

VERSION **STANDARD**



VERSION **PLUS**



HYDROMASSAGE


Appuyez une fois sur la touche  pour allumer ou éteindre la pompe 1 et pour passer de la grande à la petite vitesse. Si la pompe n'est pas arrêtée manuellement, elle s'arrêtera après une période prédéfinie.



Figure 6: démarrage de l'hydromassage

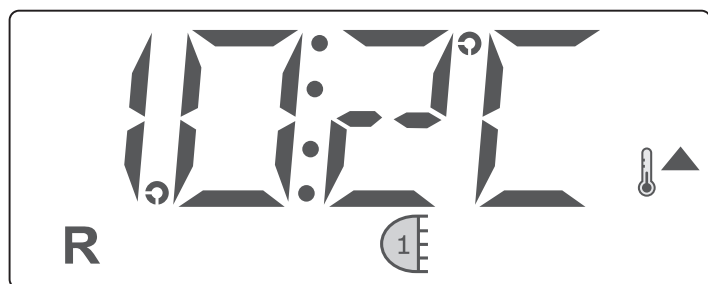


Figure 8: écran avec Hydro vit 1

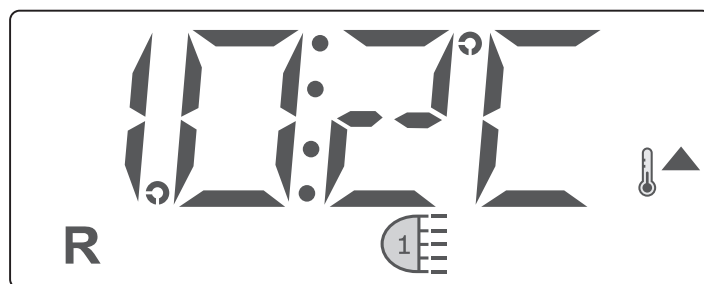
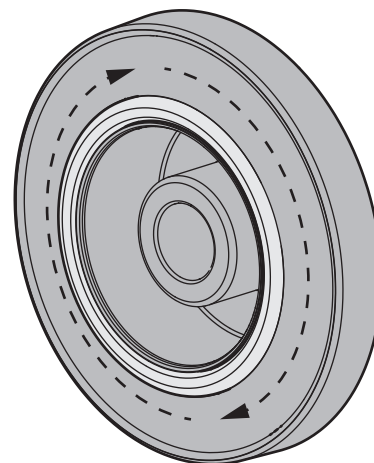




Figure 7: écran avec Hydro vit 2

Une fois l'hydromassage activé, il est possible de régler l'intensité du jet sortant de chaque bouche avec la *bague mobile*. Tournez dans le sens horaire pour augmenter le débit, dans le sens antihoraire pour le diminuer. L'intensité des bouches situées au fond du Spa n'est pas réglable.

Timeout 15'.



2° pompe (XXL plus)

Éteignez le bain à remous . Appuyez sur la touche  pour activer la 2° pompe.

Appuyez pendant que la pompe est active pour éteindre.



Figure 9: démarrage Natural Air

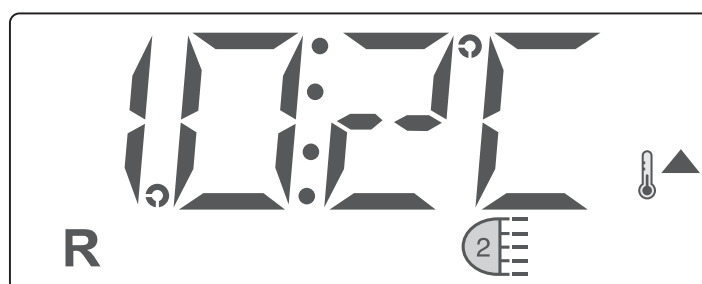


Figure 10: écran avec Natural Air

Timeout 15'.

LUMIÈRES

Dans la configuration avec lumière blanche, appuyez sur la touche



du tableau de commande pour allumer les lumières. Une

deuxième pression permet de les éteindre.



Figure 11: allumage des lumières

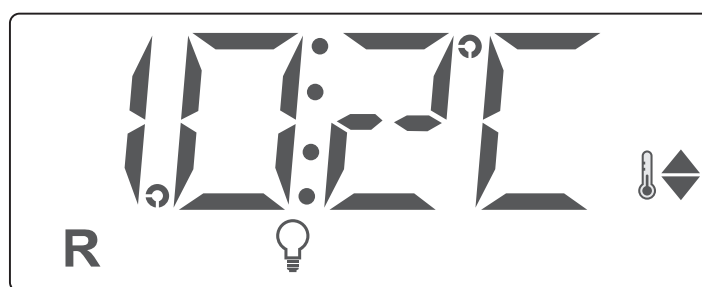


Figure 12: écran avec lumières

Dans la configuration avec Chromothérapie, 1 pression sur la touche



allume et éteint les lumières. Les différents programmes sont

activés en séquence dans cet ordre précis:

1. Rainbow

2. Rouge

3. Vert

4. Bleu

5. Magenta

Exemple: pour passer de éteint à vert, appuyez sur la touche



5

fois:

• **1ère pression: ON (rainbow)**

• **2ème pression: OFF**

• **3ème pression: ON (rouge)**

• **4ème pression: OFF**

• **5ème pression: ON (vert)**

Remarque: les commandes sont activées avec un léger retard, attendez au moins 2 sec entre deux entrées successives.

Si les lumières restent éteintes pendant plus de 30', la séquence

redémarre depuis « rainbow ».

AUDIO INTÉGRÉ BLUETOOTH

Le système audio intégré du Spa est toujours actif lorsque la vasque est allumée.

Pour connecter votre appareil au système intégré de la baignoire, recherchez parmi les appareils disponibles « JOYONWAY » et connectez-vous en utilisant le code d'accès 2288.

Le son ne peut pas être contrôlé à partir du tableau de commande, mais uniquement à partir du périphérique d'entrée.

POMPE EN MODE FILTRATION

Le système allumera la pompe en mode filtration (petite vitesse) lorsque: il vérifie la température, pendant les cycles de filtration, en cas de gel ou lorsqu'une autre pompe ou Natural Air est allumée.

SYSTÈME DE FILTRATION



Le système est programmé avec deux cycles de filtration. L'heure et la durée de la filtration sont programmables. Tous les dispositifs hydrauliques (à l'exception de la pompe primaire) seront brièvement démarrés pour purger les tuyaux et maintenir une bonne qualité de l'eau.

ANTI-GEL

Si les capteurs de température du chauffage détectent une température dangereusement basse, les pompes se mettent automatiquement en marche pour fournir une protection contre le gel. Les pompes fonctionnent en continu ou périodiquement selon les besoins.

TEMPÉRATURE ET PLAGE DE TEMPÉRATURE

Réglage de la température:

La température à l'écran commence à clignoter si vous appuyez sur l'une des deux touches. WARM , COOL . En appuyant à nouveau sur les touches, vous pouvez augmenter ou diminuer la température. Lorsque l'affichage cesse de clignoter, la piscine commence à chauffer jusqu'à la température requise. En maintenant enfoncée la touche de température lorsqu'elle clignote, elle continue de changer jusqu'à ce que vous relâchiez la pression.

Double plage de température:

Le système a deux réglages de plage de température avec des paramètres indépendants:

1. La Plage Haute est représentée à l'écran par un thermomètre et une flèche pointant vers le haut

2. La Plage Basse est représentée par un thermomètre et une flèche pointant vers le bas.

Ces plages peuvent être utilisées pour diverses raisons, souvent elles sont utilisées comme un paramètre « prêt à l'emploi » par opposition à un paramètre « vacance ». Les plages peuvent être sélectionnées en suivant la structure du menu ci-dessous. Chaque plage maintient ses propres températures définies comme programmées par l'utilisateur. De cette façon, lorsque vous sélectionnez une plage, le spa chauffe jusqu'à la température associée à cette plage.

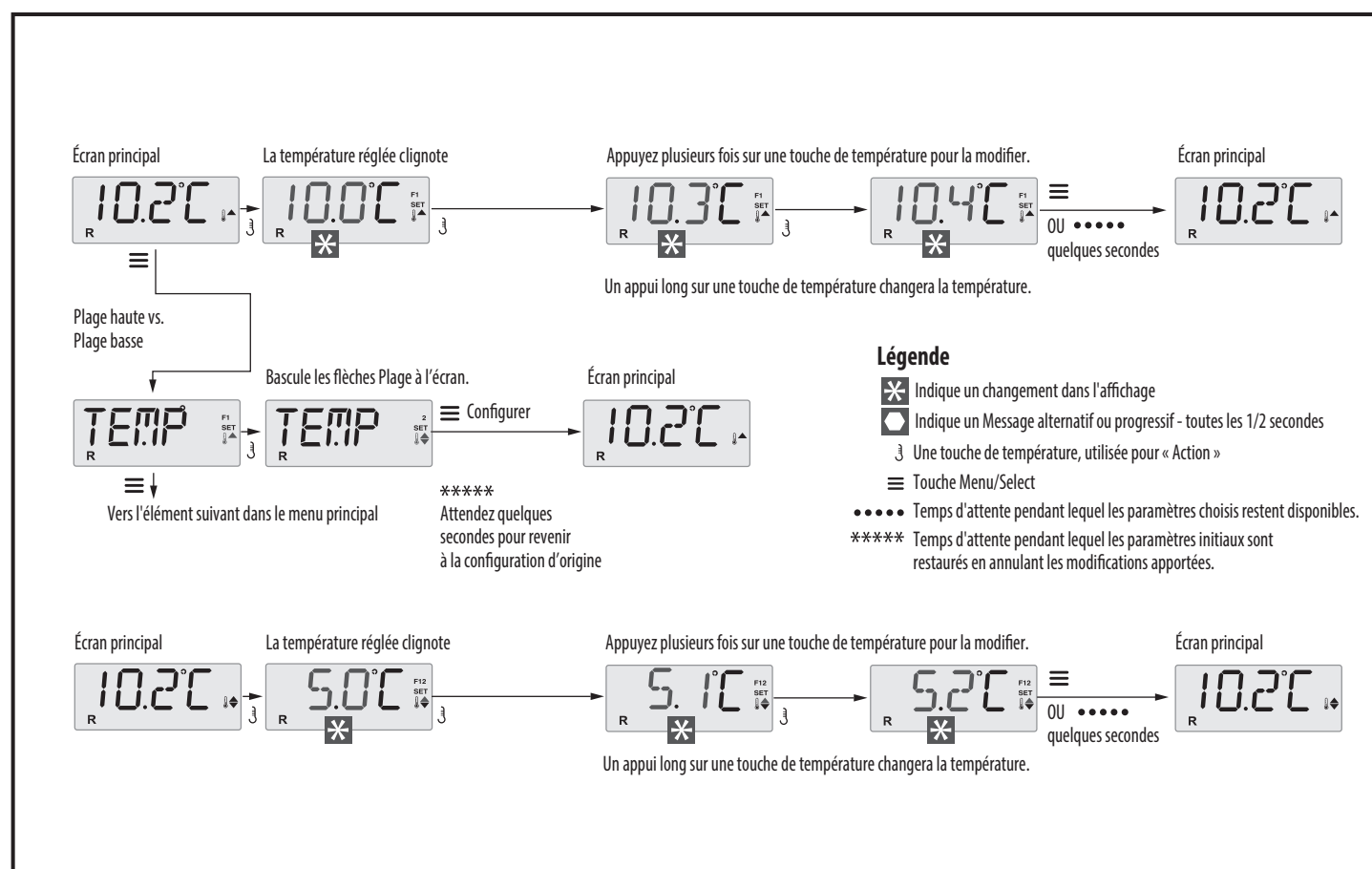




Figure 13: schéma de réglage de la plage de température

MODE READY/REST

Mode Ready  : ce mode fera circuler périodiquement l'eau à l'aide de la Pompe d'Hydromassage à petite vitesse, pour maintenir une température d'eau constante, la chauffer si nécessaire et mettre à jour l'écran de la température. Cette opération s'appelle « polling ».

Mode Rest  : dans ce mode, le chauffage ne sera activé que pendant les cycles programmés de filtration. Puisqu'il n'y a pas de polling, l'écran peut ne pas afficher la température actuelle tant que la pompe d'hydromassage n'a pas fonctionné pendant une ou deux minutes.

L'écran principal affichera RUN PUMP FOR TEMP si la pompe primaire n'a pas fonctionné pendant plus d'une heure. Si la pompe primaire a été arrêtée pendant plus d'une heure, appuyez sur n'importe quelle touche de fonction du tableau, à l'exception de Lumière, pour démarrer la pompe et le chauffage afin de détecter et d'afficher la température.

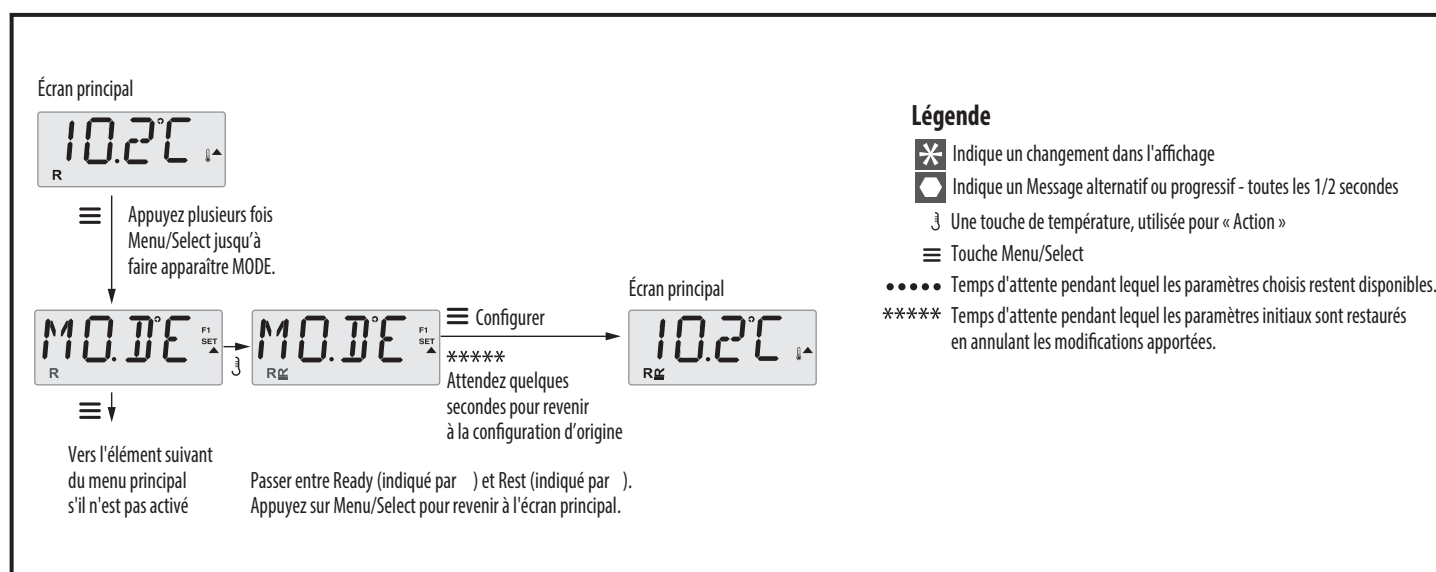



Figure 14: schéma de sélection de mode

Mode Ready in Rest  : apparaît à l'écran lorsque le Spa est en Mode Rest et que la touche « Jets » est enfoncée. Cela suppose que le Spa est en cours d'utilisation et qu'il chauffe jusqu'à la température réglée. La pompe d'hydromassage s'activera jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte ou pendant une heure maximum. Après une heure, le système passe en mode Rest. Ce mode peut être modifié en entrant simplement dans le Menu Mode et en changeant de mode.

RÉGLAGE HEURE

Le réglage de l'heure est important pour déterminer les temps de filtration et En l'absence d'alimentation, l'heure est réinitialisée et au démarrage d'autres caractéristiques secondaires. Lorsque vous êtes dans le menu TIME, suivant, elle sera réglée sur 12h00.

SET TIME clignote à l'écran en l'absence d'heures définies en mémoire.

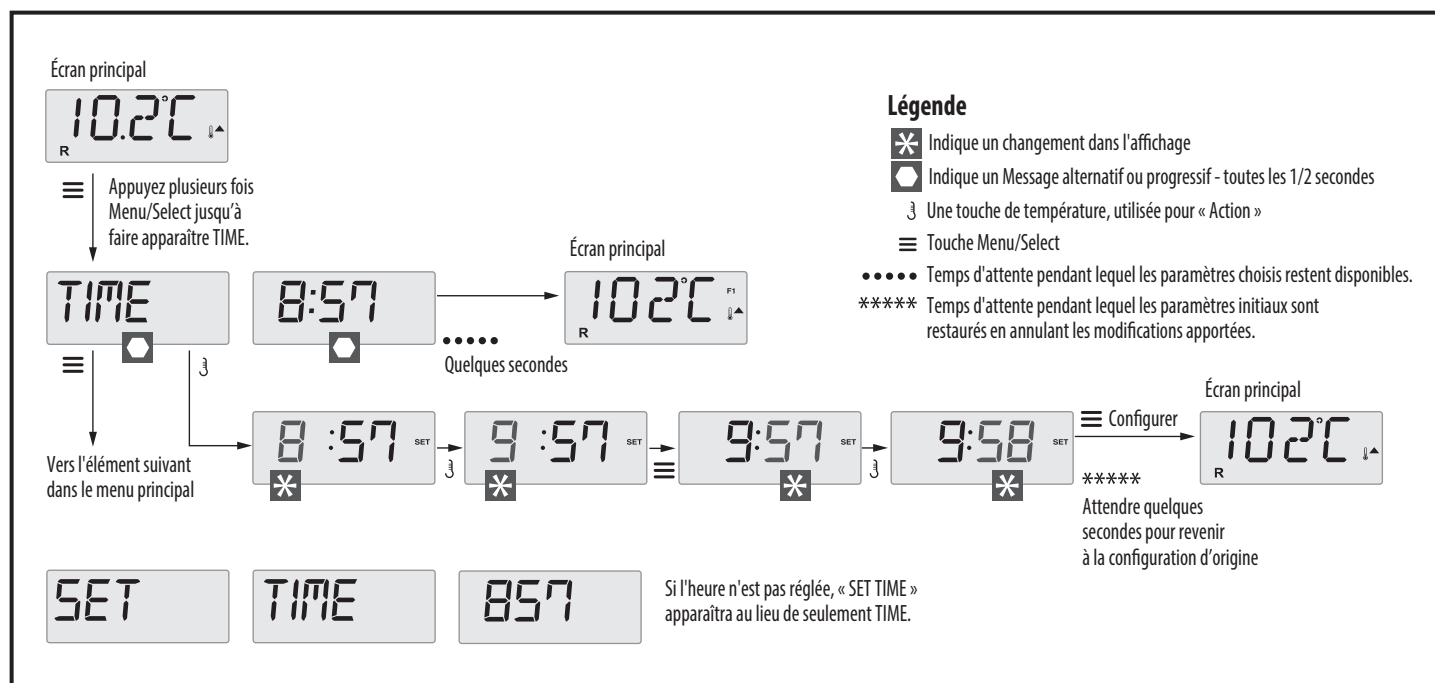


Figure 15: schéma de réglage de l'heure

INVERSION DE L'ÉCRAN

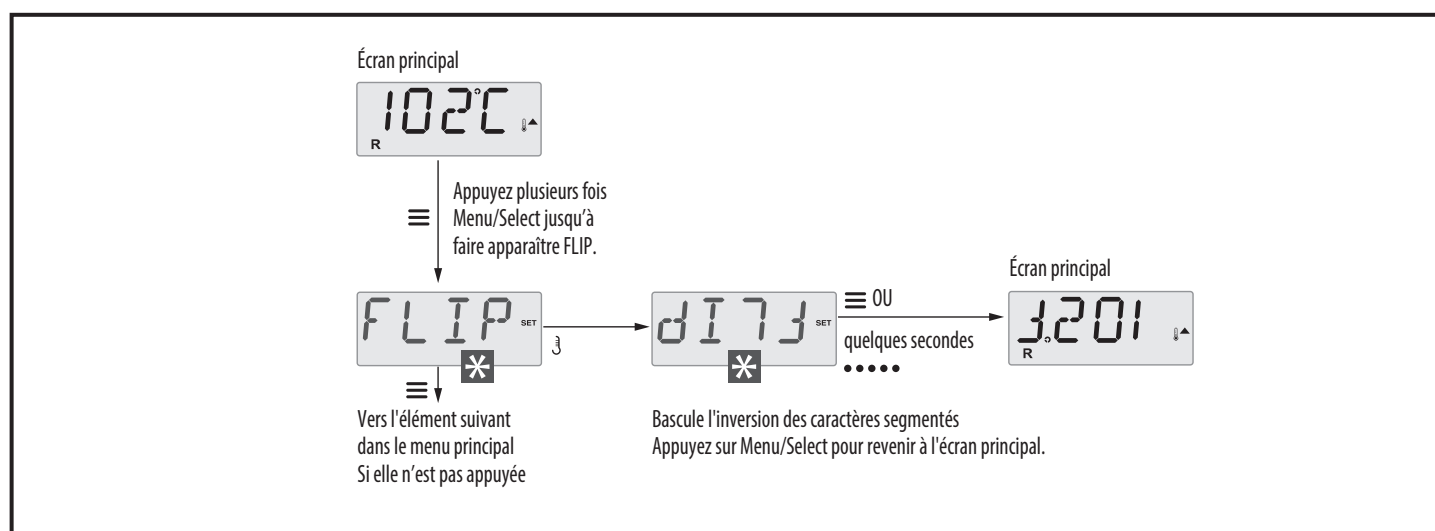


Figure 16: schéma inversion de l'écran

FONCTIONS DE VERROUILLAGE/DÉVERROUILLAGE

Verrouillage:

Le tableau peut être limité afin d'éviter une mauvaise utilisation ou des réglages de température.

Le verrouillage du tableau empêche l'utilisation des commandes, cependant, toutes les fonctions automatiques resteront actives.

Le verrouillage de la température permet l'utilisation des jets et d'autres fonctions, cependant, la température et les autres paramètres programmés ne peuvent pas être modifiés. Les fonctions accessibles sont: Set Temperature, Flip, Lock, Util, Info, Falt Log.

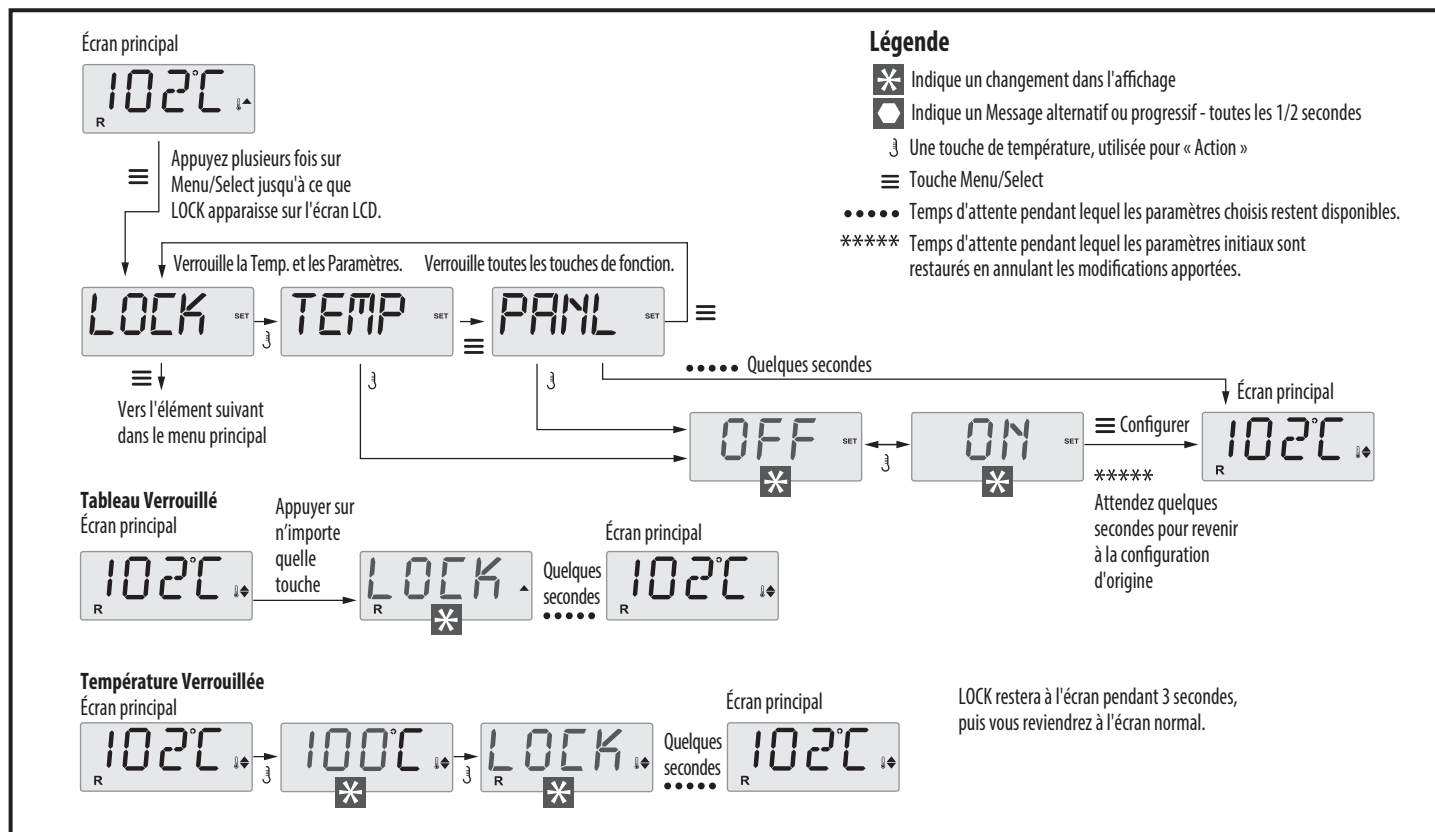


Figure 17: schéma de verrouillage de la température/tableau

Déverrouillage (Unlocking):

La séquence de déverrouillage peut être utilisée à partir de n'importe quel écran affiché sur un tableau limité.



La température ne se déverrouillera pas si la séquence est exécutée alors

que le mot « LOCK » est affiché sur le tableau.

MODE HOLD (ATTENTE)

Le mode Hold est utilisé pour désactiver les pompes pendant les activités

de maintenance telles que le nettoyage ou le remplacement des filtres.

Le mode Hold dure 1 heure à moins d'en sortir manuellement.

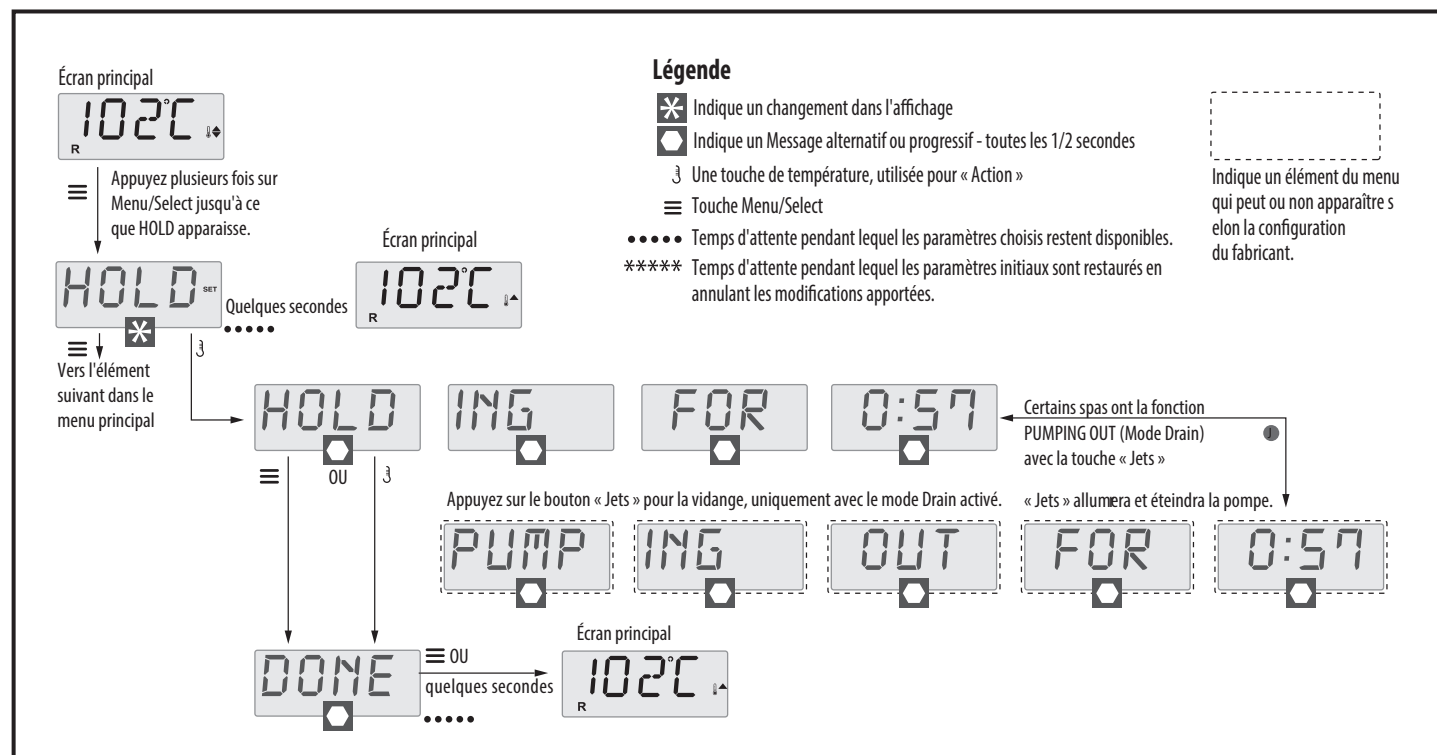


Figura 19: schéma mode HOLD

Mode Drain: Certains spas ont une fonction spéciale qui permet

d'utiliser une pompe pour vider l'eau. Ce mode est inclus dans le menu

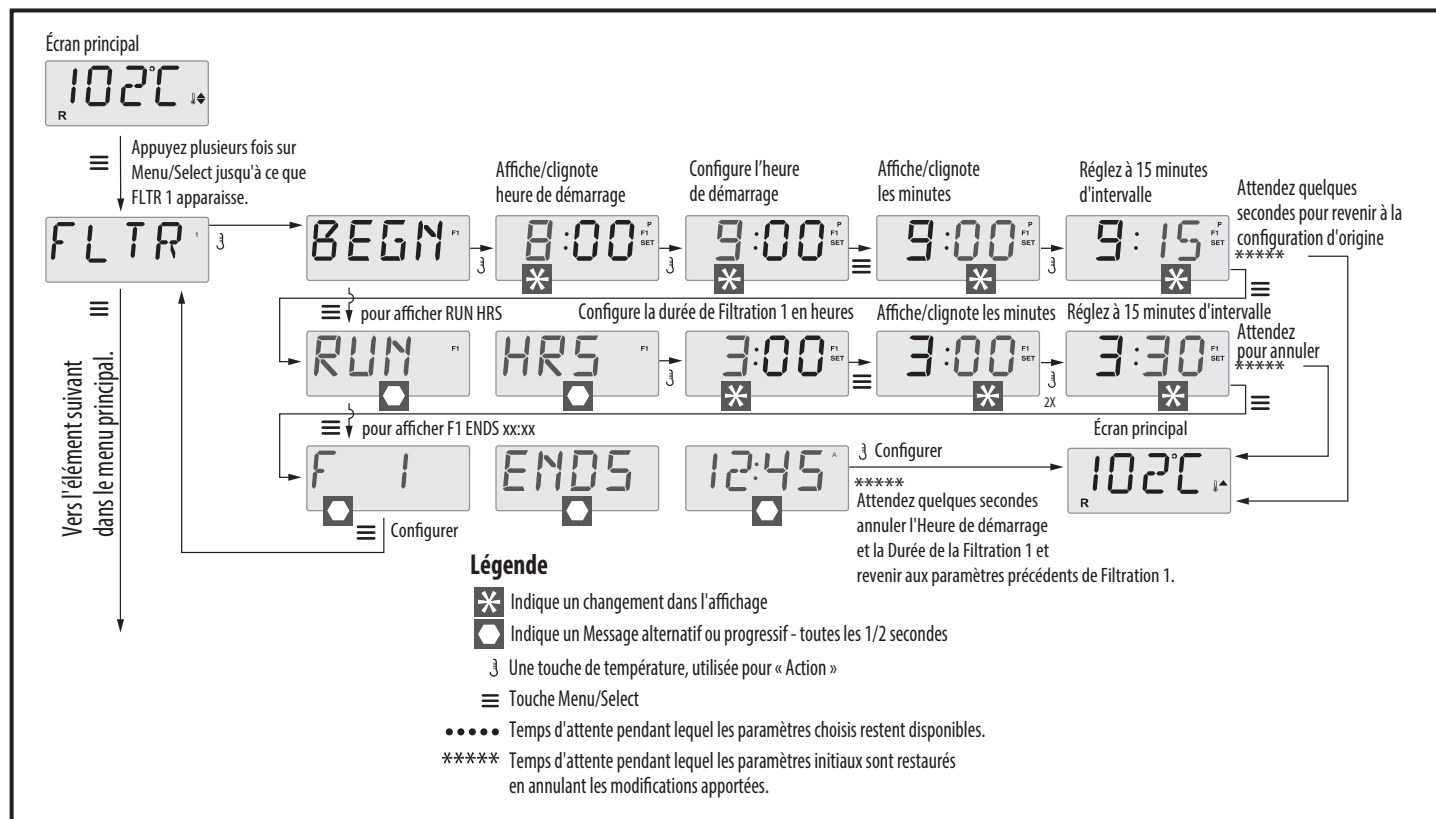
HOLD (voir Figure 19) et s'achève après 1 heure comme le mode HOLD.

RÉGLAGES DE FILTRATION

Filtration principale:

Les cycles de filtration sont définis en ajustant l'heure et la durée de démarrage. Dans le réglage de l'heure de début, il y a un « A » (anti-

méridien) ou « P » (post méridien) dans le coin supérieur droit de l'écran. Chaque paramètre peut être réglé à intervalles de 15 minutes. Le panneau calcule l'heure de fin et l'affiche automatiquement.



Préférences:

F/C (Écran. Temp)

Change la température entre Fahrenheit et Celsius.

12/24 (Écran Heure)

Modifie le format de l'heure entre 12 et 24 heures.

RE-MIN-DERS (Rappel)

Active ou désactive les rappels sur le tableau (tels que « Nettoyer les filtres »). Les rappels restent en arrière-plan même lorsqu'ils ne sont pas affichés. Par conséquent, l'activation ou la désactivation des rappels ne provoque aucune réinitialisation.

CLN-UP (Nettoyage)

La durée du cycle de nettoyage n'est pas toujours activée, elle peut donc ne pas apparaître. Quand c'est possible, réglez la durée de

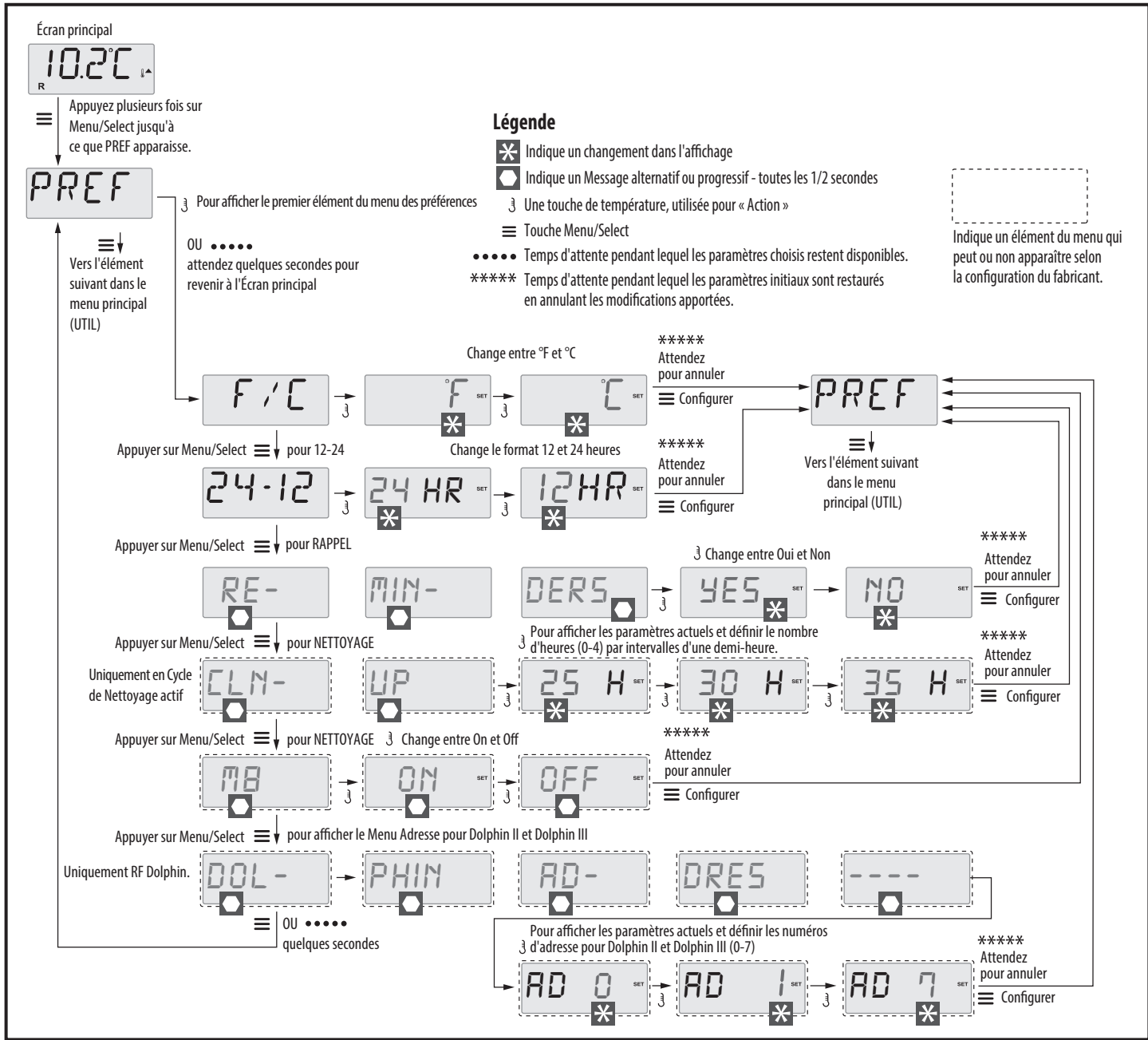
fonctionnement de la Pompe 1 après chaque utilisation. Elle peut être réglée de 0 à 4 heures.

M8

Sur les systèmes équipés de M8, elle est activée par défaut. Elle peut être désactivée (ou réactivée) ici. M8 réduit les intervalles de polling lorsque la température du spa est stable.

DOL-PHIN-AD-DRES (Dolphin II et Dolphin III)

Pour RF Dolphin uniquement. (Ce message peut ne pas apparaître selon la configuration) S'il est défini sur 0, il n'y aura pas d'adressage. Utilisez ce paramètre pour une Télécommande Dolphin avec réglage d'usine sans adresse. S'il est défini entre 1 et 7, ce numéro sera l'adresse. (Voir le manuel Dolphin pour plus de détails.).



Utilitaires:

INFO (Sous-menu Informations système)

Le Menu Informations système affiche divers paramètres et informations sur le système en question.

SSID (Software ID)

Affiche le numéro d'identification du logiciel du Système.

MODL (Modèle du Système)

Affiche le Numéro de modèle du Système.

SETP (Paramètres actuels) Affiche le Numéro de configuration actuellement sélectionné.

Puissance de chauffage configurée dans le logiciel (systèmes CE

uniquement).

Affiche la valeur programmée dans le logiciel de contrôle du système des kilowatts du réchauffeur (1-3 ou 3-6).

H__ (Type de réchauffeur)

Affiche le numéro d'identification du type de réchauffeur.

SW _ (Paramètres Dip Switch)

Affiche un nombre représentant les positions DIP de S1 sur la carte mère.

PANL (Version Tableau)

Affiche un numéro de logiciel sur le côté supérieur du panneau de commande.

A/B (Capteur Température A/B)

Lorsqu'il est allumé, l'écran de température alternera pour montrer la température au Capteur A et au Capteur B du réchauffeur.

FALT LOG (Journal des pannes)

Le journal des pannes est un ensemble des 24 dernières pannes vérifiées par un technicien spécialisé.

DÉMO (Mode Démo)

Le mode démo n'est pas toujours actif, il peut donc ne pas apparaître. Il est conçu pour faire fonctionner divers appareils en séquence afin de démontrer les différentes caractéristiques d'un hydromassage donné.

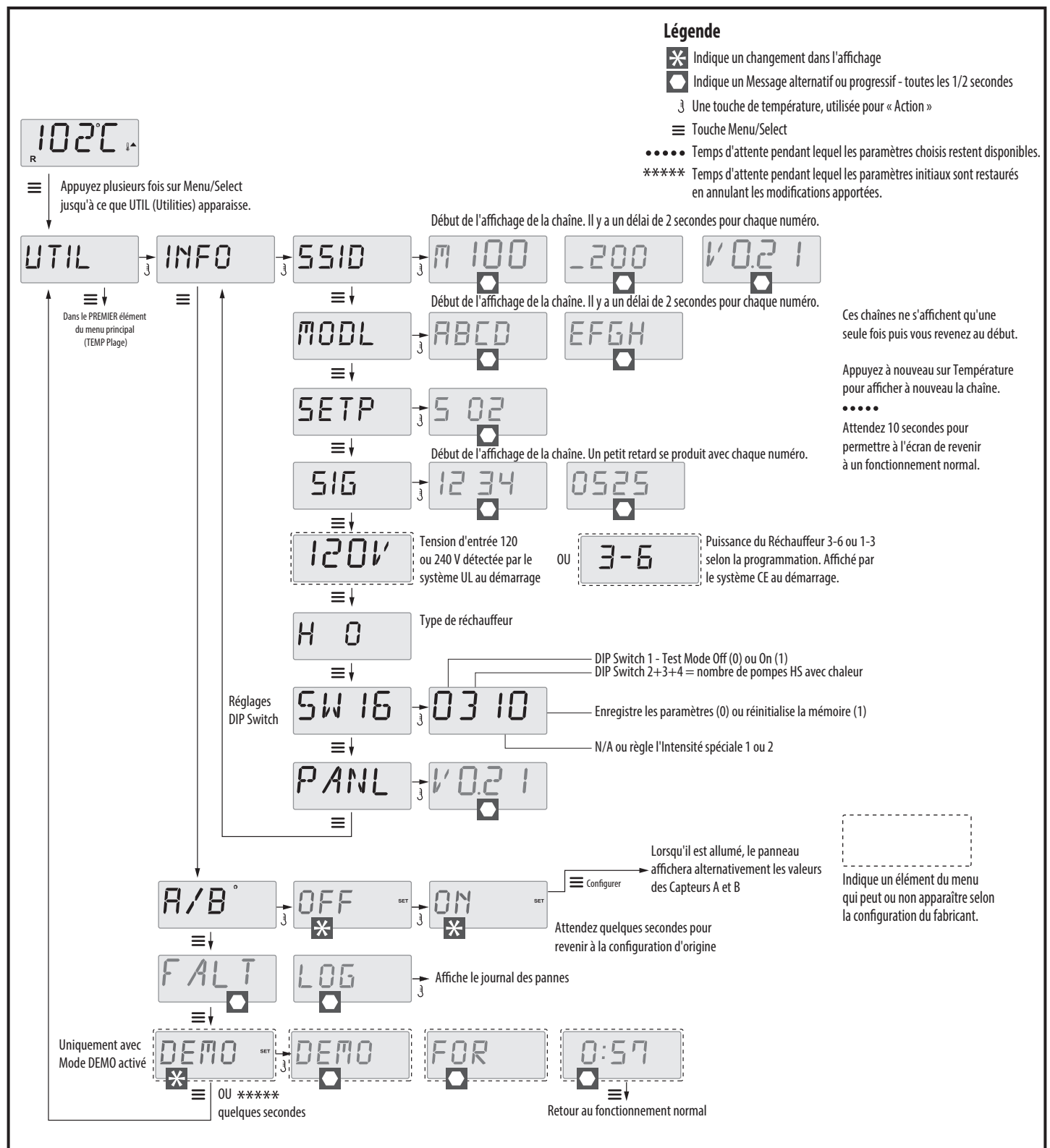


Figure 22: schéma Utilities

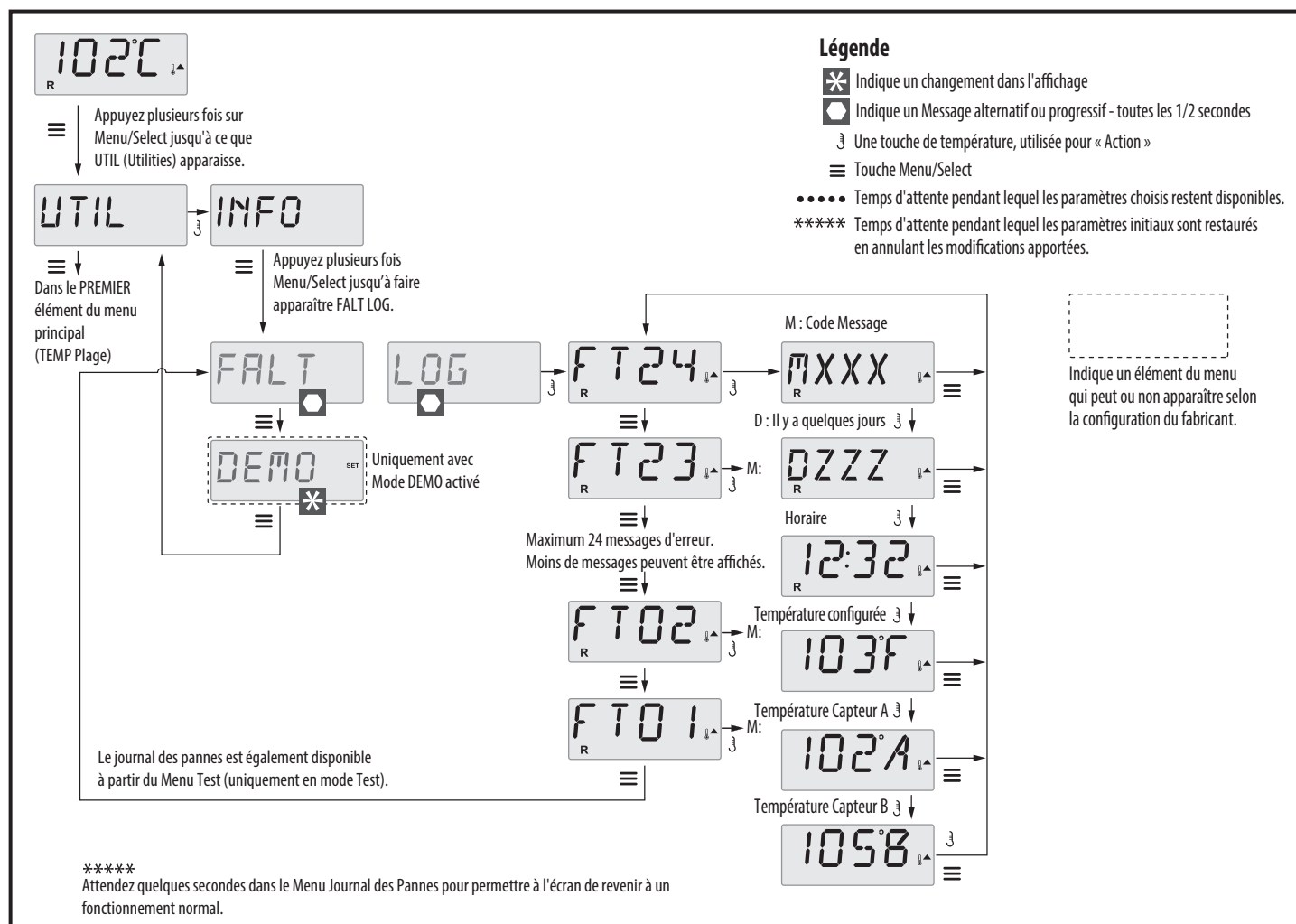


Figure 23: schéma Journal des pannes

MESSAGES DU SYSTÈME

Messages génériques:

Mode d'Initialisation - M019

Chaque fois que le spa est activé, il passe automatiquement en mode d'initialisation. Le but de ce mode est de permettre à l'utilisateur de faire fonctionner chaque pompe et de vérifier manuellement que l'air est éliminé du circuit et que l'eau coule. Cela nécessite généralement de vérifier séparément le débit de chaque pompe et cela n'est pas possible

pendant le fonctionnement normal. Le mode d'initialisation dure 4 minutes mais il est possible de sortir plus tôt en appuyant sur n'importe quelle touche de température. Le chauffage n'est pas autorisé pendant le mode d'initialisation. Remarque: Si le Spa est équipé d'une pompe de circulation, celle-ci s'allumera avec « Light » en Mode d'initialisation. La pompe de recirculation démarre automatiquement lorsque vous quittez le Mode d'initialisation.



Figure 24: schéma de message M019

Température de l'eau inconnue:

La pompe dédiée à la circulation de l'eau doit fonctionner pendant au moins une minute pour que la température soit affichée.



Figure 25: schéma de message de température inconnue

Eau trop chaude (OHS) - M029

L'un des capteurs de température de l'eau a détecté une température de 43,3 °C (110 °F) et les fonctions du Spa sont désactivées. Le système

se réinitialise automatiquement lorsque la température descend en dessous de 42,2 °C (108 °F). Vérifiez soigneusement le fonctionnement des pompes ou la température ambiante.

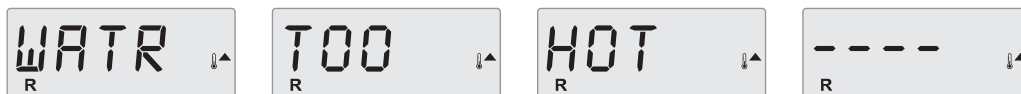


Figure 26: schéma de message M029

Avis J29 - M044

J29 est normalement utilisé comme entrée de désactivation du réchauffeur. Par conséquent, il ne doit pas être déclenché au démarrage. Le message apparaît lorsque le J29 se déclenche au démarrage.



Figure 27: schéma de message M044

Aucun signal

Le tableau de commande ne communique pas avec l'unité de commande électronique. Appeler le service technique.



Figure 28: schéma de message « Aucun signal »

Logiciel de développement (beta)

Le système de contrôle fonctionne avec un logiciel de version non définitive. Appeler le service technique.



Figure 29: schéma de message du Logiciel de développement

°F ou °C sont remplacés par °T:

Le système de contrôle est en mode test. Appeler le service technique.



Figure 30: schéma de message du Mode Test

MESSAGES D'ALARME DE CHAUFFAGE D'EAU

Débit réduit dans le réchauffeur (HFL) - M016:

Le débit d'eau peut être insuffisant dans le radiateur pour évacuer la chaleur du réchauffeur. Le redémarrage du réchauffeur commencera dans environ 1 minute. Reportez-vous à la section « problèmes de débit d'eau ».



Figure 31: schéma de message M016

Débit réduit dans le réchauffeur (LF) - M017:

Le système a détecté un débit d'eau insuffisant dans le réchauffeur pour évacuer la chaleur du réchauffeur: celui-ci a été éteint. Voir la section « problèmes de débit d'eau » ci-dessous. Pour résoudre le problème, il

suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche du tableau de commande pour réactiver le fonctionnement du réchauffeur.

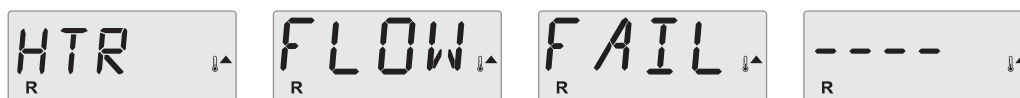


Figure 32: schéma de message M017

Réchauffeur potentiellement à sec (dr) * - M028:

Manque possible d'eau dans le réchauffeur. Chaque fonction du Spa est désactivée pendant 15 minutes. Appuyez sur n'importe quelle touche

pour réactiver le fonctionnement du réchauffeur et réinitialiser l'erreur. Voir la section « problèmes de débit d'eau » ci-dessous.



Figure 33: schéma de message M028

Réchauffeur à sec* - M027:

Manque d'eau dans le réchauffeur. Chaque fonction du Spa est désactivée. Après avoir résolu le problème, coupez et rétablissez l'alimentation pour initialiser la procédure de chauffage de l'eau. Voir la section « problèmes de débit d'eau » ci-dessous.



Figure 34: schéma de message M027

Réchauffeur en surchauffe (OHH)* - M030:

Les capteurs de température de l'eau ont détecté des températures trop élevées, 47,8 °C (118 °F). Chaque fonction du Spa est désactivée.

réactiver le fonctionnement du réchauffeur lorsque la température de l'eau est inférieure à 42,2 °C (108 °F). Voir la section « problèmes de débit d'eau » ci-dessous.

Appuyez sur n'importe quelle touche du panneau de commande pour

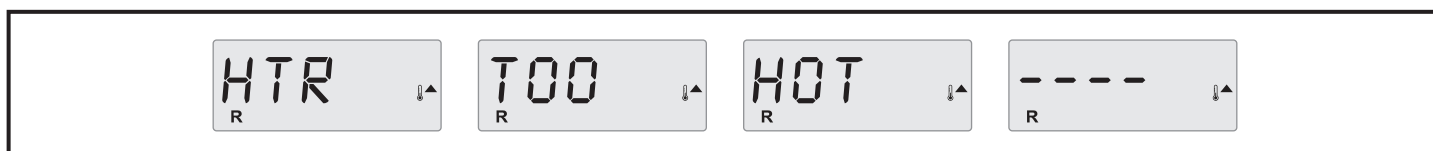


Figure 35: schéma de message M030

Un message de réinitialisation peut accompagner d'autres messages:

Certaines erreurs peuvent nécessiter l'interruption de l'alimentation électrique et sa restauration ultérieure.



Figure 36: schéma de message de réinitialisation

MESSAGES ALARMES CAPTEURS**Calibrage incorrect des capteurs - M015:**

Les capteurs connectés à la mesure de température peuvent être hors calibrage de 3 °F. Appelez le service technique.

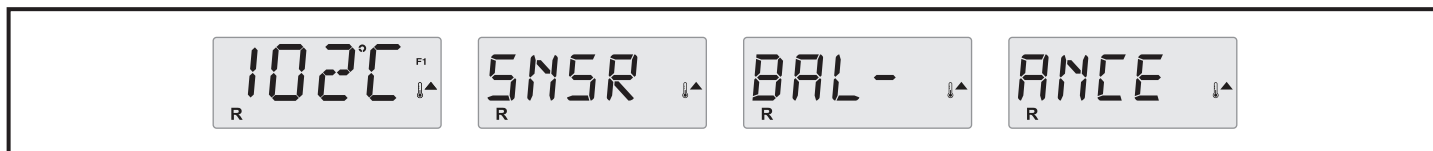


Figure 37: schéma de message M015

Calibrage incorrect des capteurs - M026:

Les capteurs connectés à la mesure de la température de l'eau NE SONT PAS synchronisés. Il y a une panne Calibrage incorrect des capteurs pendant au moins 1 heure. Appeler le service technique.



Figure 38: schéma de message M026

Panne du capteur - Capteur A: M031, Capteur B: M032:

Le capteur connecté à la mesure de température ou le capteur de circuit ne fonctionnent pas. Appeler le service technique.



Figure 39: schéma message M031-32

MESSAGES ALARMES DU SYSTÈME**Panne de mémoire - Erreur Checksum* - M022:**

À la mise sous tension, le système n'a pas réussi le test de checksum (vérification d'intégrité du système). Cela indique un problème dans le firmware (programme d'exploitation) et nécessite un appel à l'assistance.



Figure 40: schéma message M022

Avertissement de Mémoire - Réinitialisation de la mémoire persistante* - M021:

Apparaît après chaque modification apportée au système. Consultez l'Assistance Technique si ce message apparaît plusieurs fois pendant la mise sous tension ou s'il apparaît après une période de fonctionnement normal.



Figure 41: schéma message M021

Panne de Mémoire - Erreur d'horloge* - M020 - Non disponible sur BP1500:

Consultez l'Assistance Technique.



Figure 42: schéma message M020

Erreur de configuration - Le spa ne démarre pas:

Consultez l'Assistance Technique.



Figure 43: schéma message Erreur de configuration

Une pompe est potentiellement bloquée à l'allumage - M034:

L'eau pourrait être surchauffée. ÉTEINDRE LE SPA. NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Consultez l'Assistance Technique.



Figure 44: schéma message M019

Une pompe est potentiellement restée allumée depuis la dernière mise en service du spa - M035:

ÉTEINDRE LE SPA. NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Consultez l'Assistance Technique.



Figure 45: schéma message M035

Le niveau d'eau est trop bas:

Certains systèmes ont un capteur de niveau d'eau, ce message apparaît lorsque ce niveau est trop bas.

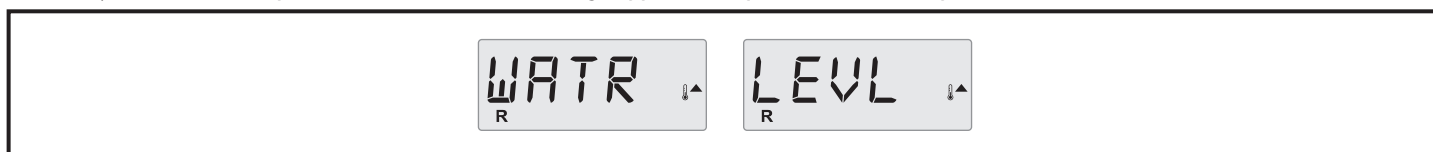


Figure 46: schéma message Niveau d'eau

RAPPEL**Maintenance générale:**

Vous pouvez activer l'apparence des rappels à l'aide du menu PRÉF. Voir p. 23. Pour réinitialiser le message, appuyez sur une touche de température.

Apparaît à intervalles fixes, par exemple tous les 7 jours.

Vérifiez le pH avec un kit spécial et ajustez-le avec les substances appropriées.

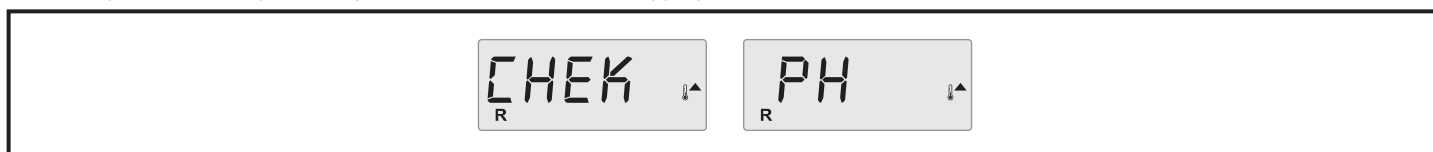


Figure 47: schéma message Check PH

Apparaît à intervalles fixes, par exemple tous les 7 jours:

Vérifiez le niveau d'hygiène et les différents composants chimiques de l'eau avec le test approprié et ajustez les substances si nécessaire.

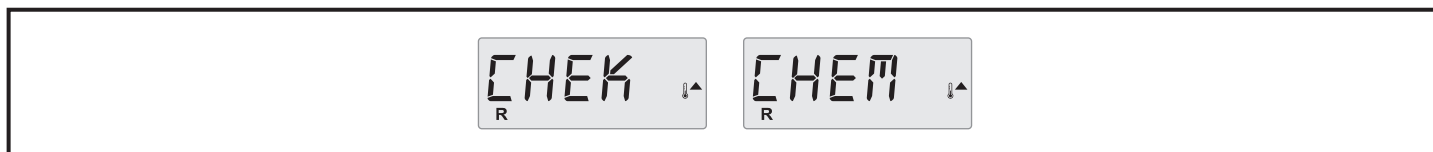


Figure 48: schéma message Check Chem

Apparaît à intervalles fixes, par exemple tous les 30 jours:

Nettoyez le filtre comme expliqué par le fabricant. Voir HOLD à la page 22.



Figure 49: schéma message Check Filters

Apparaît à intervalles fixes, par exemple tous les 90 jours:

Changez régulièrement l'eau du spa pour maintenir l'équilibre chimique approprié et les meilleures conditions d'hygiène.



Figure 50: schéma message Change Water

Apparaît à intervalles fixes, par exemple tous les 180 jours:

Prenez soin de la couverture en vinyle pour une durée maximale.



Figure 51: schéma message Clean Cover

Apparaît à intervalles fixes, par exemple tous les 180 jours:

Pour une plus longue durée de vie du produit, nettoyez et prenez soin du bord en bois et de la structure.



Figure 52: schéma message Treat Wood

Apparaît à intervalles fixes, par exemple tous les 365 jours:

Changez occasionnellement les filtres pour maintenir le spa fonctionnel et les meilleures conditions d'hygiène.

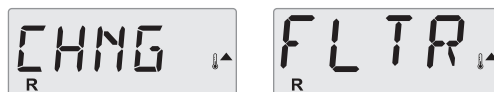


Figure 53: schéma message Change Filters

Selon nécessité:

Installez une nouvelle cartouche minérale.



Figure 54: schéma message Change Cartridge

Apparaît à intervalles fixes, par exemple tous les 365 jours:

Vérifiez le générateur d'ozone et/ou d'UV en suivant les instructions du fabricant du spa.

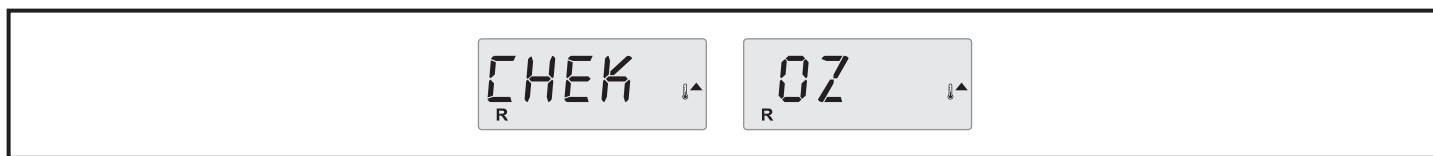


Figure 55: schéma message Check Ozone

Apparaît à intervalles fixes, par exemple tous les 365 jours:

Appelez un technicien pour vérifier le spa selon les instructions du fabricant.

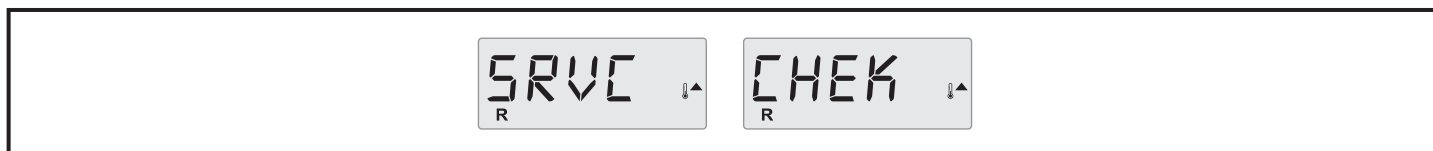


Figure 56: schéma message Service Check

OPTION**Aquaclean:**

Le dispositif aquaclean réduit considérablement l'utilisation de produits chimiques pour la désinfection de l'eau.

Le dispositif est beaucoup plus efficace que le chlore et les autres systèmes d'assainissement, y compris les systèmes qui n'utilisent que l'ozone. En raison de la forte production de radicaux hydroxyle libres, les polluants sont presque instantanément neutralisés par de puissantes réactions d'oxydation.

DÉTRUIT 99,9% DES MICROORGANISMES

Les radicaux hydroxyles détruisent les virus, les bactéries et de nombreux autres types de contaminants organiques présents dans l'eau.

ÉLIMINE LES ODEURS ET RÉDUIT L'IRRITATION

Les chloramines provoquent une irritation et l'odeur classique de « piscine ». L'appareil détruit la sueur et l'urine qui sont la cause principale

de la formation des chloramines.

FONCTIONNEMENT SIMPLE

L'appareil fonctionne automatiquement sans aucune intervention.

Le système Aquaclean est activé automatiquement pendant le mode de recirculation. L'ozone résiduel peut générer l'odeur piquante caractéristique. Si le produit est installé à l'intérieur, il est conseillé de ventiler périodiquement la pièce.

DISPOSITIF UV-C.

En option sur le modèle M et L, standard sur XI et XXL

- Le rayonnement UV-C désactive l'ADN des micro-organismes nocifs, tels que E. Coli, Cryptosporium, et autres.
- Les UV-C détruisent 99 % des virus, bactéries et autres agents pathogènes, ce qui réduit l'utilisation de produits chimiques.

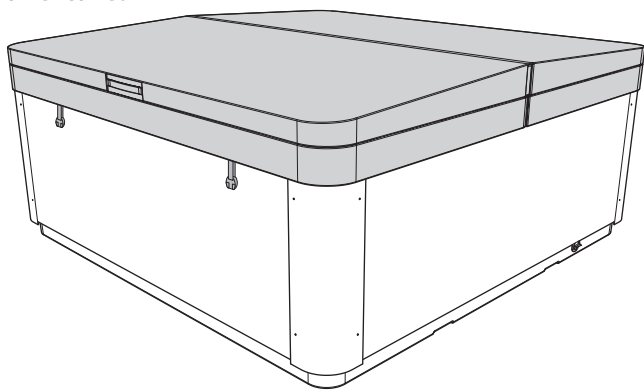
Il est automatiquement activé lors de la recirculation.

WiFi

Se référer au livret CONTROLMYSPA™



Couverture:



La couverture thermique pliable Novellini a la double fonction d'isolation thermique (et par conséquent d'économie d'énergie) et de protection physique contre les agents polluants.

La fermeture à clé est également un dispositif de sécurité pour empêcher tout accès non autorisé au SPA.

Afin d'utiliser la couverture correctement et en toute sécurité, reportez-vous au manuel d'installation et suivez les instructions pour une installation correcte du produit. Suivez également les mises en garde relatives dans la section « Mises en garde » de ce manuel.

Pour retirer la couverture, il faut tout d'abord agir sur les points d'ancrage de la vasque. Décrochez les lacets et libérez les deux extrémités sur le côté court du spa. Soulevez ensuite le côté qui

vient d'être libéré pour replier la couverture sur elle-même. Une fois complètement pliée, libérez les lacets restants et, à l'aide des poignées latérales, retirez-la.



Pour couvrir le spa soulevez la couverture à l'aide des poignées et placez-la toujours pliée sur la moitié du spa, de sorte que les crochets latéraux correspondent à ceux des bords du spa. À ce stade, ouvrez la couverture pour une fermeture complète. Accrochez les deux crochets restants.

Pour une efficacité optimale, utilisez toujours la couverture lorsque le spa n'est pas utilisé, même s'il est allumé. Ceci permet, grâce à l'isolation thermique offerte par la couverture elle-même, de réduire les déperditions de chaleur et par conséquent de réduire la consommation d'énergie pour maintenir la température de l'eau à la valeur réglée.



ENTRETIEN RÉGULIER DU SPA

Cette section décrit les procédures correctes d'entretien du spa. Pour toutes les informations relatives à la bonne gestion de l'eau, reportez-vous au manuel dédié.

Nettoyage du Spa :

Nettoyez la surface du spa avec de l'eau et un chiffon doux. Si cela ne suffit pas, utilisez un détergent doux sans particules abrasives ou une brosse douce. Après avoir nettoyé et séché la vasque, il est possible d'appliquer une cire acrylique.

Nettoyez régulièrement les bouches de l'hydromassage et de l'aspiration.

ATTENTION: ne nettoyez pas lorsque la pompe est en marche. Éteignez

l'interrupteur principal avant d'effectuer ces opérations. Ces opérations doivent être effectuées avec la vasque vide.

Traitement de l'eau:

Voir les conseils sur le traitement de l'eau.



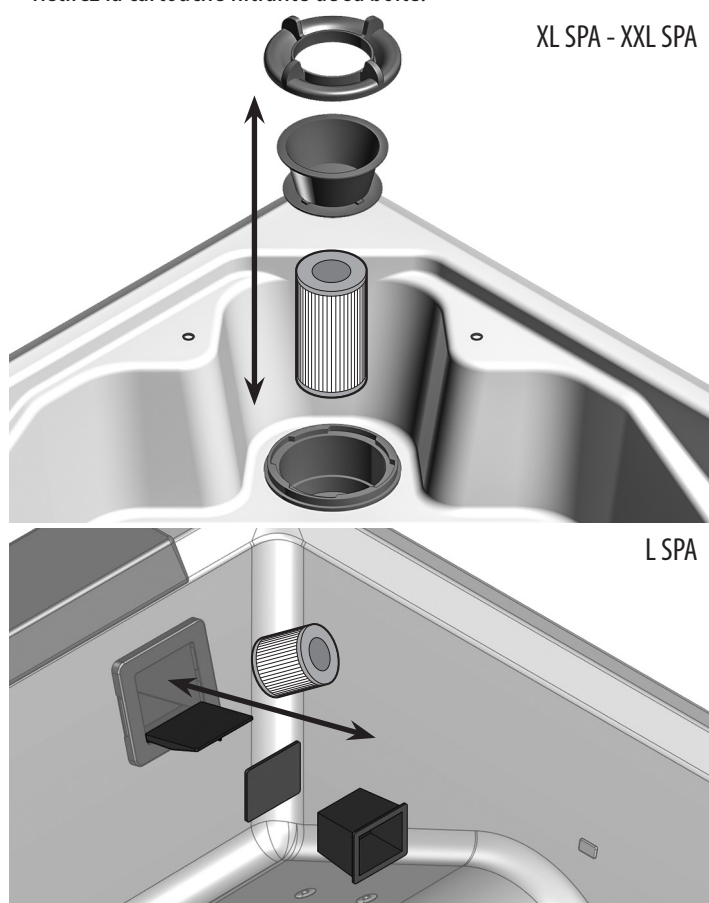
Nettoyage du filtre à cartouche:

Les filtres doivent être nettoyés périodiquement en fonction de la fréquence d'utilisation du spa. Pour une utilisation standard du spa, il suffit de nettoyer les filtres une fois par semaine. Le nettoyage des filtres est nécessaire au bon fonctionnement du système et garantit le maintien

du niveau de qualité de l'eau.

Pour effectuer le nettoyage, suivez les étapes ci-dessous:

- Mettre le spa en mode HOLD
- Retirez la cartouche filtrante de sa boîte.



- Laver le filtre à l'eau,
- Versez le détergent pour filtre dans un seau et introduisez-y le filtre à cartouche.
- Laissez le filtre dans la solution pendant 24 heures, puis rincez-le à grande eau.
- Insérez le filtre en séquence inversée et restaurez le fonctionnement du produit en démarrant le mode hydro
- Vérifiez le bon fonctionnement

N'utilisez pas le spa lors du nettoyage du filtre.

Couverture:

La couverture en similicuir est nettoyée en cas de besoin avec de l'eau et un chiffon doux ou une brosse. Pour conserver la couleur et la brillance aussi longtemps que possible, la couverture doit être polie 1 à 2 fois par

an avec de l'huile pour bébé ou similaire si nécessaire.

MISE EN GARDE: Pour protéger de manière optimale la couleur de la couverture thermique/revêtement, nous recommandons de disposer le spa avec hydromassage de manière à ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil et le protéger (par exemple sous une tente). Au fil du temps, la couverture devrait perdre une partie de la coloration.

Maintenance des installations:

Pour toute maintenance concernant des composants hydrauliques ou électriques (tuyaux, pompes, raccords, boîtiers électriques ou autres composants), contactez un centre de service agréé au moins une fois par an.

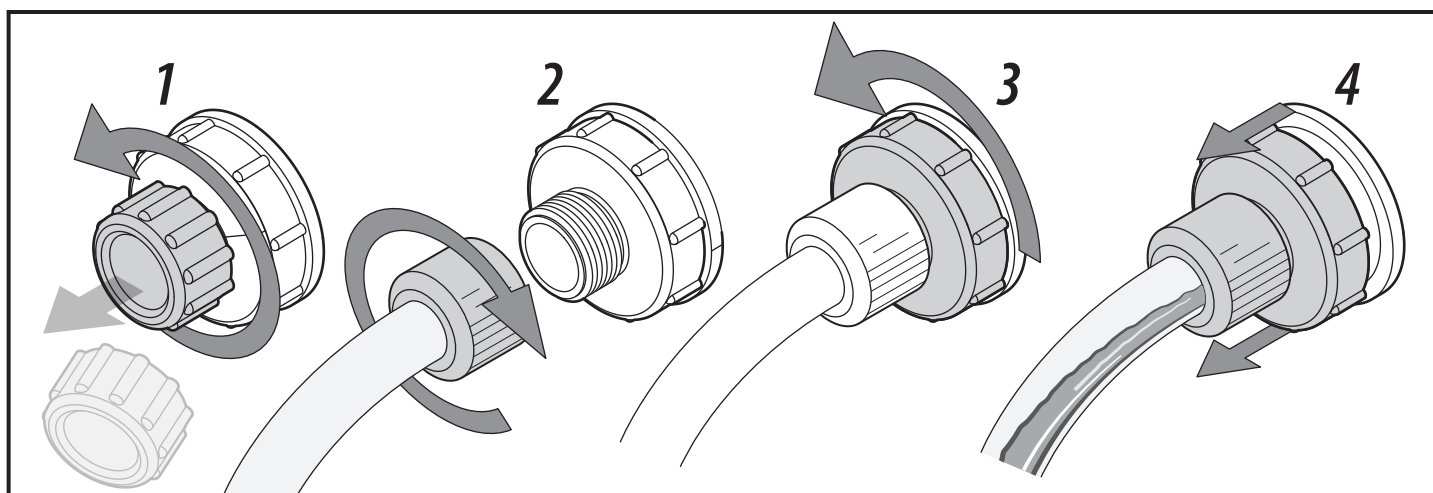
Préparation pour l'hiver:

Le spa est normalement rempli toute l'année avec de l'eau prête à l'emploi. La bonne isolation des faces internes du revêtement et de la face inférieure assure une consommation minimale de courant électrique. Pendant les périodes d'arrêt d'hiver, il est recommandé de couvrir le spa avec une serviette supplémentaire s'il n'est pas utilisé. Retirez la neige de la couverture thermique. La charge maximale de la couverture thermique est de 20 kg. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le spa pendant la période froide de l'année, videz l'eau et séchez la vasque. Avant de vidanger l'eau et donc de vider le SPA, nous recommandons un traitement final de désinfection « choc » (voir le manuel de traitement de l'eau) afin d'éliminer les charges bactériennes présentes dans l'eau et à l'intérieur du système d'eau.

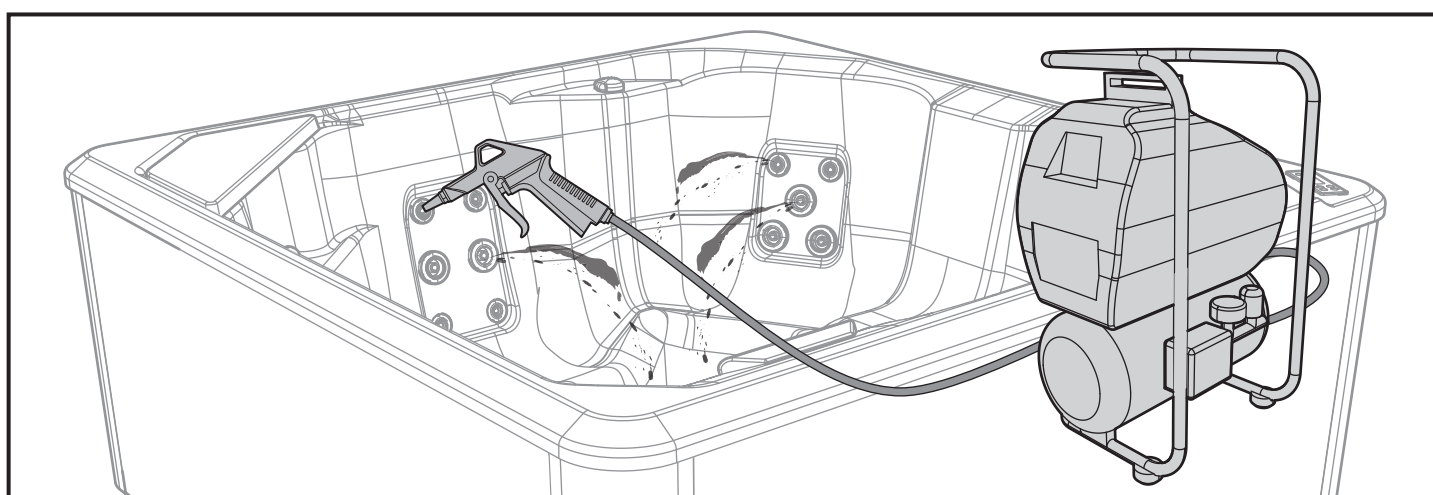
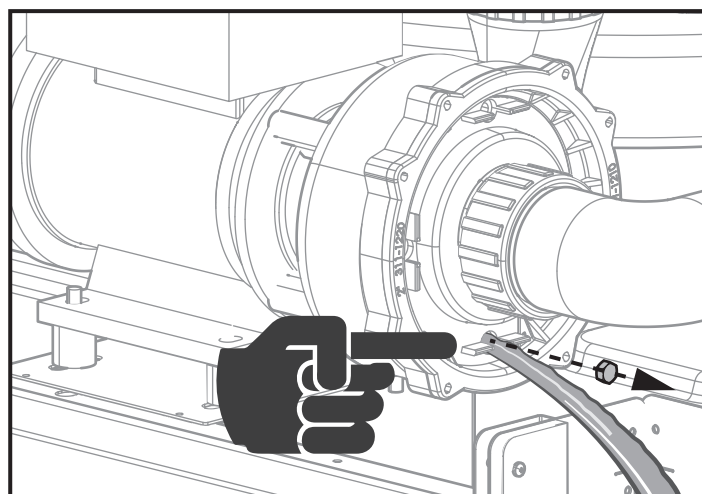
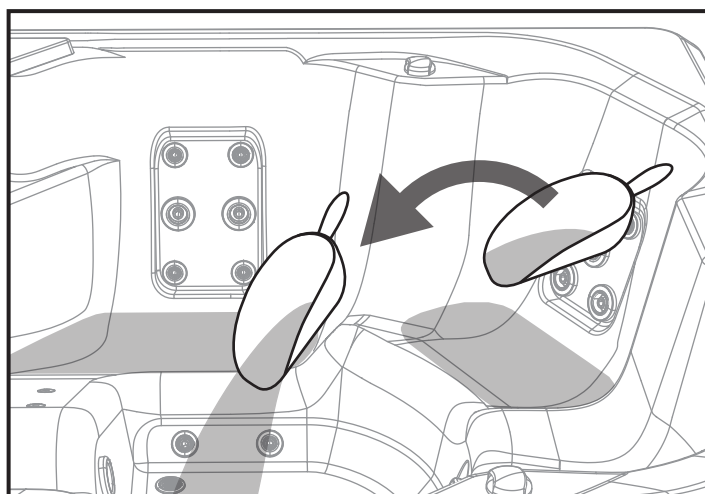
Laissez le drain ouvert pendant au moins une heure pour permettre une vidange complète des tuyaux internes.

IMPORTANT: Débranchez l'alimentation, appliquez la couverture thermique et couvrez le spa avec une serviette supplémentaire. En hiver, ne versez aucun antigel ou similaire dans le spa, car cela pourrait endommager le produit.

ÉVACUATION RÉCIPENT



DRAINAGE TUBES



GARANTIE/SERVICE

Tous les produits achetés par le consommateur, tels que définis par l'art. 3 du Code de la consommation (décret législatif n° 206 du 6 septembre 2005 et ses modifications ultérieures), sont couverts par la garantie légale du vendeur conformément à l'art. 128 et suiv. du Code de la consommation. En cas de défaut de conformité du produit, le consommateur est invité à contacter son revendeur dans les termes de la loi.

ÉLIMINATION

Pour l'élimination du produit ou de ses composants, respectez les réglementations locales relatives à l'élimination des déchets. Pour le territoire italien D.L.G.S. 152 du 3 avril 2006, pour les autres pays de la CEE, directives 2008/98 / CE.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Eau trouble	<ul style="list-style-type: none"> Filtre sale Désinfection insuffisante 	<ul style="list-style-type: none"> Changement d'eau nécessaire Nettoyez/remplacez le filtre Ajustez la valeur du pH puis ajoutez du chlore ou des produits équivalents Prolongez la durée des cycles de filtration. Activez les pompes et nettoyez à nouveau le filtre après 24H Videz et remplissez de nouveau le spa
Odeur de vidange	<ul style="list-style-type: none"> De grandes quantités d'impuretés dans l'eau Désinfection insuffisante (pH trop bas) 	<ul style="list-style-type: none"> Changement d'eau nécessaire Ajouter du chlore rapide ou des produits équivalents Ajouter du Cl (ou des produits équivalents) ou prolonger le cycle de filtration (O3/UV) Videz et remplissez de nouveau le spa
Forte odeur de Chlore	<ul style="list-style-type: none"> Haute teneur en Chlore lié PH faible 	<ul style="list-style-type: none"> Changement d'eau nécessaire Ajouter du Chlore rapide à l'eau ou des produits équivalents Ajustez le pH Videz et remplissez de nouveau le spa
Odeur de moisissures	<ul style="list-style-type: none"> Augmentation des bactéries ou des algues 	<ul style="list-style-type: none"> Ajouter du Chlore ou des produits équivalents Ajouter un produit anti-algues Videz la piscine, nettoyez-la et remplissez-la
Bord de dépôts organiques/mousse dans le spa	<ul style="list-style-type: none"> Dépôt de savon, huiles, sueur 	<ul style="list-style-type: none"> Changement d'eau nécessaire Retirez la mousse avec un chiffon Videz et remplissez de nouveau le spa
Algues dans la vasque	<ul style="list-style-type: none"> PH élevé Désinfection insuffisante 	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez la valeur du pH Ajouter du Chlore ou des produits équivalents Ajouter un produit anti-algues Videz la piscine, nettoyez-la et remplissez-la
Irritation oculaire	<ul style="list-style-type: none"> PH faible Désinfection excessive 	<ul style="list-style-type: none"> Changement d'eau nécessaire Ajustez la valeur du pH prolonger le cycle de filtration (O3/UV)
Éruption cutanée/irritation	<ul style="list-style-type: none"> Désinfection insuffisante Teneur excessive en Chlore non lié 	<ul style="list-style-type: none"> Ajouter Cl Prolonger le cycle de filtration (O3/UV) Changement d'eau nécessaire Ajoutez du chlore rapide et ajustez l'ajout quotidien. Pour O3/UV, le cycle de filtration est prolongé. Libérez les tablettes de chlore et attendez que la concentration diminue, avant d'utiliser à nouveau le spa avec hydromassage
Dépôt de calcaire sur la vasque	<ul style="list-style-type: none"> Valeur PH trop élevée Haute teneur en calcaire dans l'eau 	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez le pH Lorsque la vasque est vide, effectuez un traitement anti-calcaire

Si vous ne trouvez pas la solution au problème dans le tableau ci-dessus, ou en cas de solution inefficace, contactez un technicien spécialisé.

ÜBERSETZUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNG DES MINI-POOLS

Inhaltsverzeichnis

Warnungen	39
Bedienfeld	43
<i>Kontrollsysteme</i>	43
<i>Ikone</i>	43
Navigation und Hauptmenü	44
Erste Inbetriebnahme	45
<i>Vorbereitende Tätigkeiten</i>	45
Wasseraufbereitung	47
Funktion des Mini-Pools	48
Hydromassage	52
Lichter	54
Integriertes Audio-System mit Bluetooth	55
Pumpe im Filtermodus	55
Filtersystem	55
Frostschutz	55
Temperatur und Temperaturbereich	56
<i>Temperatureinstellung</i>	56
<i>Doppelter Temperaturbereich</i>	56
Ready/Rest Modus	57
Einstellung der Uhr	58
Inversion des Displays	58
Verriegelung/Entriegelung der Funktionen	59
<i>Verriegelung</i>	59
<i>Entriegelung (Unlocking)</i>	59
HOLD Modus (Warten)	60
Filtereinstellungen	61
<i>Hauptfiltration</i>	61
<i>Präferenzen</i>	61
<i>Utilities</i>	62
Systemmeldungen	64
<i>Allgemeine Meldungen</i>	64
Alarmmeldungen Wasserheizung	66
Alarmmeldungen Sensoren	67
Alarmmeldungen System	68
Memorandum	69
Extra	71
<i>Aquaclean</i>	71
<i>WiFi</i>	71
<i>Abdeckung</i>	72
Ordentliche Wartung des Mini-Pools	72
<i>Reinigung des Mini-Pools</i>	72
<i>Wasseraufbereitung</i>	72
<i>Reinigung Kartuschenfilter</i>	72
<i>Abdeckung</i>	73
<i>Anlagenwartung</i>	73
<i>Vorbereitungen auf der Winter</i>	73
Garantie / Kundendienst	74
Entsorgung	74
Lösen von Problemen	75

VITA L	49
VITA XL	50
VITA XXL	51





DIE ANLEITUNGEN AUFMERKSAM LESEN



Beachten Sie für den korrekten Gebrauch des SPAs, folgen Sie den in diesem Handbuch enthaltenen Warnungen und Hinweisen.

Das SPA darf nur für seinen ursprünglichen Verwendungszweck verwendet werden. Novellini S.p.a. haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind. Im Falle eines Ausfalls oder einer Fehlfunktion des SPA wenden Sie sich bitte ausschließlich an den Händler und das technische Personal, das zur Wartung von Novellini-

Produkten autorisiert ist.

Novellini S.p.a. behält sich das Recht vor, Änderungen an diesem Handbuch, die für angebracht erachtet werden, ohne vorherige Ankündigung oder Ersatz vorzunehmen.

Schwangere und Kinder dürfen den Pool nicht ohne ärztlichen Rat benutzen; in jedem Fall darf die Wassertemperatur 38°C nicht überschreiten.

Kontrollieren Sie die Temperatur bevor Sie in das SPA steigen.

GEFAHRENHINWEIS:

- GEFAHR: Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht oder haben Anweisungen zur Verwendung des Geräts erhalten.

Um das Unfallrisiko zu verringern, müssen Kinder, auch wenn sie älter als 8 Jahre sind, beaufsichtigt werden und dürfen das SPA nur in Anwesenheit von Erwachsenen benutzen. Es besteht ERTRINKUNGSGEFAHR. Kindern sollte es nicht erlaubt sein, ohne die sorgfältige Aufsicht eines Erwachsenen den SPA zu besteigen oder zu betreten. Zu diesem Zweck wird empfohlen, den Zugang zum SPA durch eine geeignete Vorrichtung zu sichern, um eine unbeaufsichtigte Nutzung zu verhindern. Beispiele hierfür sind Zäune, Barrieren, Netze usw.

- Die Reinigung und Pflege des SPA darf nicht von Minderjährigen ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- GEFAHR: Um Unfälle zu vermeiden, darf das Sauggitter niemals entfernt oder manipuliert werden. Das SPA darf niemals mit einem defekten oder fehlenden Sauggitter verwendet werden; wenden Sie sich gegebenenfalls an einen NOVELLINI-Händler oder einen autorisierten Kundendienst.
- GEFAHR: Es ist verboten in das SPA zu springen. Dies könnte schwere Verletzungen bis hin zum Tod nach sich ziehen.
- GEFAHR: Die Finger nicht in die Massagedüsen stecken.
- GEFAHR: Benutzen Sie keine elektrischen Geräte (Radio, Haartrockner usw.) in der Nähe des oder im SPA. Elektrische Geräte müssen in einem Sicherheitsabstand von mehr als 1,5 m installiert werden.

- GEFAHR: Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten muss man die Stromversorgung abtrennen.

Verwenden Sie den Pool nicht mit einer Wassertemperatur über 40°C, da dies zu erheblichen Schäden am Produkt führen und den Benutzern schaden könnte.

Niedrigere Wassertemperaturen werden empfohlen, wenn Kinder das SPA länger als 10 Minuten benutzen. Eine längere Exposition bei Temperaturen über 37°C kann zur Hyperthermie führen. Es wird empfohlen, vor der Anwendung einen Arzt zu konsultieren.

Temperaturen zwischen 38°C und 40°C werden normalerweise von Erwachsenen ertragen. Die ideale Temperatur liegt bei 35°C und 36°C. Die Verträglichkeit warmen Wassers ist von Person zu Person unterschiedlich.

Schwangere und Minderjährige sollten den Whirlpool nicht ohne ärztlichen Rat benutzen; gegebenenfalls sollte das Wasser eine Temperatur von 38°C nicht überschreiten.

Bevor Sie das SPA betreten, sollten Sie die Wassertemperatur immer mit einem Präzisionsthermometer messen.

Die Einnahme von Alkohol, Drogen oder Medikamenten vor oder während der Benutzung des SPA kann zu Ohnmacht und einem möglichen Ertrinken führen.

Personen mit einem beeinträchtigtem gesundheitlichem Zustand (Atembeschwerden, Herzprobleme usw.) sollten vor der Nutzung der SPA einen Arzt konsultieren.

Personen, die Medikamente einnehmen, sollten vor der Benutzung eines SPA einen Arzt konsultieren, da einige Medikamente Schläfrigkeit hervorrufen können, während andere Medikamente die Herzfrequenz, Blutdruck und Kreislauf beeinflussen können.

Vorsicht: Längeres Eintauchen in den Pool kann schädliche Folgen für Ihre Gesundheit haben.

Vermeiden Sie es, das Wasser der SPA zu schlucken.

Seien Sie beim Betreten und Verlassen des SPA sehr vorsichtig, durch das Wasser werden alle Oberflächen rutschig. Betreten und verlassen Sie



DIE ANLEITUNGEN AUFMERKSAM LESEN



das SPA langsam, wobei zu berücksichtigen ist, dass nasse Oberflächen rutschig sind.

Benutzen Sie das SPA nicht, wenn die Wetterbedingungen ungünstig sind (Gewitter, Regen...).

Verwenden Sie bei der Verwendung des SPA keine zerbrechlichen Gegenstände, die zerbrechen könnten.

Halten Sie bei der Benutzung der SPA Haare oder lose Gegenstände von den Absaugöffnungen fern. Die Haare sollten zusammengefasst und festgesteckt werden.

Um einen nicht autorisierten Zutritt zu verhindern, muss man auch die

Installation von Sicherheitsschutzvorrichtungen vorsehen.

Halten Sie das Wasser des SPA immer sauber und bereiten Sie es angemessen mit den geeigneten und empfohlenen chemischen Produkten auf. Der chemische Gehalt des Wassers muss innerhalb idealer Werte gehalten werden, um lästige Reizungen der Haut und Augen der Benutzer zu vermeiden.

Für die Nutzung des SPA als Teil einer Immobilienvermietung verweisen wir auf die Informationen „ANHANG C“ der Norm EN 17125. Befolgen Sie in jedem Fall die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen.

TIPPS - VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH:

Um versehentliche Stürze oder unbefugtes Betreten des SPAs zu vermeiden, wird empfohlen, das in der NOVELLINI-Thermalabdeckung enthaltene Schlüssel-Schließsystem zu installieren. ACHTUNG, die Abdeckung ist nicht dafür ausgelegt, Gewichte zu tragen, und darf keiner plötzlichen Belastung ausgesetzt werden.

Lassen Sie die Abdeckung auf dem SPA, um den Wärmeverlust beim Beheizen des SPAs zwischen den Nutzungen (aber nicht während der Nutzung) zu minimieren. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung gemäß den Anweisungen sicher befestigt ist, um die Isolierung zu maximieren. Wenn die Abdeckung nicht genutzt wird muss sie vom Boden ferngehalten werden, um sie sauber zu halten (insbesondere die Oberfläche die zur Oberfläche des SPA-Wassers gerichtet ist). Die Abdeckung muss an einem geeigneten Ort aufbewahrt werden, an dem sie nicht beschädigt werden oder Schaden anrichten kann.

Kontrollieren Sie die eingestellte Wassertemperatur und erwägen Sie,

sie für Zeiträume, in denen das SPA nicht benutzt wird, abhängig von den äußeren Bedingungen zu senken; erwägen Sie, die Heizung ganz abzuschalten, wenn Sie das SPA längere Zeit nicht benutzen.

Bei längerer Inaktivität sollte man das SPA vollständig entleeren und dabei besonders auf die korrekte Entleerung des gesamten hydraulischen Systems achten.

Halten Sie die Filter sauber, um die geeigneten Arbeitsbedingungen für die Pumpe zu erhalten und unnötigen Wasseraustausch und unnötiges Heizen zu vermeiden.

WÄRMETAUSCHER:

Der Wärmetauscher besteht aus zwei Hydraulikkreisläufen, dem Primär- und dem Sekundärkreislauf.

Der Sekundärkreislauf ist bereits an den Whirlpool angeschlossen, der Primärkreislauf muss an eine Warmwasserquelle angeschlossen werden. Die Leistung des Wärmetauschers hängt von der Temperatur und der Durchflussmenge des Warmwassers ab, siehe die Angaben in der Tabelle.



VITA L 180x140x85



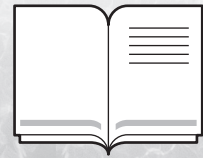
VITA XL 200x200x85



VITA XXL 215x215x85



DIE ANLEITUNGEN AUFMERKSAM LESEN



Für eine korrekte Installation des SPAs befolgen Sie bitte sorgfältig die Anweisungen in diesem Handbuch. Für einen korrekten Gebrauch des SPAs sind die Warnungen und Hinweise im „Bedienungsanleitungen“-Handbuch zu beachten.

ACHTUNG: Installation und Wartung müssen von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

Eine falsche Installation kann zu Personen-, Sach- und Tierschäden führen. Novellini S.p.a. haftet nicht für Schäden, die durch eine fehlerhafte Installation entstehen.

INSTALLATION:

WARNUNGEN:



Die Installation muss von qualifiziertem und zur Installation berechtigtem technischen Personal durchgeführt werden. Der Installateur muss die Einhaltung der geltenden nationalen Vorschriften sicherstellen.

Die Installation muss von einem Techniker mit elektrischer Qualifikation und einem Techniker mit hydraulischer Qualifikation durchgeführt werden.



Der Installateur ist verantwortlich für die Auswahl der Materialien, die korrekte Ausführung der Arbeiten und die Eignung des Systems, an das das SPA angeschlossen wird.



Die Anschlüsse an das Wasserleitungsnetz für die Wasserlast müssen in Übereinstimmung mit der Norm EN1717 durchgeführt werden und den im Installationsland geltenden Vorschriften entsprechen. Besondere Aufmerksamkeit muss dem Schutz des Wassernetzes mit Reinhaltungsschutzvorrichtungen gewidmet werden.



Wenden Sie sich bei der Vorbereitung des SPA-Abflusses an die örtlichen Behörden, um sich über die Vorschriften für die Entsorgung von chemisch behandeltem Wasser zu informieren.



AUTOMATISCHES BEFÜLLEN:

Prüfen Sie, ob der Wasserdruck zwischen 0,5 und 5 bar liegt.

Verwenden Sie Leitungswasser. Wird Leitungswasser aus anderen Quellen verwendet, muss dem Produkt ein Filter vorgeschaltet werden.

Wenn Sie das Produkt entleeren, unterbrechen Sie die Stromzufuhr und schließen Sie den Wasserhahn vor dem System.

Durch die automatische Befüllung wird der korrekte Wasserstand im Becken aufrechterhalten. Die Erstbefüllung muss manuell erfolgen.



WÄRMETAUSCHER:

Die Leistung des Wärmetauschers hängt von der Wassertemperatur

im Primärkreislauf ab. Die Temperatur muss zwischen 50-90°C liegen. Der Druck muss zwischen 2-6 bar liegen. Der Strom, der durch den Trockenkontakt fließt, muss kleiner als 230V und 10A sein. Die elektrischen Kabel müssen für die zu erwartende Absorption geeignet sein und einen Schutzgrad gegen das Eindringen von Flüssigkeiten von IP55 gewährleisten und für die Verwendung im Freien geeignet sein.

Sorgen Sie für ausreichend Raum rund um das SPA, um die korrekte Zugänglichkeit im Falle eines Eingriffs oder einer Wartung zu gewährleisten. Berücksichtigen Sie die Lage des SPA im Hinblick auf die Minimierung möglicher akustischer Störungen.

Bedenken Sie, dass es für die Handhabung, den Ein- und Ausbau des SPAs notwendig sein kann, spezielle Hebevorrichtungen (z.B. einen Kran) zu verwenden.

Der Wannenaufstellbereich muss ausreichend fest sein, um der maximalen Belastung durch das SPA, das SPA-Wasser und die Badenden standzuhalten. Es wird empfohlen, dass die Überprüfung dieser Anforderungen einem qualifizierten Hersteller oder Bauingenieur anvertraut wird. Unabhängig von der Installationsposition des SPA muss das Fundament stabil und tragfähig sein; besonders sorgfältig muss man vorgehen, wenn die Installation auf Hängeböden vorgesehen ist (z.B. Balkon, Plattform, Terrasse...). Die Installationsfläche muss so strukturiert sein, dass eine perfekte Ebenheit, Steifigkeit und Undurchlässigkeit gewährleistet wird.

Der umliegende Boden muss so beschaffen sein, dass er auch bei Vorhandensein von Wasser eine ausgezeichnete Rutschfestigkeit gewährleistet, wobei auch ein geeignetes Drainagesystem in Betracht gezogen werden muss, das das Risiko einer Verunreinigung des Grundwasserspiegels vermeidet.

Installieren Sie das SPA nicht auf Teppichboden oder anderen Bodenbelägen (z.B. Holz oder anderen porösen Materialien), die Feuchtigkeit und Bakterien fördern oder beherbergen, oder die von den im SPA verwendeten Wasseraufbereitungschemikalien angegriffen werden.

Sorgen Sie für eine korrekte Behandlung der Luft in der Umgebung (Belüftung und Entfeuchtung), in der das SPA installiert ist, die die umgebenden Bau-



DIE ANLEITUNGEN AUFMERKSAM LESEN



und Dekorationsmaterialien sowie die Sicherheit und den Komfort der Badegäste bewahrt.

Bei der Aufstellung im Freien sind die örtlichen Umweltbedingungen zu berücksichtigen.

Bei niedrigen Temperaturen muss das SPA in Betrieb bleiben, um ein Einfrieren des Wassers in den Leitungen und im Zirkulationssystem zu verhindern.

Längere Sonneneinstrahlung kann das SPA-Hüllenmaterial beschädigen. Wenn das SPA nicht in Gebrauch ist und während der heißesten Stunden, muss man für eine Beschattung sorgen (Thermo-Abdeckung, Pavillon, ...), die die durch direkte Strahlung verursachte Überhitzung auf reduzieren können.

Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Warnhinweise entstehen, sind nicht durch die Garantie gedeckt.

ELEKTROANSCHLUSS:



Die elektrische Installation muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.



Die elektrische Installation muss in Übereinstimmung mit den im Land der Installation geltenden gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt werden.



Die Installation von elektrischen Geräten und Einrichtungen (Steckdosen, Schalter, ...) in der Nähe des SPA muss den Gesetzen und Vorschriften des Landes entsprechen, in dem das SPA installiert ist.



Das Erdungskabel muss dauerhaft und fest angeschlossen sein.



Die Geräte müssen an das Potentialausgleichssystem des Raumes angeschlossen und ordnungsgemäß an der entsprechenden Klemme am Rahmen des SPA befestigt werden.



Die Leiterquerschnitte müssen unter Berücksichtigung der Absorption des Geräts, aber auch der Abstände und des Verlaufs der Kabel, der gewählten Schutzsysteme und der im Installationsland des SPA geltenden spezifischen Vorschriften dimensioniert werden.



Der Anschluss an das elektrische Netz erfordert die Installation eines 30mA Differentialschutzschalters mit Überspannungsklasse III, mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm bei entsprechend dimensionierter Spannung und Stromstärke. Der Schalter muss sich in einem Bereich befinden, der den Sicherheitsvorschriften entspricht und für die Benutzer während der Benutzung

des SPA keinesfalls zugänglich ist.



Das SPA ist ein Gerät der Klasse 1. Das Produkt muss mit einer festen Installation OHNE ZWISCHENVERBINDUNGEN an das elektrische Netz und an das Erdungssystem angeschlossen werden.



Die Einhaltung der oben genannten Vorschriften ist obligatorisch, jedes andere Verfahren ist verboten.



Das elektrische System des Gebäudes muss mit einem 30 mA-Differentialschalter mit einem effizienten Erdungskreis ausgestattet sein.



Die Funktion des Differentialschalters muss monatlich durch Drücken der Taste (TEST) kontrolliert werden.



Bei Vorhandensein des Wärmetauschers ist die Elektronik mit einem normalerweise offenen Trockenkontakt ausgestattet. Der Kontakt schließt sich, wenn die Temperatur des Beckenwassers erhöht werden soll. Der Installateur muss den Kontakt benutzen, um Wasser in den Primärkreislauf fließen zu lassen, z. B. durch Steuerung eines Magnetventils, indem er eine Pumpe startet oder Wasser aus einer Wärmepumpe entnimmt

BEDIENFELD

Kontrollsysteme:

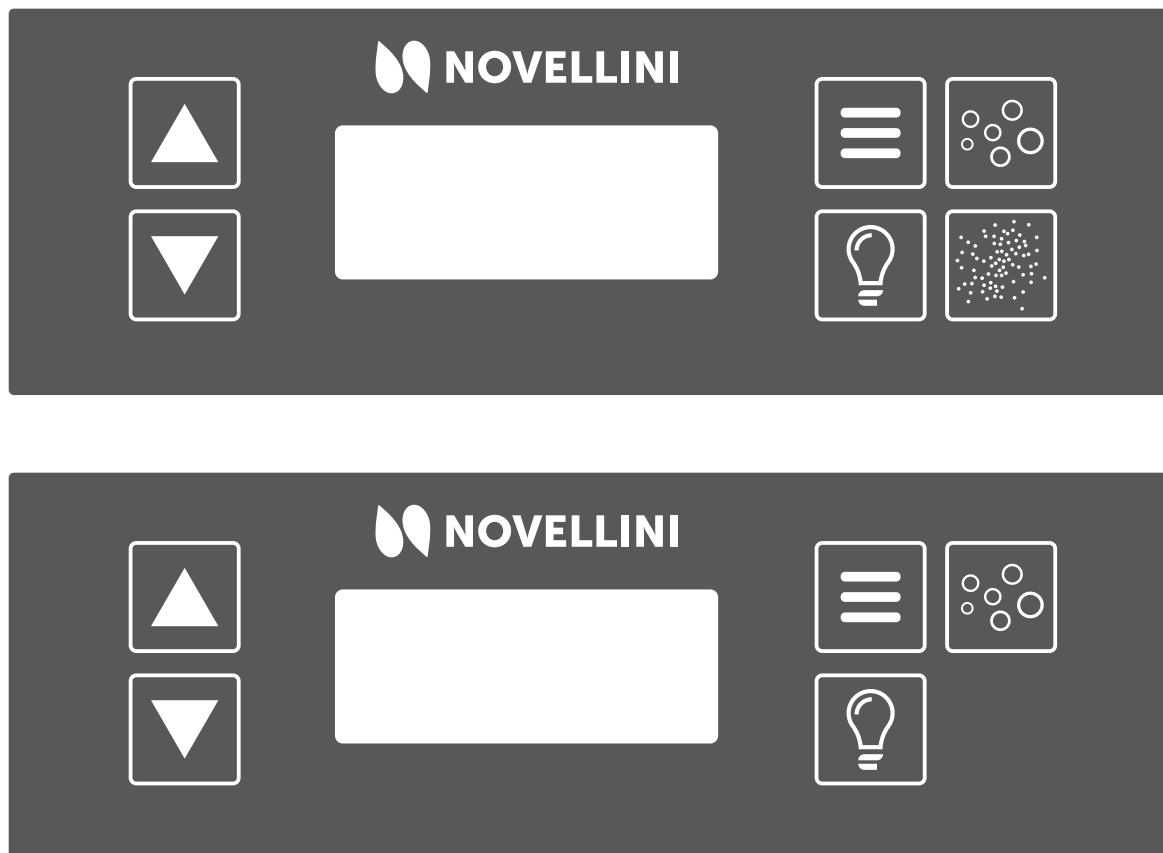
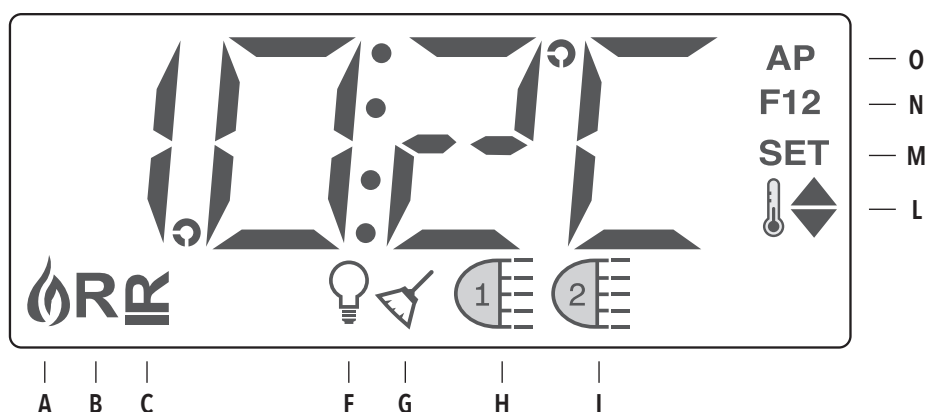


Abbildung 1: Elektronisches Bedienelement

Icons:



A- Wärme

B- Ready Modus

C- Rest Modus

F- Leuchte

G- Reinigungszyklus

H- Whirlpool

I- 2° Pumpe (XXL plus)




L- Temperaturbereich (Höchst-/Mindestwert)

M- Set (Programmierung)

N- Filterzyklus (1 oder 2 oder beide)

O- AM oder PM (Uhrzeit)

NAVIGATION UND HAUPTMENÜ

Sie können durch die gesamte Menüstruktur navigieren, indem Sie 2 oder 3 Tasten auf dem Bedienfeld verwenden: die Taste WARM , COOL  und die Taste MENU/SELECT , mit denen Sie die verschiedenen Menüs auswählen und durch jeden Abschnitt navigieren können. Wenn die Zahlen auf dem Display blinken, können Sie die Temperatur durch einfaches Drücken der Temperaturtasten einstellen.

Man kann das Menü durch Druck einer Taste verlassen. Warten Sie einfach ein paar Sekunden und das Bedienfeld kehrt in den Normalmodus zurück.

Das folgende Schema stellt die Hauptmenüs und den Navigationsmodus dar:

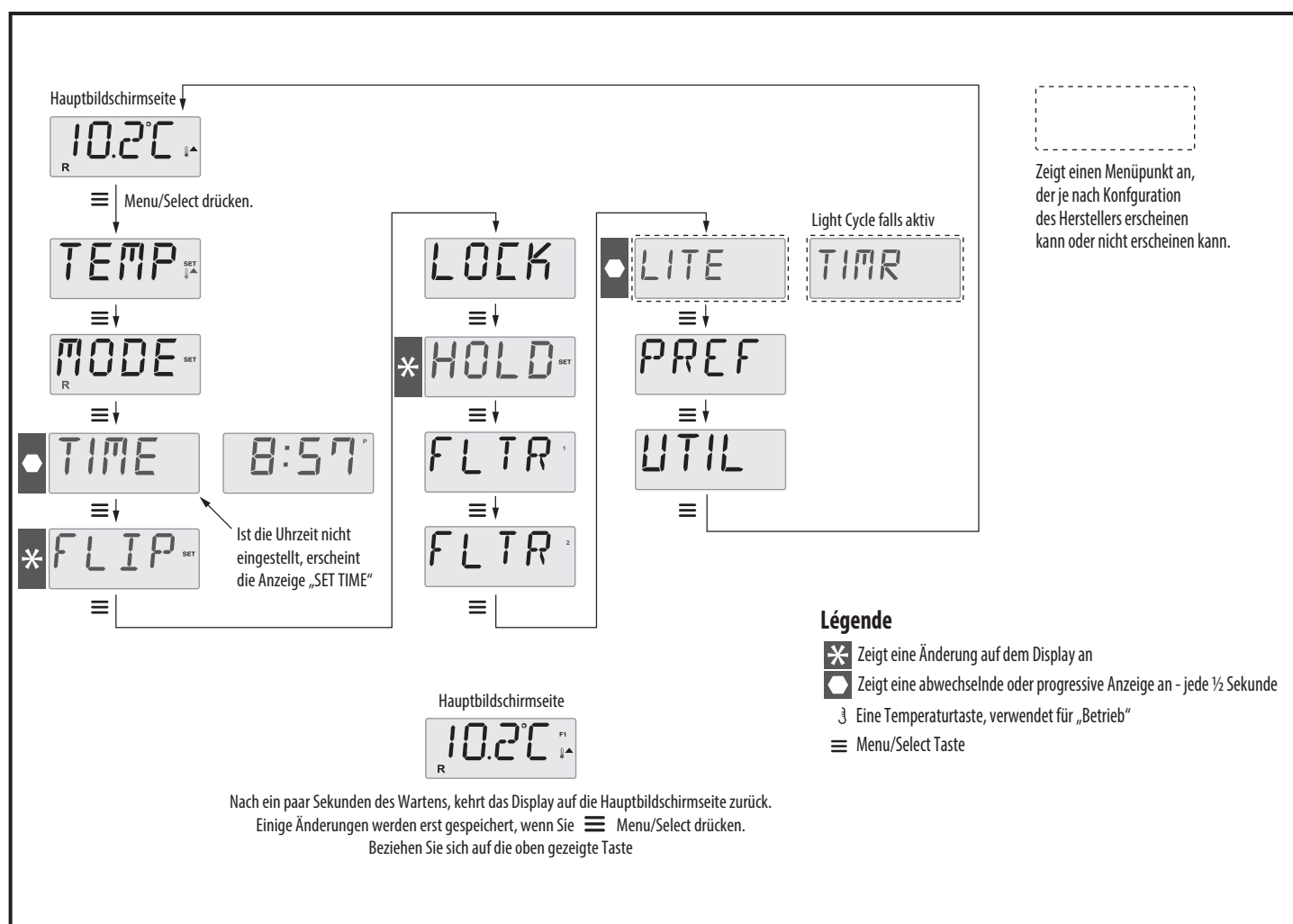
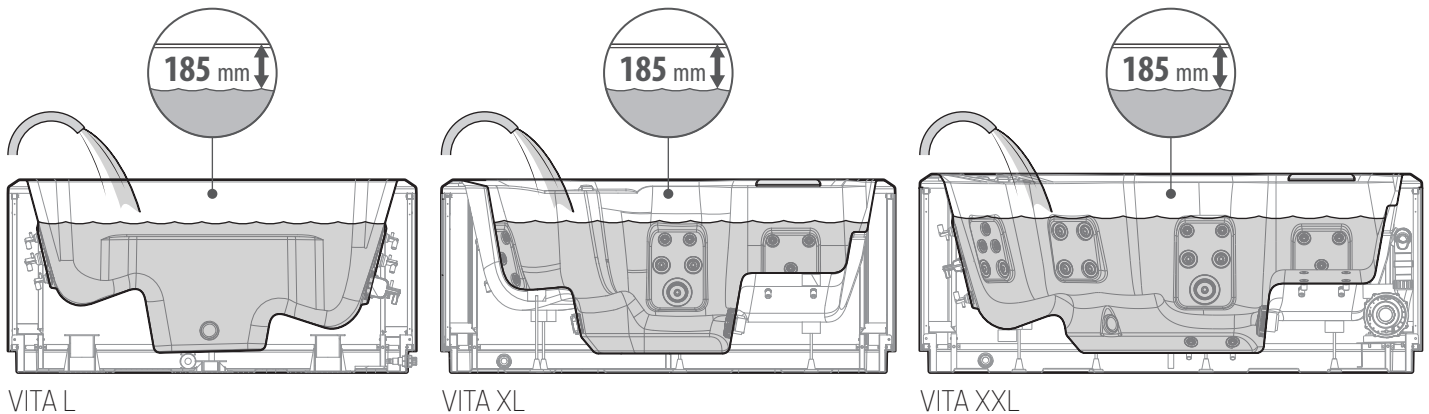


Abbildung 3: Schema zur Navigation in den Hauptmenüs

ERSTE INBETRIEBNAHME

Vorbereitende Tätigkeiten:



- 1. Vorbereitung und Befüllen oder Leeren:** Füllen Sie den Mini-Pool bis zum richtigen Betriebsniveau an der Mitte der Skimmeröffnung.





Prüfen Sie vor dem Befüllen die vollständige Öffnung der Düsen des Hydrauliksystems, so dass die Luft vollständig aus dem Hydraulikkreislauf entfernt wird. Die Entlüftung während des Befüllens erfolgt automatisch. Nach dem Einschalten des Bedienfeldes wird oben auf dem Display eine bestimmte Folge von Begriffen angezeigt. Diese Sequenz liefert einige Informationen zur Konfiguration des Mini-Pools.



Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn der richtige Wasserstand erreicht ist

- 2. Initialisierungsmodus:** Dieser Vorgang dauert 4-5 Minuten, alternativ können Sie diesen Modus nach dem Start der Pumpen durch Drücken einer Temperaturtaste manuell verlassen. Ungeachtet des automatischen Endes oder des manuellen Verlassens des Initialisierungsmodus startet das System am Ende des Initialisierungsmodus automatisch den normalen Heiz- und

Filterbetrieb. Während des Initialisierungsmodus wird die Heizung deaktiviert, um eine Überhitzung bei geringem oder keinem Wasserfluss zu verhindern. Es gibt keine automatische Aktivierung, jedoch können die Pumpen durch Drücken der Tasten  oder  aktiviert werden.

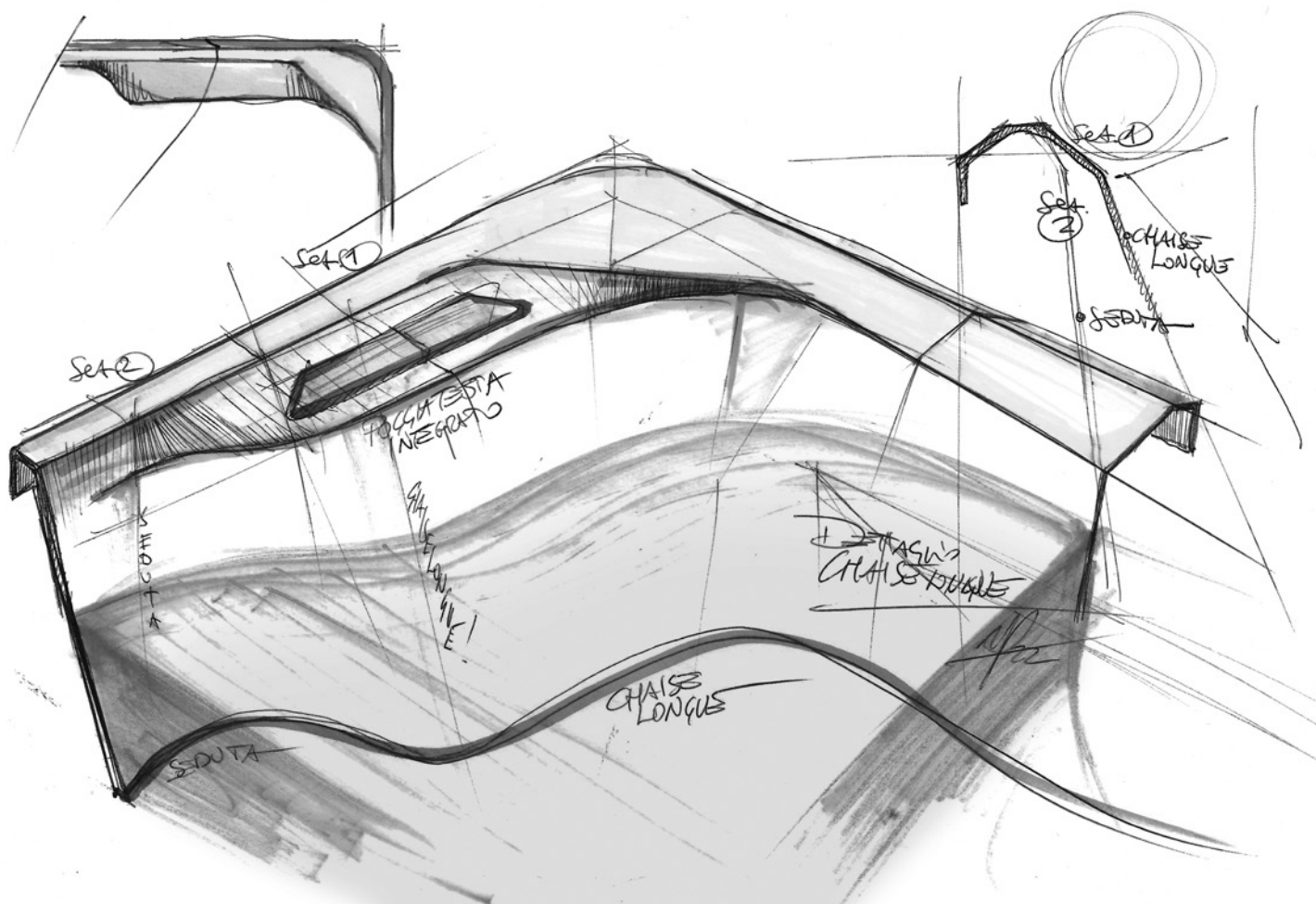
- 3. Initialisierung der Pumpen:** Sobald der obige Bildschirmseite auf dem Bedienfeld erscheint, drücken Sie die Taste  einmal, um die Pumpe 1 mit niedriger Geschwindigkeit zu starten, und drücken Sie sie erneut, um auf eine hohe Geschwindigkeit umzuschalten. Wenn Sie eine zweite Pumpe haben, drücken Sie die Taste  um sie zu aktivieren. Die Pumpen arbeiten mit hoher Geschwindigkeit, um die Initialisierung zu erleichtern. Wenn die Pumpen nicht innerhalb von 2 Minuten anlaufen und kein Wasser aus den Düsen in den Mini-Pool gelangt, müssen die Pumpen gestoppt werden. Die Pumpen abschalten und das Verfahren

wiederholen. Anmerkung: Durch Abschalten und Neustart wird ein neuer Pumpeninitialisierungsprozess gestartet. Manchmal kann dies den Prozess unterstützen. Den Vorgang nicht mehr als 5 Mal wiederholen. Wenn sich die Pumpen nicht initialisieren lassen, schalten Sie sie ganz ab und rufen Sie den Kundendienst an.

- 4. Verlassen des Initialisierungsmodus:** Sie können den Initialisierungsmodus manuell verlassen, indem Sie die Taste  oder  drücken. Anmerkung: Wenn Sie den Initialisierungsmodus nicht wie oben beschrieben manuell beenden,

wird der Initialisierungsmodus nach 4-5 Minuten automatisch beendet. Stellen Sie sicher, dass die Pumpen innerhalb dieser Zeit initialisiert werden. Sobald das System den Initialisierungsmodus verlassen hat, zeigt das obere Bedienfeld vorübergehend die eingestellte Temperatur an. Auf der Bildschirmseite wird jedoch noch nicht die Wassertemperatur angezeigt, siehe unten.

Der Grund dafür ist, dass es für das System erforderlich ist, dass das Wasser ungefähr eine Minute durch den Heizer fließt, um die Temperatur zu bestimmen und anzuzeigen.



WASSERAUFBEREITUNG

Um einen Pool oder einen Mini-Pool perfekt funktionstüchtig zu halten,

gibt es wenige, aber grundlegende Regeln. Nur wenige Stunden nach

dem Einfüllen, auch wenn das Wasser klar und rein erscheint, beginnt

ein schneller und fortschreitender Verschmutzungsprozess, da die Luft,

die Badenden und die Umgebung kontinuierlich Schmutz in das Wasser

einbringen, der bald Bakterien und Algen nährt und zu Trübung und

unangenehmen Gerüchen führt.

Um diesem Prozess, den wir als "natürlich" bezeichnen, wirksam

entgegenzuwirken, kann man in zwei Phasen einfach und schnell

eingreifen. Die erste Phase kann man „mechanische“ Phase nennen. Mit

Hilfe eines Filterkreises kann man den Schmutz und die oberflächliche

Ablagerungen schnell und sicher beseitigen, da sie von der Filteranlage

leicht zurückgehalten werden. Die zweite Phase ist die chemische

Phase, in der das Wasser mit Produkten behandelt wird, die speziell

darauf ausgerichtet sind, die Entstehung und Vermehrung von

Schimmelpilzen, Bakterien und Algen auf entscheidende und wirksame

Weise zu bekämpfen und zu verhindern, um ein chemisch einwandfreies

Pool-Wasser zu erhalten (desinfiziert und desinfizierend), damit es zum

Baden geeignet ist.

Die Wasseraufbereitung liegt in der Verantwortung des Anwenders des

Produkts.

Die üblichen Werte, die kontrolliert und beibehalten werden müssen,

sind:

pH **7,2-7,6**

Cl **1 – 1,2 ppm**

Alkalinität 80-120 ppm

Härte **150-250 ppm**

Lesen Sie den Leitfaden zur Wasseraufbereitung, befolgen Sie die

Anweisungen auf den verwendeten Produkten und erfüllen Sie alle

geltenden gesetzlichen Anforderungen.

Wenn alles richtig funktioniert, kann die erste Programmierung für die

Nutzung des Whirlpools durchgeführt werden. Nach der Programmierung

kann der Whirlpool mit der Thermoabdeckung abgedeckt werden.

Warten Sie, bis die programmierte Temperatur erreicht ist; die Wartezeit,

die hauptsächlich von der anfänglichen Wassertemperatur abhängt,

wird einige Stunden dauern.

Die erste Aufwärmphase erfordert je nach Modell, Wassertemperatur

und Wetterbedingungen eine variable Aufwärmzeit von etwa 12-

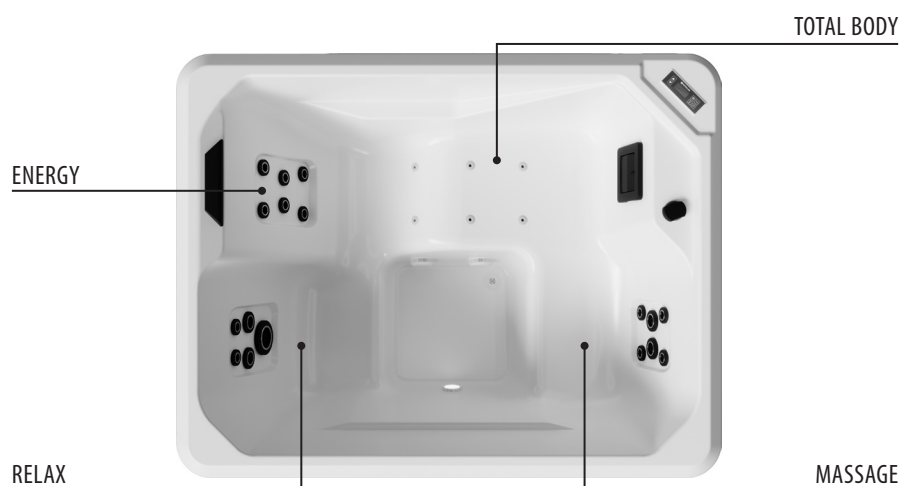
24 Stunden. Aktivieren Sie niemals die Stromversorgung, wenn der

Whirlpool nicht mit Wasser gefüllt ist, um eine Beschädigung des

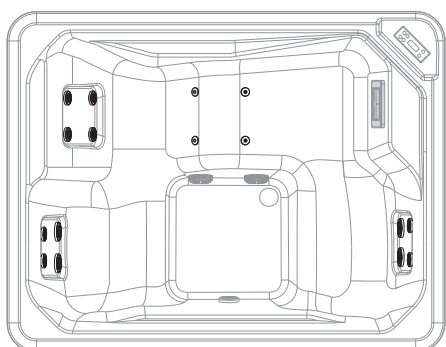
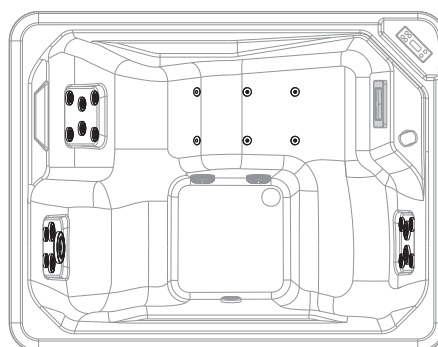
Schaltkastens, des Heizelements, der Pumpen und anderer Systeme zu

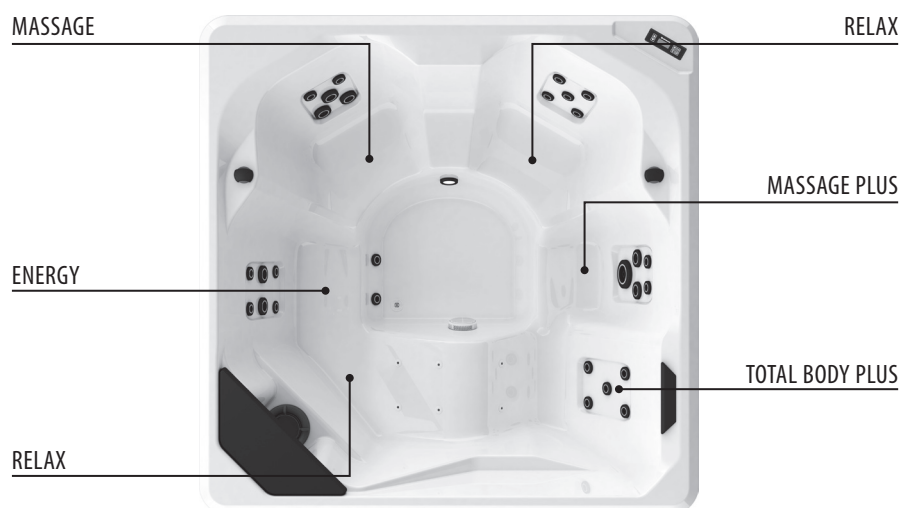
vermeiden.

VITA L



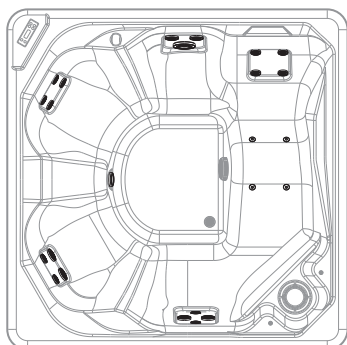
FUNZIONI		STANDARD	PLUS
	whirlpool mini jets	4	6
	whirlpool jets	12	17
	Luftregulierung	-	1
	Chromolight	●	●
	Kopfstütze	-	●
	Audio- und Bluetooth-System	OPTIONAL	OPTIONAL
	Wlan-Modul	OPTIONAL	OPTIONAL
	UV-Reinigungssystem	●	●
	Zweistufige Pumpe	●	●
	Heizgerät 2 kW	●	●
	Wärmetauscher	OPTIONAL	OPTIONAL
	Automatische Befüllung	OPTIONAL	OPTIONAL

VERSION **STANDARD**VERSION **PLUS**

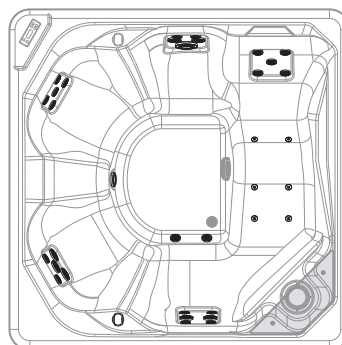


FUNZIONI		STANDARD	PLUS
	whirlpool mini jets	4	6
	whirlpool jets	19	28
	Luftregulierung	-	2
	Chromolight	1	2
	Kopfstütze	-	●
	Audio- und Bluetooth-System	OPTIONAL	OPTIONAL
	Wlan-Modul	OPTIONAL	OPTIONAL
	UV-Reinigungssystem	●	●
	Zweistufige Pumpe	●	●
	Heizgerät 3 kW	●	●
	Wärmetauscher	OPTIONAL	OPTIONAL
	Automatische Befüllung	OPTIONAL	OPTIONAL
	Skimmer-Abdeckung	-	●

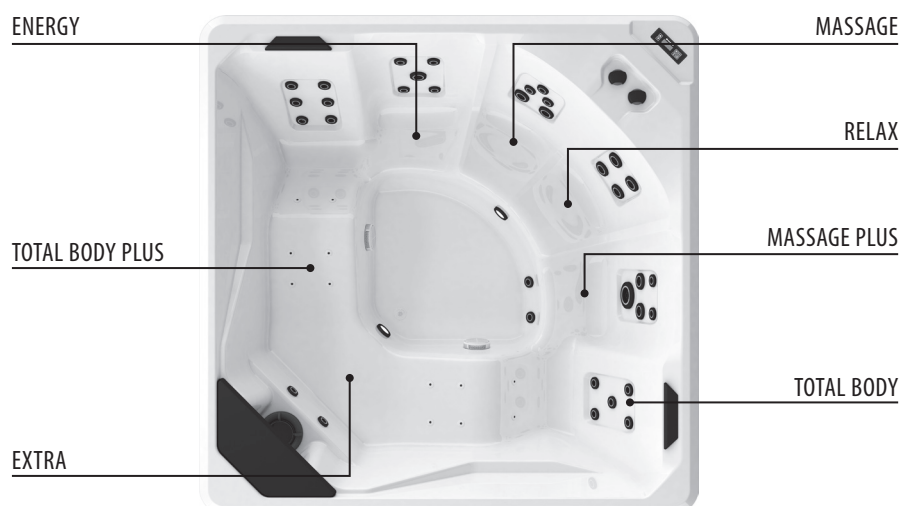
VERSION **STANDARD**



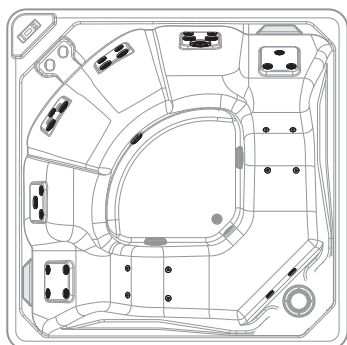
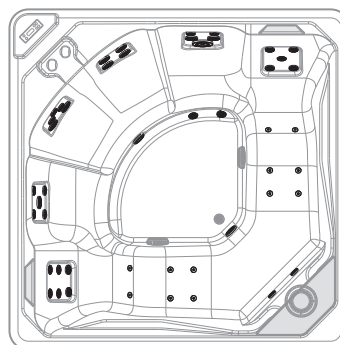
VERSION **PLUS**



VITA XXL



FUNZIONI		STANDARD	PLUS
	whirlpool mini jets	8	12
	whirlpool jets	24	34
	Luftregulierung	-	2
	Chromolight	1	2
	Kopfstütze	-	●
	Audio- und Bluetooth-System	OPTIONAL	OPTIONAL
	Wlan-Modul	OPTIONAL	OPTIONAL
	UV-Reinigungssystem	●	●
	Zweistufige Pumpe	●	●
	Einstufige Pumpe	-	●
	Heizgerät 3 kW	●	●
	Wärmetauscher	OPTIONAL	OPTIONAL
	Automatische Befüllung	OPTIONAL	OPTIONAL
	Skimmer-Abdeckung	-	OPTIONAL

VERSION **STANDARD**VERSION **PLUS**

HYDROMASSAGE


Die Taste  einmal drücken, um Pumpe 1 ein- oder abzuschalten und zwischen hoher und niedriger Geschwindigkeit zu wechseln. Wenn die Pumpe nicht manuell abgeschaltet wird, stoppt sie nach Ablauf einer voreingestellten Zeitspanne.



Abbildung 6: Einschalten Hydromassage

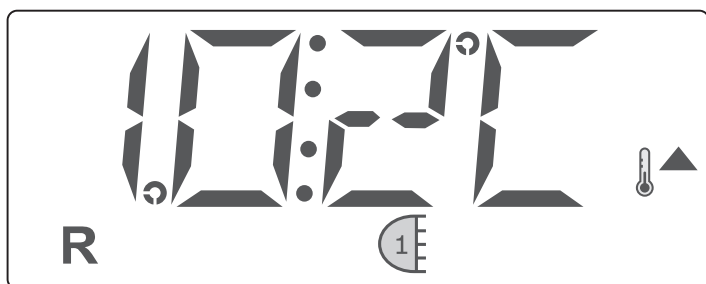


Abbildung 8: Display mit Hydro Geschw. 1

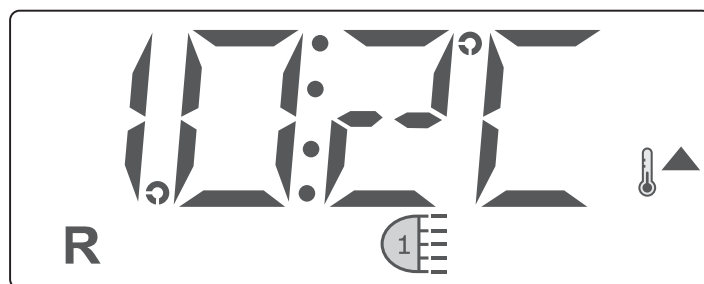
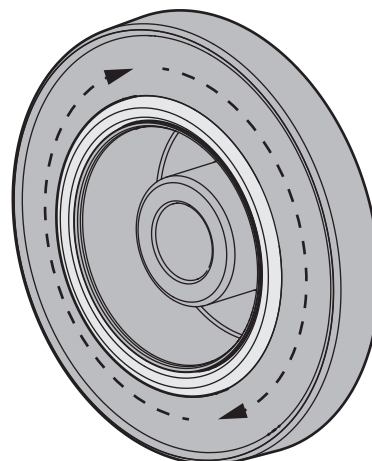


Abbildung 7: Display mit Hydro Geschw. 2

Sobald der Whirlpool aktiv ist, können Sie die Intensität des aus jeder einzelnen Düse austretenden Strahls mit Hilfe der *beweglichen Zwingen* einstellen. Im Uhrzeigersinn drehen, um die Durchflussrate zu erhöhen, gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern. Die Stärke der am Beckenboden befindlichen Düsen ist nicht einstellbar.

Timeout 15'.



2. Pumpe XXL plus)

Abschalten des Whirlpools . Die Taste  drücken, um die 2. Pumpe (XXL plus) zu aktivieren.

Ist die Pumpe aktiv, drücken, um sie abzuschalten.



Abbildung 9: Natural Air einschalten



Abbildung 10: Display mit Natural Air

Timeout 15'.

LICHTER

In der Konfiguration mit weißem Licht, drückt man die Taste



auf dem Bedienfeld, um die Lichter einzuschalten. Zum Abschalten ein

zweites Mal drücken.



Abbildung 11: Lichter einschalten

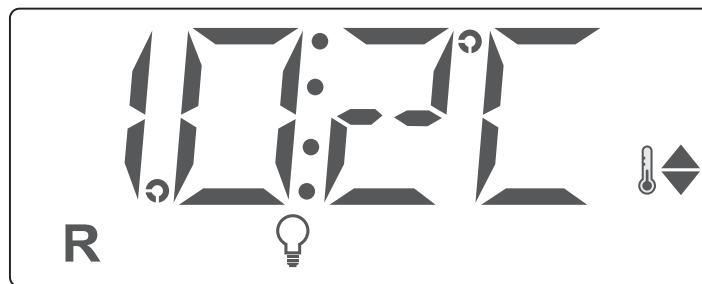


Abbildung 12: Display mit Lichtern

In der Konfiguration mit Chromotherapie, kann man durch 1 Mal Drücken

der Taste



die Lichter ein und ausschalten. Die verschiedenen

Programme werden in Folge in dieser präzisen Reihenfolge aktiviert:

1. Rainbow

2. Rot

3. Grün

4. Blau

5. Magenta

Beispiel: Um vom ausgeschalteten Licht auf das grüne Licht überzugehen,

drückt man die Taste



5 Mal:

• **1. Druck: ON (Rainbow)**

• **2. Druck: OFF**

• **3. Druck: ON (Rot)**

• **4. Druck: OFF**

• **5. Druck: ON (Grün)**

Anmerkung: Steuerungen werden mit einer leichten Verzögerung aktiviert, warten Sie mindestens 2 Sekunden zwischen zwei aufeinanderfolgenden Eingaben.

Bleiben die Lichter für mehr als 30' aus, beginnt die Sequenz wieder ab „Rainbow“.

INTEGRIERTES AUDIO-SYSTEM MIT BLUETOOTH

Das integrierte Audio-System des Mini-Pools ist immer aktiv wenn das Becken eingeschaltet ist.

Um Ihr Gerät mit dem integrierten Poolsystem zu verbinden, suchen Sie unter den verfügbaren Geräten nach „JOYONWAY“ und verbinden Sie sich mit dem Zugangscode „2288“.

Das Audio-System kann nicht über das Bedienfeld, sondern nur über das Eingabegerät gesteuert werden.

PUMPE IM FILTERMODUS

Das System schaltet die Pumpe im Filterbetrieb (niedrige Geschwindigkeit) ein, wenn: die Temperatur gesteuert wird, während der Filterzyklen, bei Frost oder beim Einschalten einer anderen Pumpe oder Natural Air.

FILTERSYSTEM



Das System ist mit zwei Filterzyklen programmiert. Die Filterzeit und -dauer sind programmierbar. Alle hydraulischen Vorrichtungen (mit Ausnahme der Primärpumpe) werden kurzzeitig in Betrieb genommen, um die Leitungen zu spülen und eine gute Wasserqualität aufrechtzuerhalten.

FROSTSCHUTZ

Wenn die Temperatursensoren des Heizgeräts eine gefährlich niedrige Temperatur erkennen, schalten sich die Pumpen automatisch ein, um Frostschutz zu gewährleisten. Die Pumpen arbeiten je nach Bedarf kontinuierlich oder bei Bedarf.

TEMPERATUR UND TEMPERATURBEREICH

Einstellen der Temperatur:

Drückt man eine der beiden Tasten, beginnt die Temperatur auf dem Display zu blinken. WARM , COOL . Drückt man die Tasten erneut, kann man die Temperatur erhöhen oder senken. Hört der Display auf blinken, beginnt das Becken die Heizphase bis zur gewünschten Temperatur. Hält man die Temperaturtaste gedrückt, wenn diese blinkt, wird sich die Temperatur ändern, bis man die Taste loslässt.

Doppelter Temperaturbereich:

Das System ist mit zwei Temperaturbereichseinstellungen mit voneinander unabhängigen Parametern versehen:

1. Der obere Bereich wird auf dem Bildschirm durch ein Thermometer und einen nach oben zeigenden Pfeil dargestellt

2. Der untere Bereich wird durch ein Thermometer mit einem nach unten zeigenden Pfeil dargestellt.

Diese Bereiche können zu verschiedenen Zwecken verwendet werden, oft werden sie als „betriebsbereite“ Einstellung im Gegensatz zur „Ferien“-Einstellung verwendet. Man kann die Bereiche wählen, indem man der Struktur des folgenden Menüs folgt. Jeder Bereich hält die Temperatur aufrecht, die vom Nutzer programmiert wurde. So wird der Mini-Pool, wenn man einen Bereich gewählt, auf die mit diesem Bereich verbundenen Temperatur aufheizen.

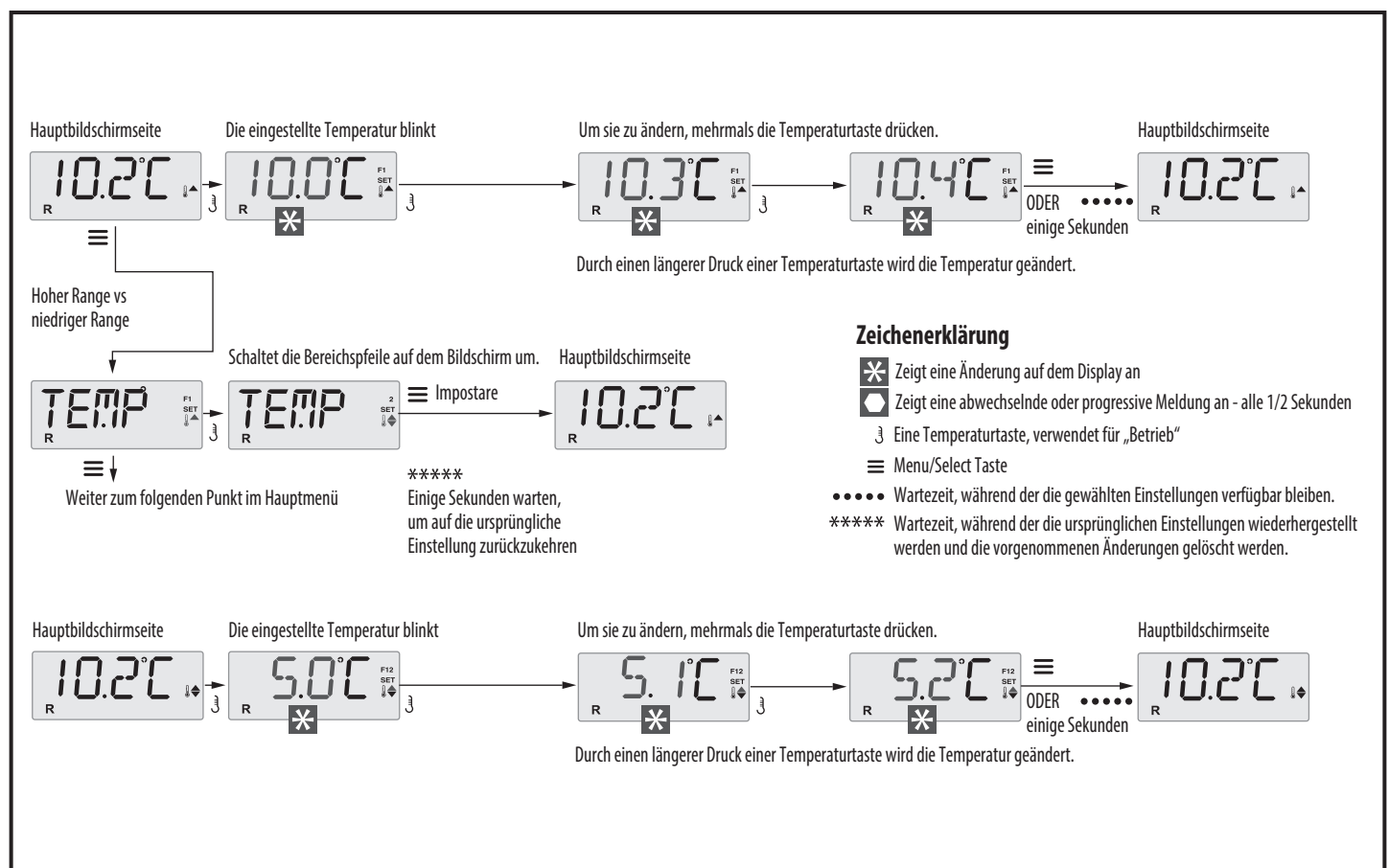




Figure 13: Temperature range setting screen

READY/REST MODUS


Ready Modus : In diesem Modus wird das Wasser regelmäßig mit der Hydromassagepumpe mit niedriger Geschwindigkeit umgewälzt, um eine konstante Wassertemperatur aufrechtzuerhalten, es bei Bedarf zu erwärmen und die Temperaturanzeige zu aktualisieren. Dieses Verfahren wird „Polling“ genannt.

Rest Modus : In diesem Modus wird die Heizung nur während der programmierten Filterzyklen aktiviert. Da es kein Polling gibt, zeigt der Bildschirm die aktuelle Temperatur möglicherweise erst dann an, wenn die Wasserpumpe ein oder zwei Minuten lang in Betrieb war.

Die Hauptbildschirmseite zeigt RUN PUMP FOR TEMP an, wenn die Primärpumpe seit mehr als einer Stunde nicht mehr läuft. Wenn die Primärpumpe länger als eine Stunde ausgeschaltet war, werden Pumpe und Heizung durch Drücken einer beliebigen Funktionstaste auf dem Bedienfeld, mit Ausnahme von Light, gestartet, so dass die Temperatur erfasst und angezeigt werden kann.



Abbildung 14: Moduswahlschema

Ready-in-Rest Modus : erscheint auf dem Display, wenn sich der Mini-Pool im Ruhemodus befindet und die Taste „Jets“ gedrückt wird. Dies setzt voraus, dass das SPA in Gebrauch ist und sich auf die eingestellte Temperatur erwärmt. Die Whirlpoolpumpe läuft, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist oder bis zu einer Stunde lang. Nach einer Stunde geht das System in den Rest-Modus über. Dieser Modus kann durch einfaches Aufrufen des Modus-Menüs und Ändern der Modi geändert werden.

ZEIT-EINSTELLUNGEN

Die Einstellung der Zeit ist wichtig, um Filterzeiten und andere sekundäre Merkmale zu bestimmen. Wenn Sie sich im ZEIT Menü befinden, blinkt SET TIME auf der Anzeige, wenn im Speicher keine Zeiten eingestellt sind.

Wenn keine Stromversorgung vorhanden ist, wird die Uhrzeit zurückgesetzt und beim nächsten Einschalten auf 12.00 Uhr gestellt.

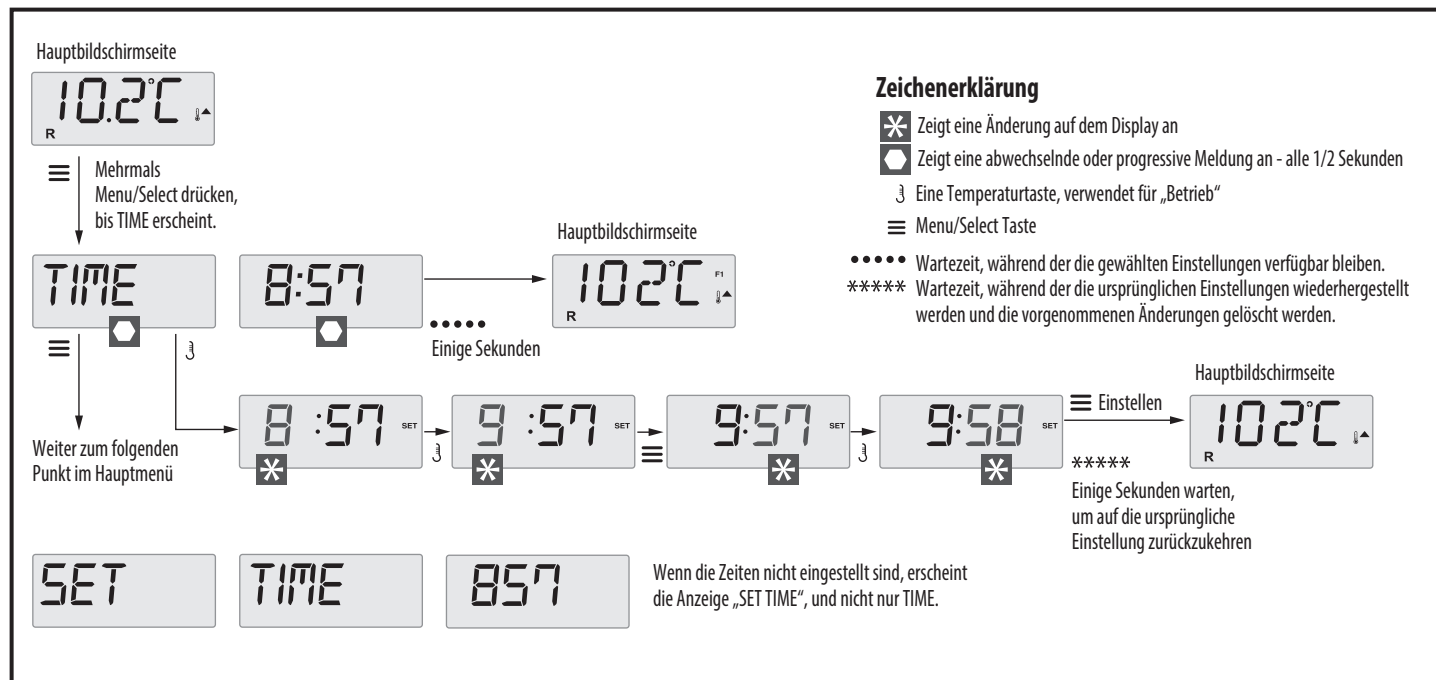


Abbildung 15: Zeiteinstellungsschema

UMKEHRUNG DES DISPLAYS

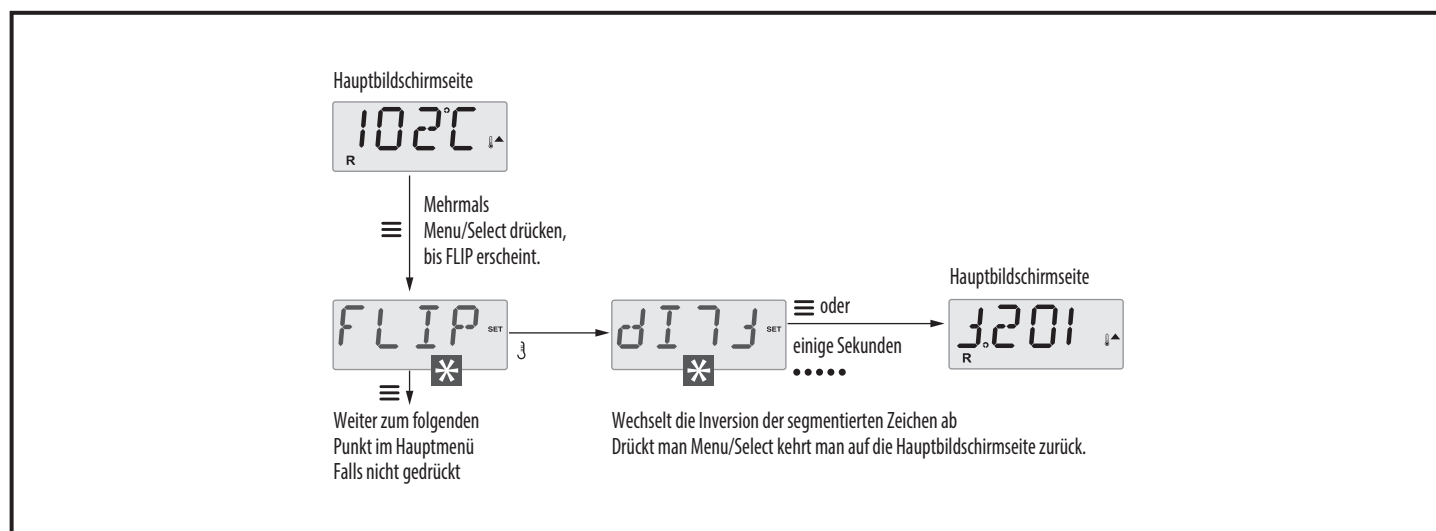


Abbildung 16: Display-Umkehrungsschema

BLOCKIEREN/ENTRIEGELN DER FUNKTIONEN

Blockieren:

Das Bedienfeld kann begrenzt werden, um Missbrauch oder Temperaturregulierung zu verhindern.

Die Blockierung des Bedienfelds verhindert die Verwendung der Steuerungen, jedoch bleiben alle automatischen Funktionen aktiv.

Durch die Blockierung der Temperatur ist die Verwendung der Düsen und anderer Funktionen möglich, jedoch können die Temperatur und andere programmierte Einstellungen nicht geändert werden. Man kann auf die folgenden Funktionen zugreifen: Temperatureinstellung, Flip, Lock, Util, Info, Falt Log.

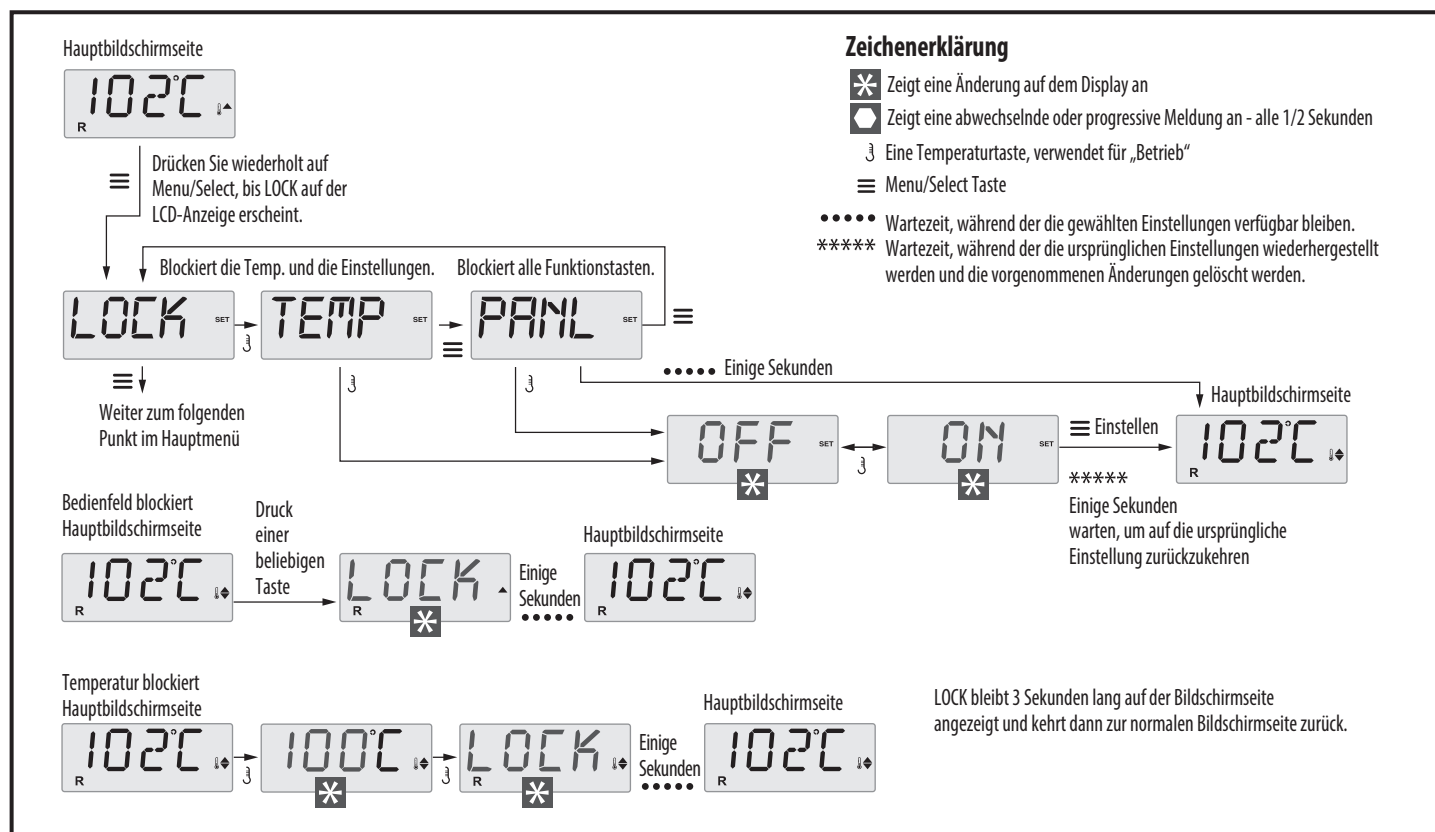
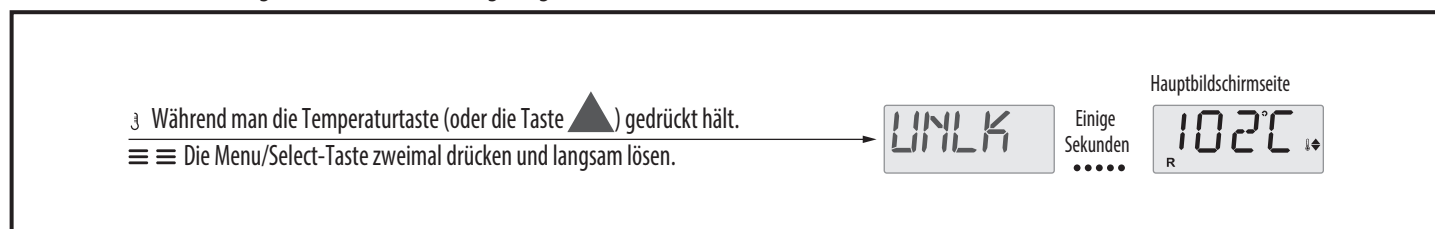


Abbildung 17: Bedienfeld-/Temperaturblockierungsschema

Entriegelung (Unlocking):

Die Entriegelungsfolge kann von jeder Bildschirmseite aus verwendet

werden, die auf einem begrenzten Bedienfeld angezeigt wird.



Die Temperatur wird nicht entriegelt, wenn die Sequenz ausgeführt

wird, während auf dem Bedienfeld „LOCK“ angezeigt wird.

HOLD MODUS (WARTEN)

Der Hold Modus wird zur Deaktivierung der Pumpen während

Wartungsaktivitäten, wie Reinigung oder Austausch von Filtern verwendet.

Der Hold Modus dauert 1 Stunde, es sei denn, Sie beenden ihn manuell.

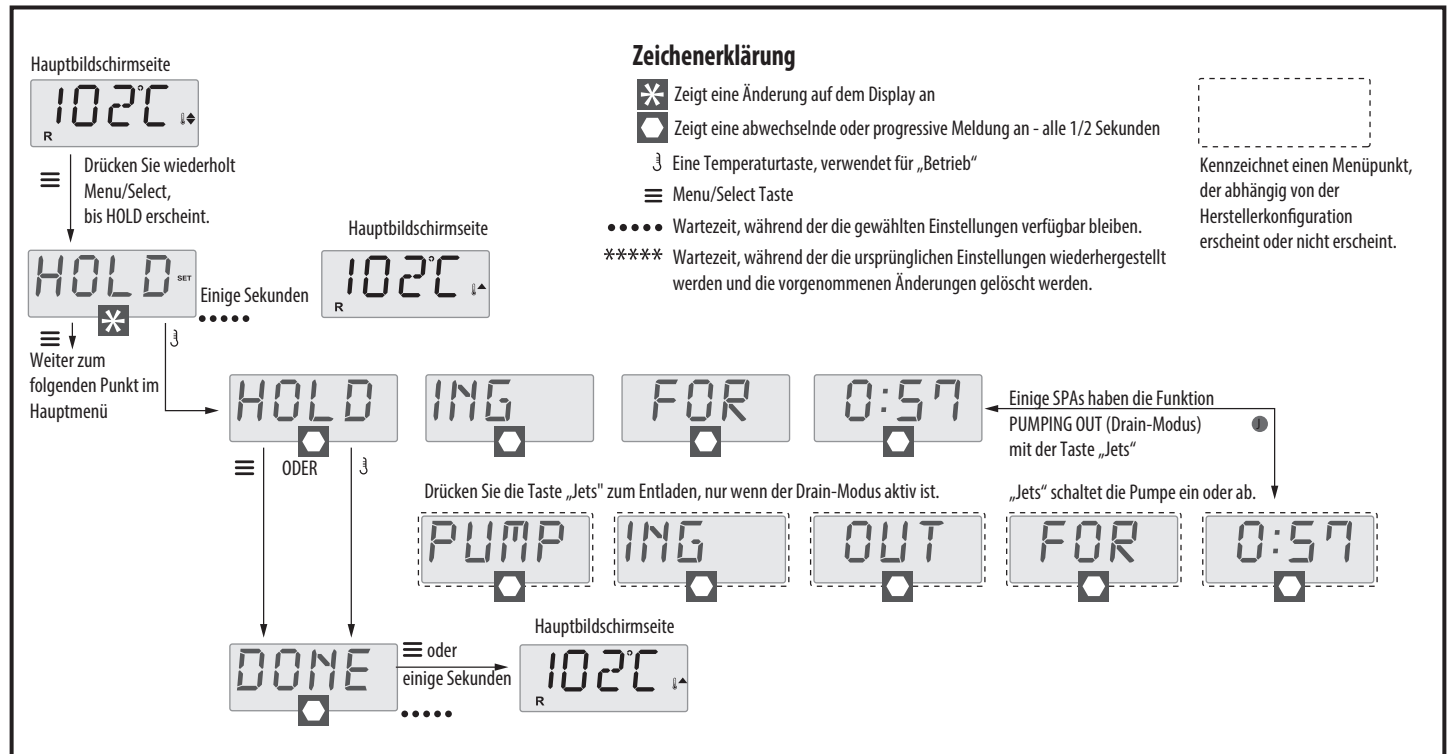


Abbildung 19: HOLD Modus-Schema

Drain Modus: Einige Mini-Pools sind mit einer speziellen Funktion

ausgestattet, die den Einsatz einer Pumpe zur Wasserableitung ermöglicht.

Dieser Modus ist im HOLD Menü enthalten (siehe Abbildung 19) und läuft

wie der HOLD Modus nach 1 Stunde ab.

FILTEREINSTELLUNGEN

Hauptfiltration:

Die Filtrationszyklen werden durch die Einstellung von Startzeit und Dauer festgelegt. Bei der Einstellung der Startzeit findet man ein "A"

(Vormittags) oder "P" (Nachmittags) in der oberen rechten Ecke des Bildschirms. Jede Einstellung kann in 15-Minuten-Intervallen angepasst werden. Das Bedienfeld berechnet die Endzeit und zeigt sie automatisch an.

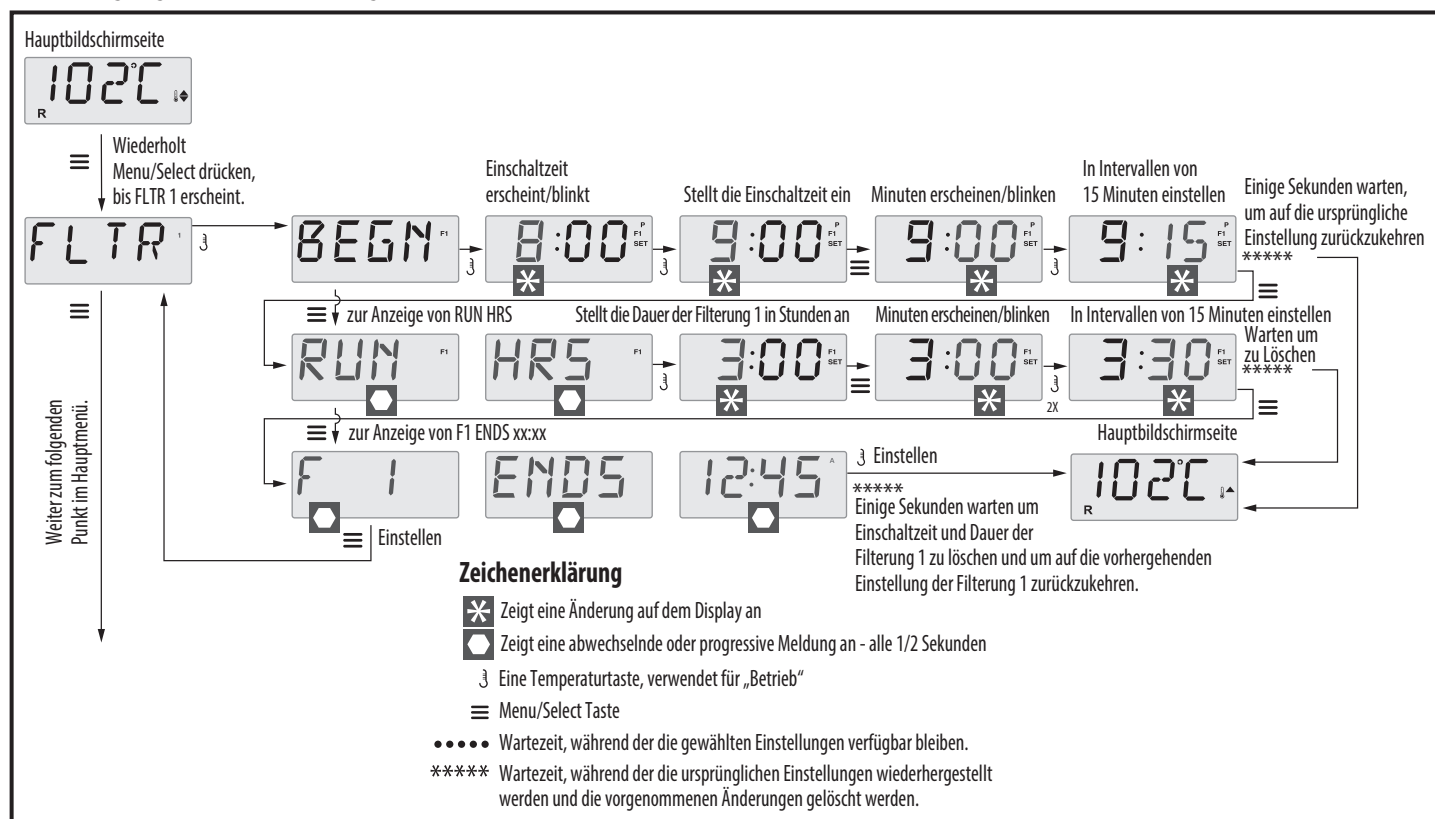


Abbildung 20: Hauptfiltrationsschema

Präferenzen:

F / C (Display Temp)

Stellt die Temperaturanzeige von Fahrenheit auf Celsius und umgekehrt.

12 / 24 (Uhrzeit-Display)

Schaltet die Uhrzeitanzeige um, 12 oder 24 Stunden.

REMINDERS (Memorandum)

Aktiviert oder deaktiviert die Memorandum auf dem Bedienfeld (wie „Filterreinigung“). Die Memoranda bleiben immer im Background, auch wenn sie nicht angezeigt werden. Daher bewirkt das Ein- oder Abschalten der Memoranda nicht, dass sie zurückgesetzt werden.

CLN-UP (Reinigung)

Die Dauer des Reinigungszyklus ist nicht immer aktiviert, so dass sie möglicherweise nicht angezeigt wird. Fall verfügbar, wird die Dauer der

Funktion der Pumpe 1, nach jeder Nutzung eingestellt. Man kann von 0 bis 4 Stunden einstellen.

M8

Bei Systemen mit M8 ist es standardmäßig aktiviert. Es kann hier deaktiviert (oder wieder aktiviert) werden. M8 reduziert die Polling-Intervalle, wenn die Temperatur des Pools stabil ist.

DOLPHIN-ADDRESS (Dolphin II und Dolphin III)

Nur für RF Dolphin. (Diese Meldung könnte, abhängig von der Konfiguration nicht angezeigt werden) Wenn der Wert auf 0 gesetzt wird, erfolgt keine Adressierung. Verwenden Sie diese Einstellung für eine Dolphin-Fernbedienung mit Werkseinstellung ohne Adresse. Bei einer Einstellung von 1 bis 7 ist diese Nummer die Adresse. (Weitere Informationen finden Sie im Dolphin Handbuch).

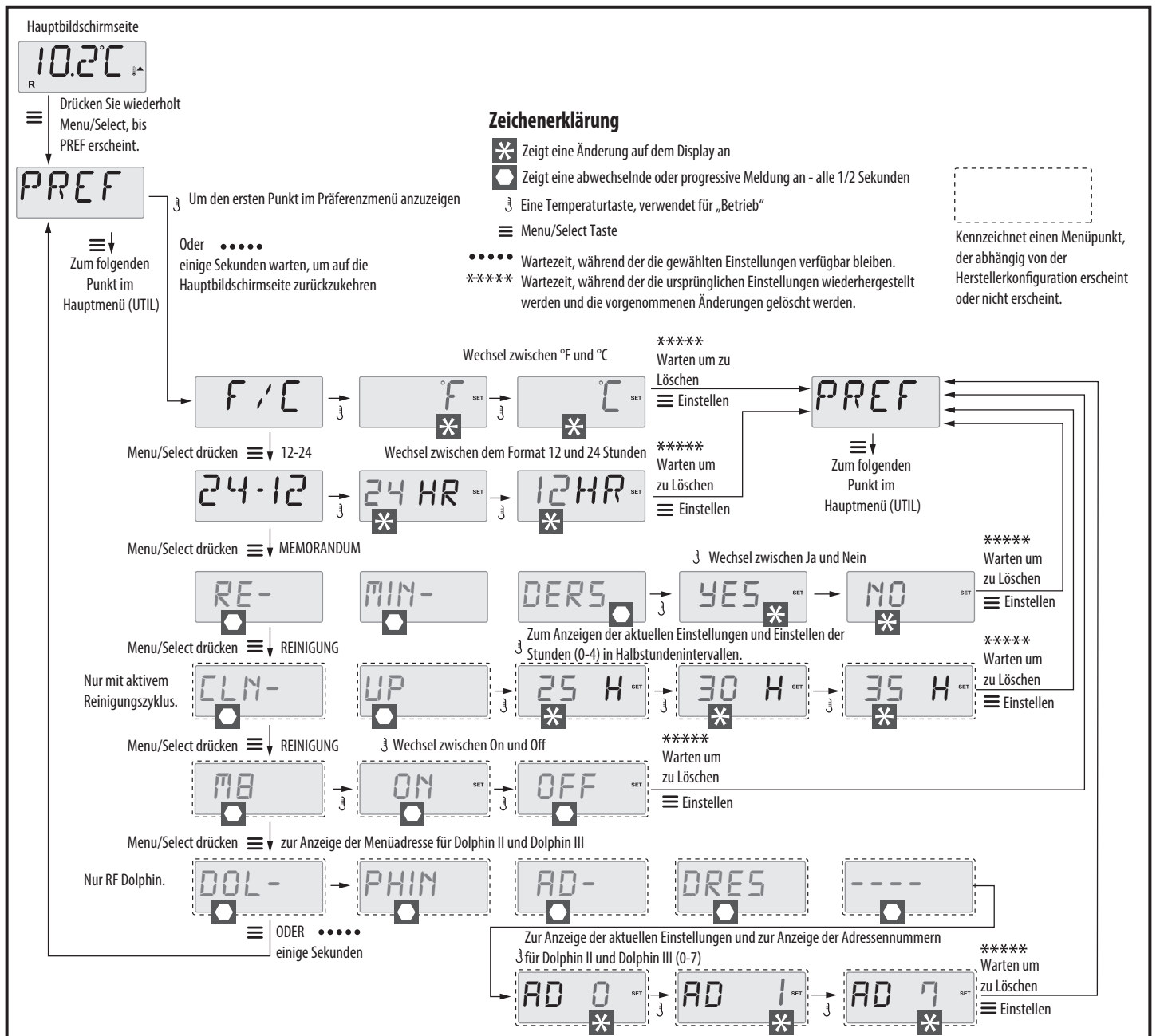


Abbildung 21: Präferenzschema

Utilities:

INFO (Untermenü Systeminformationen)

Das Menü Systeminformationen zeigt verschiedene Einstellungen und Informationen des untersuchten Systems an.

SSID (Software ID)

Zeigt die Identifikationsnummer der Software des Systems an.

MODL (Systemmodell)

Zeigt die Nummer des Systemmodells an.

SETP (aktuelle Einstellungen) Zeigt die Nummer der aktuell ausgewählten Konfiguration an.

Wattleistung des Heizers, wie in der Software konfiguriert (nur

CE Systeme).

Zeigt den in der Systemsteuerungssoftware programmierten Wert für die Heizungskilowatt (1-3 oder 3-6) an.

H _ (Heizertyp)

Zeigt die Identifikationsnummer des Heizertyps an.

SW _ (Dip-Switch-Einstellungen)

Zeigt eine Zahl an, die die DIP-Schalterstellungen von S1 auf der Hauptplatine darstellt.

PANL (Bedienfeld-Version)

Zeigt oben auf dem Bedienfeld eine Softwarenummer an.

A / B (A/B Temperatursensoren)

Steht er auf On, zeigt die Temperaturbildschirmseite abwechselnd die Temperatur für Sensor A und Sensor B des Heizelements an.

FALT LOG (Schadensverzeichnis)

Das Schadensverzeichnis stellt eine Sammlung der letzten 24 Schäden an, die von einem Fachtechniker kontrolliert werden kann.

DEMO (Demo-Modus)

Der Demo-Modus ist nicht immer aktiv, das heißt er könnte nicht erscheinen. Er ist so konzipiert, dass verschiedene Geräte nacheinander betrieben werden können, um die verschiedenen Merkmale eines bestimmten Whirlpools zu demonstrieren.

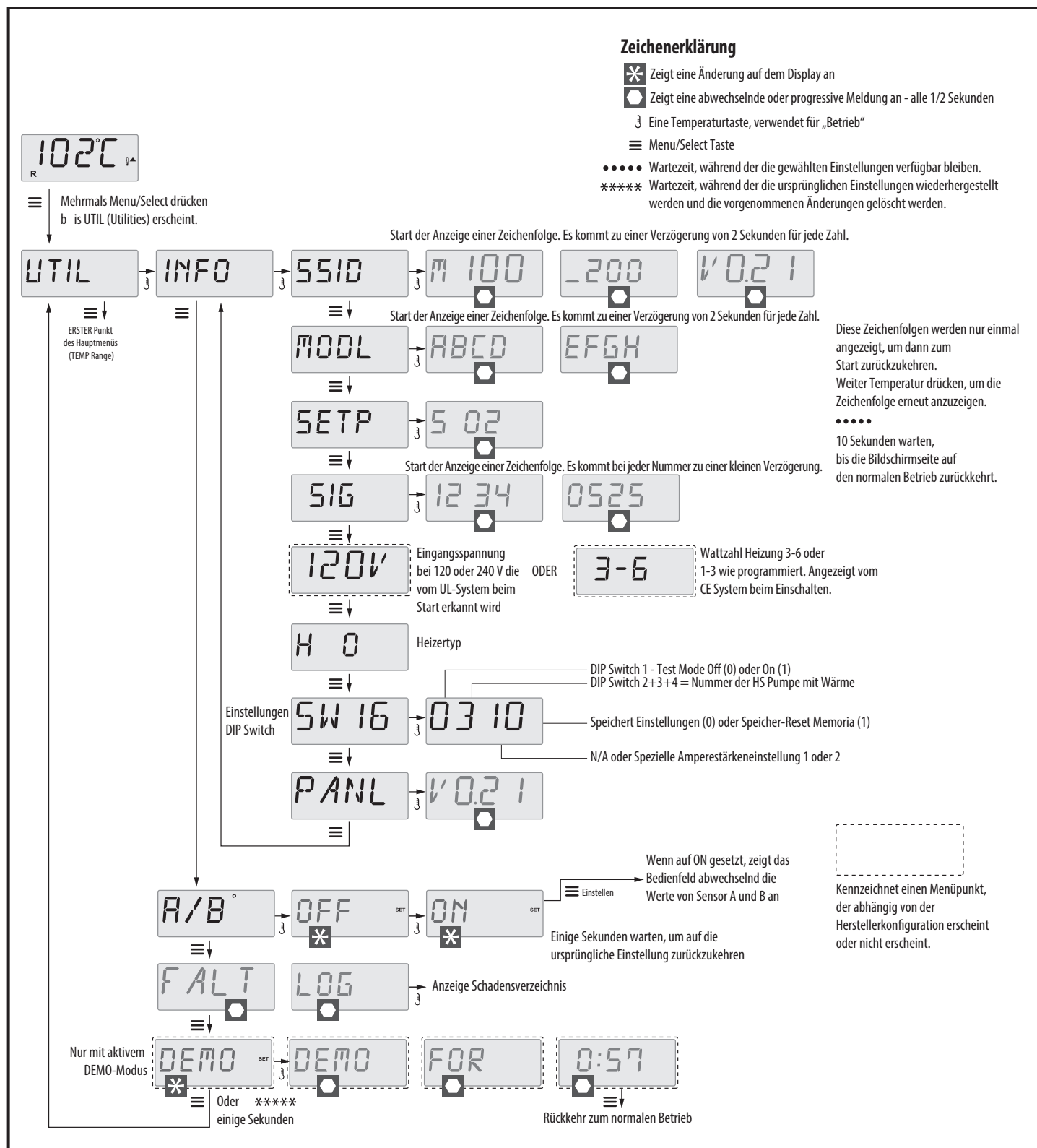


Abbildung 22: Utilities-Schema

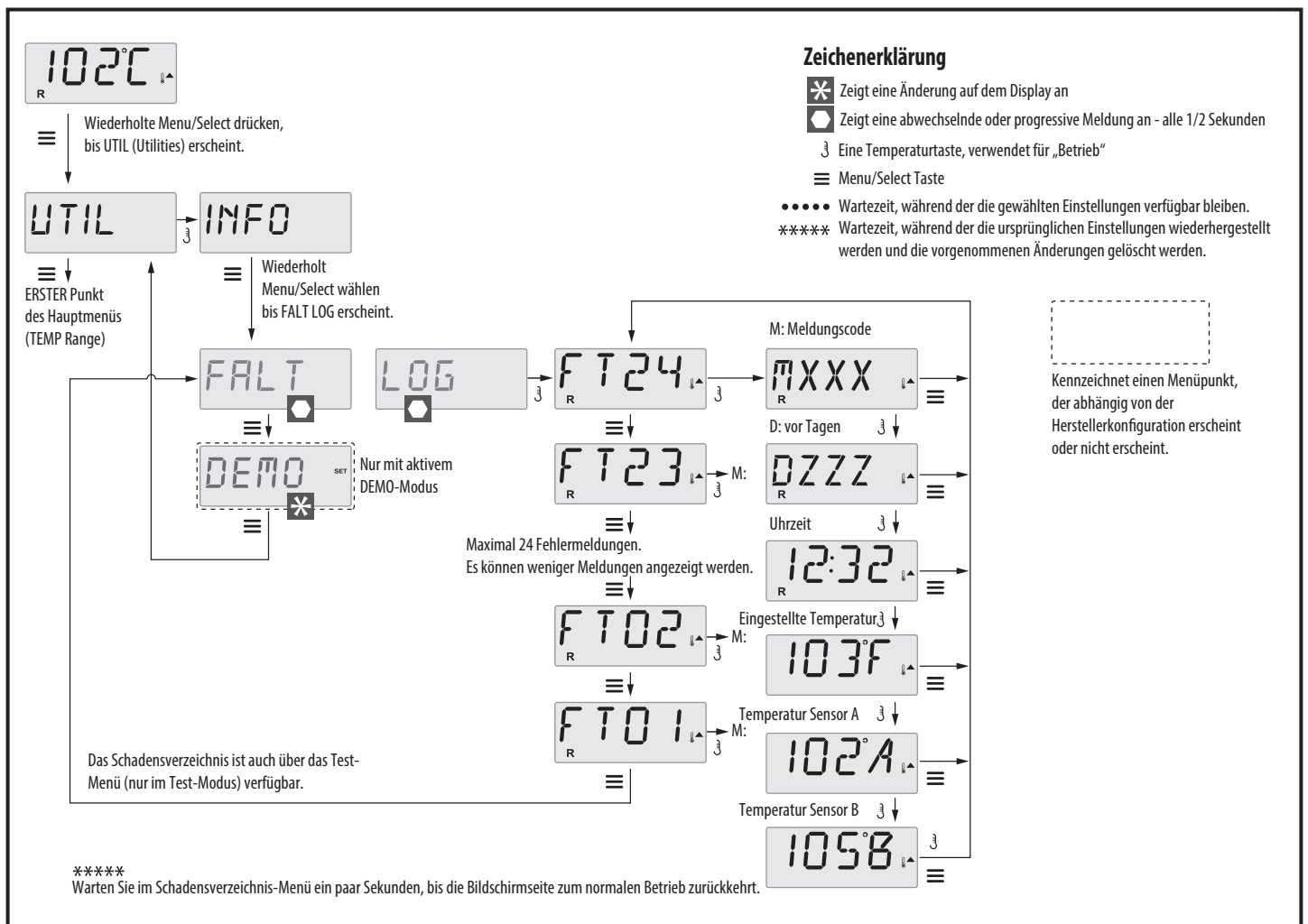


Abbildung 23: Schadensverzeichnisschema

SYSTEMMELDUNGEN

Allgemeine Meldungen:

Initialisierungsmodus - M019

Jedes Mal, wenn der Mini-Pool aktiviert wird, wird automatisch der Initialisierungsmodus aktiviert. Zweck dieses Modus ist es dem Benutzer die Möglichkeit zu geben, jede Pumpe zu bedienen und manuell zu prüfen, dass Luft aus dem Kreislauf entfernt wird und dass Wasser fließt. Dazu muss in der Regel jede Pumpe separat gesteuert werden, was im normalen Betrieb nicht möglich ist. Der Initialisierungsmodus dauert

4 Minuten, kann aber durch Drücken einer beliebigen Temperaturtaste früher verlassen werden. Während des Initialisierungsmodus ist das Heizen nicht erlaubt. Anmerkung: Ist der Mini-Pool mit einer Umwälzpumpe ausgestattet, wird diese zusammen mit "Light" im Initialisierungsmodus eingeschaltet. Die Umwälzpumpe schaltet sich automatisch ein, wenn Sie den Initialisierungsmodus verlassen.



Abbildung 24: M019 Meldungsschema

Wassertemperatur unbekannt:

Die Wasserpumpe muss mindestens eine Minute lang arbeiten, damit die Temperatur angezeigt werden kann.



Abbildung 25: Meldungsschema unbekannte Temperatur

Wasser zu heiß (OHS) - M029

Das System stellt sich selbst zurück, wenn die Temperatur unter 42,2

Einer der Wassertemperatursensoren hat eine Temperatur von 43,3 °C (108 °F) liegt. Prüfen Sie gründlich den Pumpenbetrieb oder die (110 °F) festgestellt, und die Funktionen des Mini-Pools sind deaktiviert. Umgebungstemperatur.

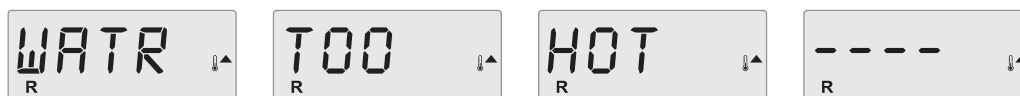


Abbildung 26: M029 Meldungsschema

Warnung J29 - M044

J29 wird normalerweise als Deaktivierungsinpult für den Heizer verwendet. Daher wird er nicht während der Inbetriebnahme ausgelöst. Die Meldung erscheint, wenn J29 bei der Inbetriebnahme ausgelöst wird.



Abbildung 27: M044 Meldungsschema

Kein Signal

Das Bedienfeld kommuniziert nicht mit der elektronischen Steuerzentrale. Setzen Sie sich mit dem technischen Kundendienst in Verbindung.



Abbildung 28: „Kein Signal“ Meldungsschema

Entwicklungs-Software (Beta)

Das Steuersystem arbeitet mit einer nicht definierten Software-Version. Setzen Sie sich mit dem technischen Kundendienst in Verbindung.



Abbildung 29: Entwicklungs-Software Meldungsschema

°F oder °C werden durch °T ersetzt:

Das Steuersystem befindet sich im Testmodus. Setzen Sie sich mit dem technischen Kundendienst in Verbindung.



Abbildung 30: Test Mode Meldungsschema

ALARMMELDUNGEN WASSERHEIZUNG

Reduzierter Fluss im Heizer (HFL) - M016:

Möglicherweise ist der Wasserfluss im Heizer nicht ausreichend, um die Wärme aus dem Heizer abzuführen. Der Heizer wird in etwa 1 Minute neu gestartet. Lesen Sie den Abschnitt "Probleme mit dem Wasserfluss".

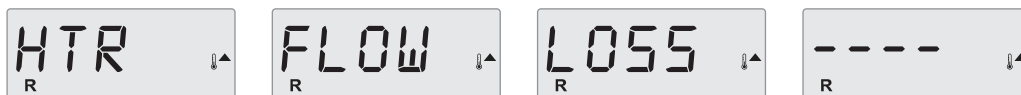


Abbildung 31: M016 Meldungsschema

Reduzierter Fluss im Heizer (LF) - M017:

Das System hat einen, um die Wärme aus dem Heizer abzuleiten, unzureichenden Wasserfluss im Heizer festgestellt: Der Heizer wurde abgeschaltet. Lesen Sie im Folgenden den Abschnitt "Probleme mit dem

Wasserfluss". Wenn das Problem behoben ist, drücken Sie einfach eine beliebige Taste auf dem Bedienfeld, um den Betrieb des Heizers wieder aufzunehmen.

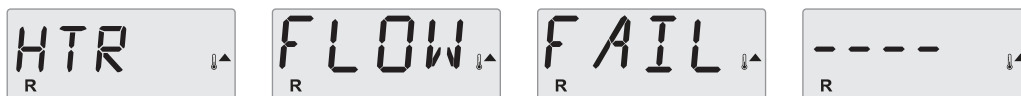


Abbildung 32: M017 Meldungsschema

Heizer potentiell trocken (dr)* - M028:

Möglicher Wassermangel im Heizer. Jede Pool-Funktion ist 15 Minuten deaktiviert. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Heizbetrieb

zurückzusetzen und den Fehler zu löschen. Lesen Sie im Folgenden den Abschnitt "Probleme mit dem Wasserfluss".



Abbildung 33: M028 Meldungsschema

Heizer trocken* - M027:

Kein Wasser im Heizer. Jede Funktion des Pools wird deaktiviert. Sobald das Problem gelöst ist, schalten Sie den Strom ab und wieder ein, um den Wassererwärmungsvorgang zu initialisieren. Lesen Sie im Folgenden den Abschnitt "Probleme mit dem Wasserfluss".



Abbildung 34: M027 Meldungsschema

Heizer überhitzt (OHH)* - M030:

Wassertemperatursensoren haben eine zu hohe Temperatur, 47,8 °C (118 °F) erfasst. Jede Funktion des Pools wird deaktiviert. Drücken Sie eine beliebige Taste auf dem Bedienfeld, um das Heizgerät zurückzusetzen, wenn die Wassertemperatur unter 42,2 °C (108 °F) liegt. Lesen Sie im Folgenden den Abschnitt "Probleme mit dem Wasserfluss".



Abbildung 35: M030 Meldungsschema

Weitere Meldungen können von einer Rücksetzungsmeldung begleitet werden:

Einige Fehler könnten die Unterbrechung der Stromversorgung und deren folgende Rückstellung erforderlich machen.



Abbildung 36: Rücksetzungsmeldungsschema

SENSOREN-ALARM Meldungen**Falsche Eichung der Sensoren - M015:**

Die mit der Temperaturerfassung verbundenen Sensoren können um 3 °F außerhalb des Eichungsbereichs liegen. Setzen Sie sich mit dem technischen Kundendienst in Verbindung.



Abbildung 37: M015 Meldungsschema

Falsche Eichung der Sensoren* - M026:

Die angeschlossenen Sensoren zur Erkennung der Wassertemperatur SIND nicht synchron. Es liegt ein Schaden vor. Mindestens 1 Stunde dauernde falsche Eichung der Sensoren. Setzen Sie sich mit dem technischen Kundendienst in Verbindung.



Abbildung 38: M026 Meldungsschema

Sensorschaden - Sensor A: M031, Sensor B: M032:

Der angeschlossene Sensor zur Erkennung der Temperatur oder der Sensor des Kreises funktionieren nicht. Setzen Sie sich mit dem technischen Kundendienst in Verbindung.



Abbildung 39: M031-32 Meldungsschema

SYSTEMALARMELDUNGEN

Speicherschaden - Checksum Fehler* - M022:

Beim Einschalten hat das System den Test Program Checksum (Systemintegritätsprüfung) nicht bestanden. Dies weist auf ein Problem in der Firmware (Betriebsprogramm) hin und erfordert, dass man den Kundendienst verständigt.



Abbildung 40: M022 Meldungsschema

Speicher-Warnung - Reset des vorhandenen Speichers* - M021:

Erscheint nach jeder Systemänderung. Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst, wenn diese Meldung mehr als einmal während des Einschaltens oder nach einer Periode des normalen Betriebs erscheint.



Abbildung 41: M021 Meldungsschema

Speicherschaden - Uhr-Fehler* - M020 - Nicht verfügbar an BP1500:

Verständigen Sie den technischen Kundendienst.



Abbildung 42: M020 Meldungsschema

Konfigurationsfehler - Der Mini-Pool lässt sich nicht einschalten:

Verständigen Sie den technischen Kundendienst.



Abbildung 43: Konfigurationsfehler Meldungsschema

Eine Pumpe blockierte möglicherweise beim Einschalten - M034:

Das Wasser könnte überhitzt sein. DEN MINI-POOL ABSCHALTEN. NICHT INS WASSER STEIGEN. Verständigen Sie den technischen Kundendienst.



Abbildung 44: M019 Meldungsschema

Eine Pumpe blieb möglicherweise seit dem letzten Einschalten des Mini-Pools eingeschaltet - M035:

DEN MINI-POOL ABSCHALTEN. NICHT INS WASSER STEIGEN. Verständigen Sie den technischen Kundendienst.



Abbildung 45: M035 Meldungsschema

Der Wasserstand ist zu niedrig:

Einige Systeme haben einen Wasserstandsensensor, diese Meldung erscheint, wenn der Wasserstand zu niedrig ist.

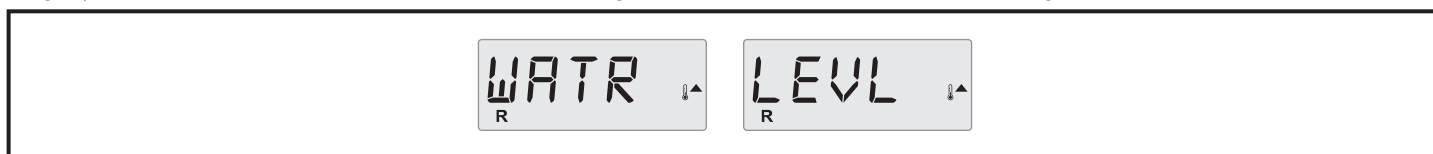


Abbildung 46: Wasserstand Meldungsschema

MEMORANDUM**Allgemeine Wartung:**

Man kann die Anzeige der Memoranda mit dem Menü PREF aktivieren. Siehe Seite 59. Um die Meldung zurückzusetzen, drückt man eine Temperaturtaste.

Erscheint in vordefinierten Abständen, zum Beispiel alle 7 Tage.

Den pH Wert mit dem entsprechenden Kit kontrollieren und mit angemessenen Substanzen regulieren.

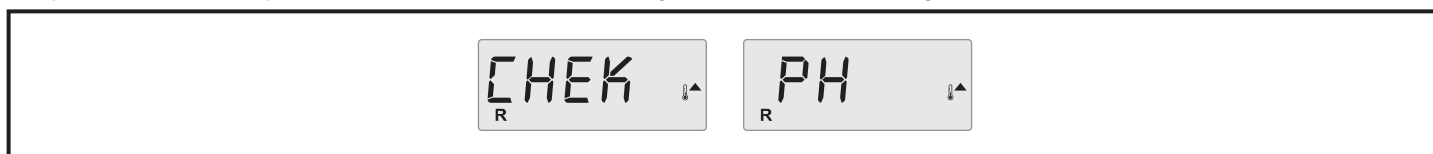


Abbildung 47: PH Check Meldungsschema

Erscheint in vordefinierten Abständen, zum Beispiel alle 7 Tage:

Überprüfen Sie die Hygieneebene und die verschiedenen chemischen Bestandteile des Wassers mit dem entsprechenden Test und regulieren Sie die Substanzen gegebenenfalls.

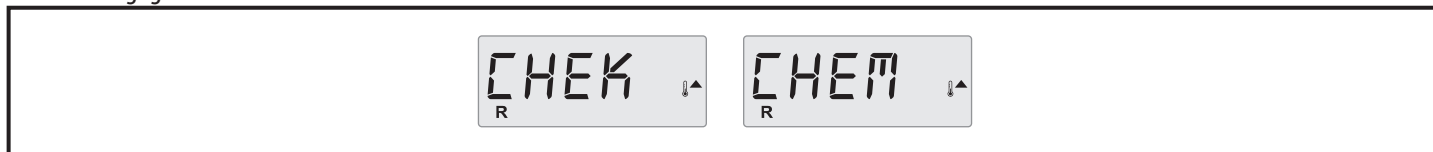


Abbildung 48: Check Chem Meldungsschema

Erscheint in vordefinierten Abständen, zum Beispiel alle 30 Tage:

Den Filter so reinigen, wie vom Hersteller beschrieben. Siehe HOLD auf Seite 58.

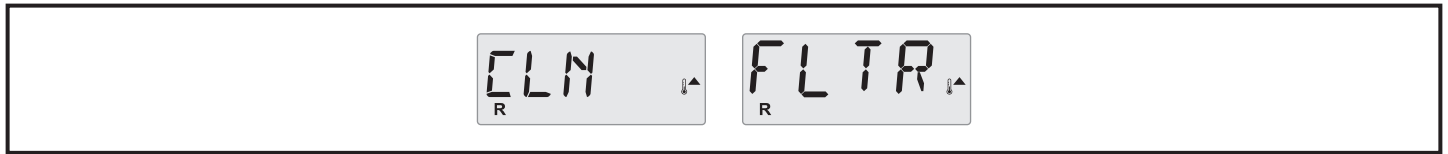


Abbildung 49: Check Filters Meldungsschema

Erscheint in vordefinierten Abständen, zum Beispiel alle 90 Tage:

Wechseln Sie regelmäßig das Wasser des Mini-Pools, um das angemessene chemische Gleichgewicht und die besten hygienischen Bedingungen aufrechtzuerhalten.

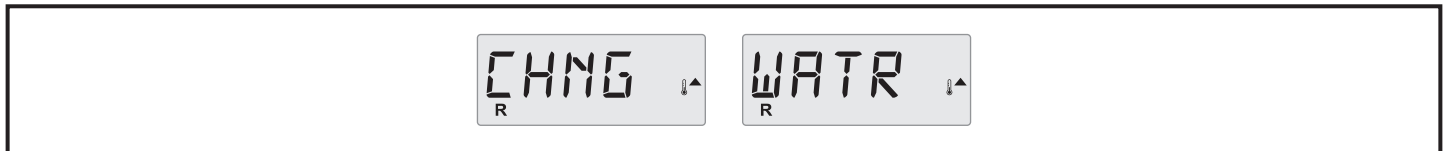


Abbildung 50: Change Water Meldungsschema

Erscheint in vordefinierten Abständen, zum Beispiel alle 180 Tage:

Um die möglichst lange Lebensdauer zu garantieren, muss man auf die Pflege der Vinylabdeckung achten.

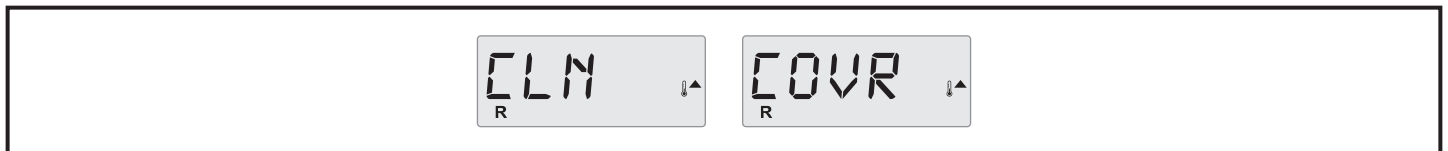


Abbildung 51: Clean Cover Meldungsschema

Erscheint in vordefinierten Abständen, zum Beispiel alle 180 Tage:

Um die möglichst lange Lebensdauer des Produkts zu garantieren, die Holzkante und -struktur reinigen und auf die Instandhaltung achten.

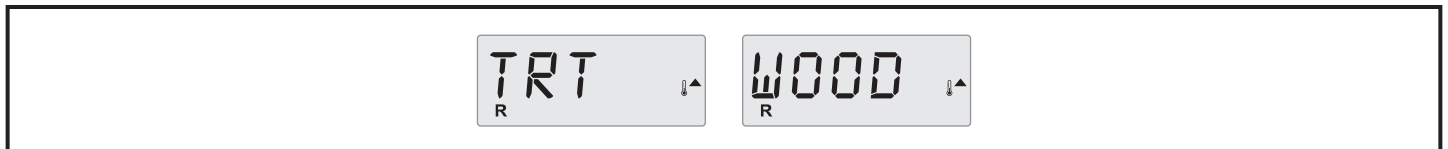


Abbildung 52: Treat Wood Meldungsschema

Erscheint in vordefinierten Abständen, zum Beispiel alle 365 Tage:

Die Filter gelegentlich auswechseln, damit der Mini-Pool weiterhin funktioniert und die besten hygienischen Bedingungen erhalten bleiben.

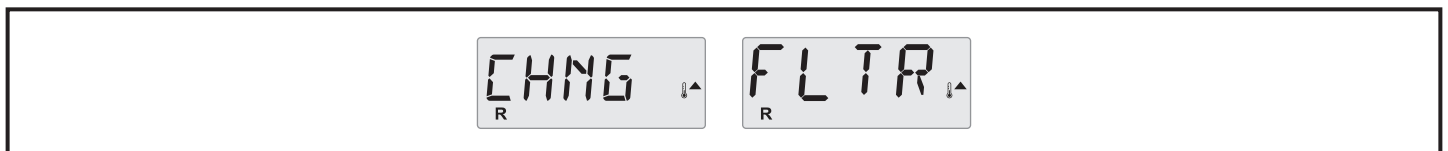


Abbildung 53: Change Filters Meldungsschema

Je nach Bedarf:

Eine Mineralkartusche installieren.

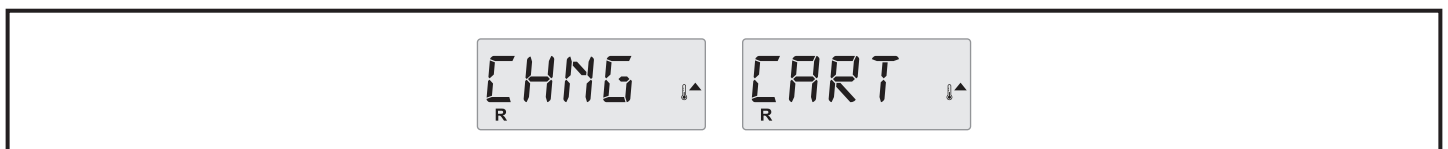


Abbildung 54: Change Cartridge Meldungsschema

Erscheint in vordefinierten Abständen, zum Beispiel alle 365 Tage:

Überprüfen Sie den Ozon- und/oder UV-Generator gemäß den Anweisungen des Herstellers des Mini-Pools.



Abbildung 55: Check Ozone Meldungsschema

Erscheint in vordefinierten Abständen, zum Beispiel alle 365 Tage:

Rufen Sie einen Techniker, um den Mini-Pool gemäß den Anweisungen des Herstellers zu überprüfen.



Abbildung 56: Service Check Meldungsschema

OPTION**Aquaclean:**

Sie basiert auf dem AOP-Prinzip: Advanced Oxidation Process, fortgeschrittener Wasseroxidationsprozess.

Das Gerät ist viel effektiver als Chlor und andere Desinfektionssysteme, einschließlich jener Systeme, die nur Ozon verwenden. Dank der hohen Produktion von freien Hydroxylradikalen werden die Schadstoffe durch starke Oxidationsreaktionen fast augenblicklich neutralisiert.

ZERSTÖRT 99,9 % DER MIKROORGANISMEN

Hydroxylradikale zerstören Viren, Bakterien und viele andere Arten von organischen Verunreinigungen im Wasser.

BESEITIGT GERÜCHE UND VERRINGERT REIZUNGEN

Chloramine verursachen Reizungen und den klassischen „Schwimmbad“-Geruch. Das Gerät zerstört Schweiß und Urin, die die Hauptursache für

die Chloraminbildung sind.

EINFACHER BETRIEB

Das Gerät funktioniert automatisch, ohne dass ein Eingreifen erforderlich ist. Das Aquaclean-System wird während des Umwälzbetriebs automatisch aktiviert. Restozon kann den charakteristischen stechenden Geruch erzeugen. Wenn das Produkt intern installiert ist, wird empfohlen, den Raum regelmäßig zu lüften.

UV-C-GERÄT.

Optional bei den Modellen M und L, serienmäßig bei den Modellen XL und XXL

- Die UV-C-Strahlung deaktiviert die DNA der schädlichen Mikroorganismen, wie Kolibakterien, Kryptosporidien und anderen.
- UV-C zerstört 99% der Viren, Bakterien und anderen Krankheitserreger, wodurch der Einsatz von Chemikalien reduziert wird.

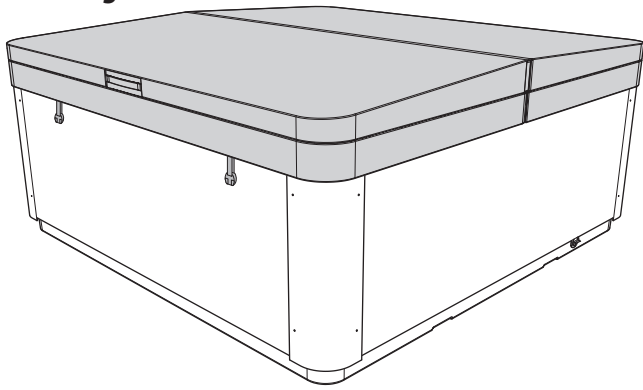
Es wird automatisch während der Umwälzung aktiviert.

WiFi

Siehe Betriebsanleitung CONTROLMYSPA™



Abdeckung:



Die faltbare thermische Abdeckung von Novellini hat die Doppelfunktion der Wärmedämmung (und damit der Energieeinsparung) und des physischen Schutzes vor Schadstoffen.

Die Öffnung mit Schlüssel ist auch eine Sicherheitsvorrichtung, um den unbefugten Zugang zum SPA zu verhindern.

Um die Abdeckung korrekt und in völliger Sicherheit verwenden zu können, lesen Sie bitte das Installationshandbuch und befolgen Sie die Anweisungen für die korrekte Installation des Produkts. Beachten Sie auch die entsprechenden Warnhinweise unter „Warnungen“ in diesem Handbuch.

Um die Abdeckung zu entfernen, muss man zuerst auf die Verankerungspunkte des Beckens einwirken. Die Bänder aushaken und die beiden Enden an der kurzen Seite des Mini-Pools befreien. Danach die befreite Seite anheben, um die Abdeckung zu falten. Nach dem

ORDENTLICHE WARTUNG DES MINI-POOLS

In diesem Abschnitt werden die korrekten Moden zur Wartung des Mini-Pools beschrieben. Alle Informationen zum richtigen Wassermanagement entnehmen Sie bitte dem entsprechenden Handbuch.

Reinigung des Mini-Pools:

Die Oberfläche des Pools mit Wasser und einem weichen Lappen reinigen.

Sollte dies nicht ausreichend sein, ein nicht aggressives Reinigungsmittel ohne Scheuerpartikel oder eine weiche Bürste verwenden. Nach dem Reinigen und Trocknen des Beckens kann man Acrylwachs auftragen.

Die Whirlpool- und Saugdüsen regelmäßig reinigen.

ACHTUNG: Wenn die Pumpe läuft, darf man keine Reinigungsarbeiten

Falten, die restlichen Bänder aushaken und mit den Griffen an den Seiten, entfernen.



Um das Becken abzudecken, heben Sie die Abdeckung an den dafür vorgesehenen Griffen an und legen Sie sie, noch gefaltet, auf eine Pool-Hälfte, dabei müssen die beiden seitlichen Haken mit denen an den Rändernd des Mini-Pools übereinstimmen. Jetzt die Abdeckung öffnen, um eine vollständige Abdeckung zu erhalten. Die beiden restlichen Haken einhaken.

Um eine optimale Effizienz zu erzielen, verwenden Sie die Abdeckung immer dann, wenn der Mini-Pool nicht in Gebrauch ist, auch wenn er eingeschaltet ist. Dank der Wärmedämmung, die die Abdeckung bietet, kann man den Wärmeverlust reduzieren und so den Energieverbrauch senken, um die Wassertemperatur auf dem eingestellten Wert zu halten.



durchführen. Den Hauptschalter abschalten, bevor man diese Tätigkeiten durchführt. Diese Tätigkeiten bei leerem Becken durchführen.

Wasseraufbereitung:

Siehe hierzu die Tipps zur Wasseraufbereitung.



Reinigen der Kartuschenfilter:

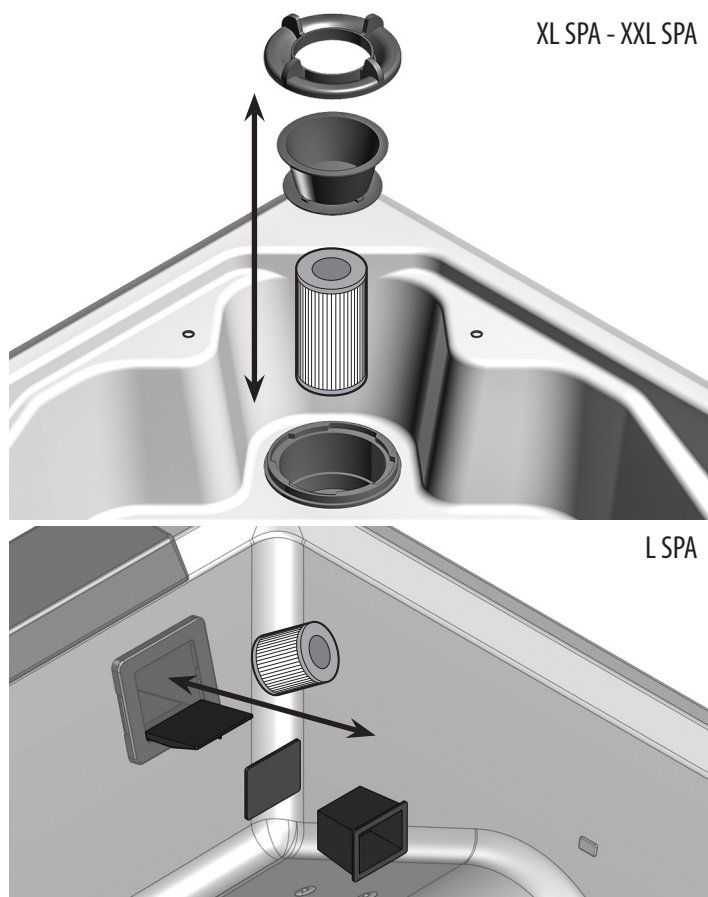
Die Reinigung der Filter muss abhängig von der Häufigkeit der Nutzung des Mini-Pools regelmäßig durchgeführt werden. Für die normale Nutzung des Pools reicht es aus, die Filter einmal pro Woche zu reinigen.

Die Filterreinigung ist für das ordnungsgemäße Funktionieren des

Systems erforderlich und stellt sicher, dass die Wasserqualitätsebene aufrechterhalten wird.

Befolgen Sie die unten aufgeführten Schritte, um die Reinigung durchzuführen:

- Den Mini-Pool in den HOLD Modus versetzen.
- Die Filterkartusche aus ihrem Fach ziehen.



- Den Filter mit Wasser waschen.
- Den Filter mit speziellen nicht schäumenden Produkten reinigen und mit reichlich Wasser spülen.
- 24 Stunden in der Lösung lassen, dann mit reichlich Wasser abspülen.
- Den Filter in umgekehrter Reihenfolge einsetzen und die Funktion des Produkts zurücksetzen, indem man den Hydro-Modus einschaltet.
- Die korrekte Funktion prüfen.

Den Mini-Pool nicht während der Reinigung des Filters verwenden.

Abdeckung:

Die Kunstlederabdeckung wird bei Bedarf mit Wasser und einem Tuch oder einer weichen Bürste gereinigt. Um die Farbe und den Glanz so

lange wie möglich zu erhalten, sollte der Bezug 1-2 Mal im Jahr mit Babyöl oder ähnlichem poliert werden.

WARNUNG: Um die Farbe der thermischen Abdeckung/Verkleidung optimal zu schützen, empfehlen wir, den Whirlpool so aufzustellen, dass er keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt und geschützt ist (z.B. unter einem Zelt). Es ist zu erwarten, dass die Abdeckung im Laufe der Zeit ihre Farbe verliert.

Wartung der Anlage:

Wenden Sie sich für alle Wartungsarbeiten an hydraulischen oder elektrischen Komponenten (Rohre, Pumpen, Verbindungen, Schaltkästen oder andere Komponenten) mindestens einmal pro Jahr an einen autorisierten Kundendienst.

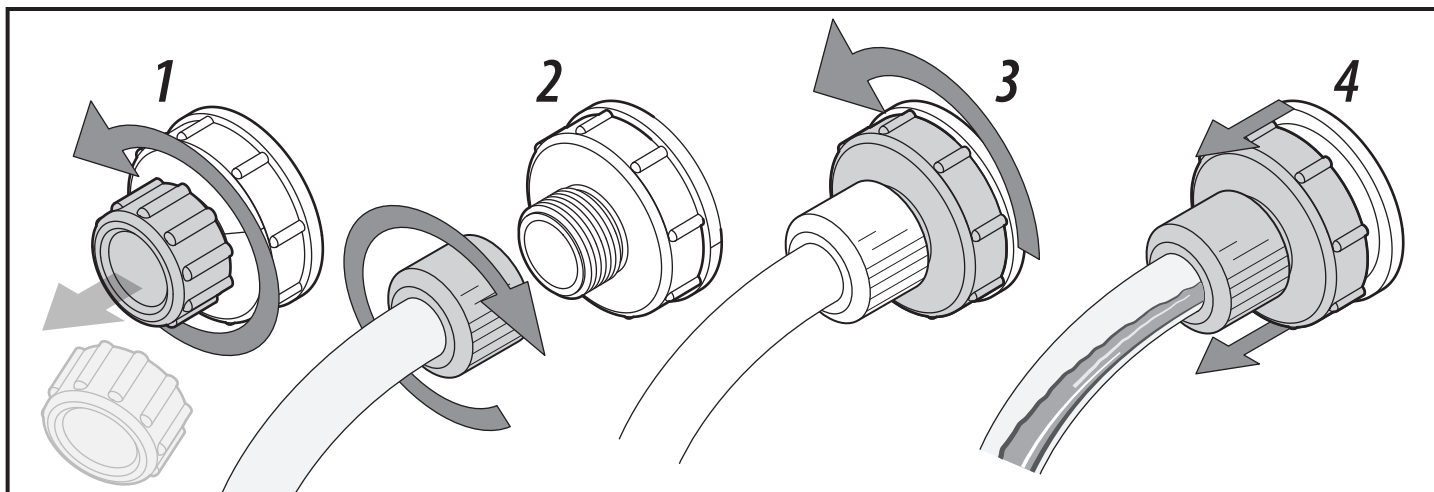
Vorbereitung auf den Winter:

Der Mini-Pool ist normalerweise das ganze Jahr gefüllt, bereit zur Nutzung. Die gute Isolierung der Innenseiten der Verkleidung und der Unterseite sorgt für einen minimalen Stromverbrauch. Es wird empfohlen, den Mini-Pool während der Winterpause, wenn er nicht genutzt wird, mit einem zusätzlichen Tuch abzudecken. Den Schnee von der Thermoabdeckung entfernen. Die maximal zulässige Belastung der Thermoabdeckung beträgt 20 kg.

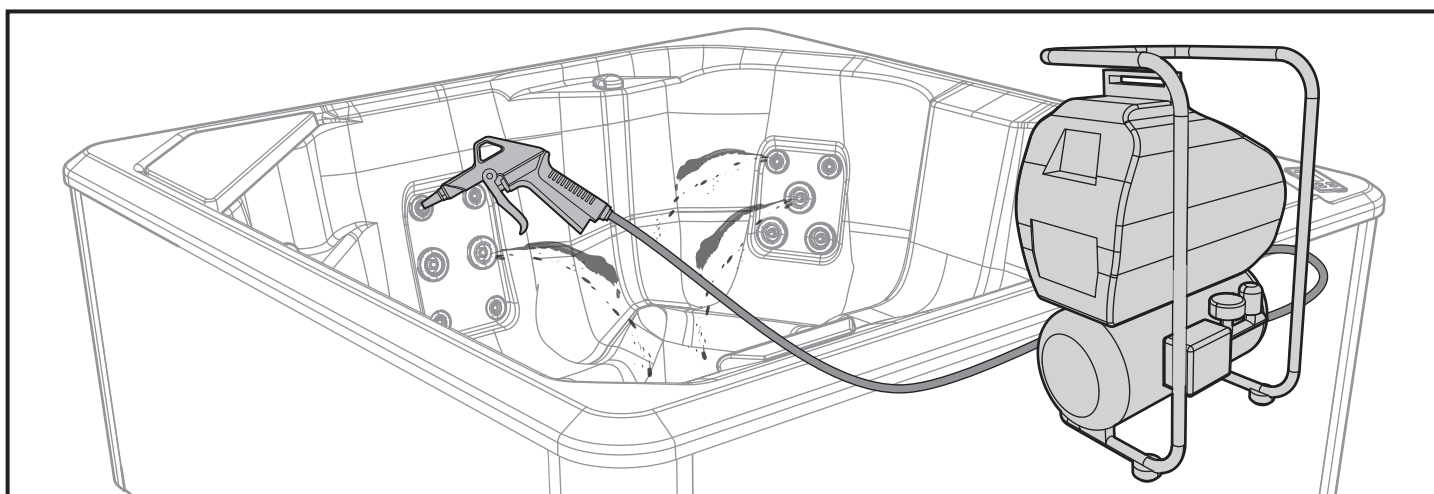
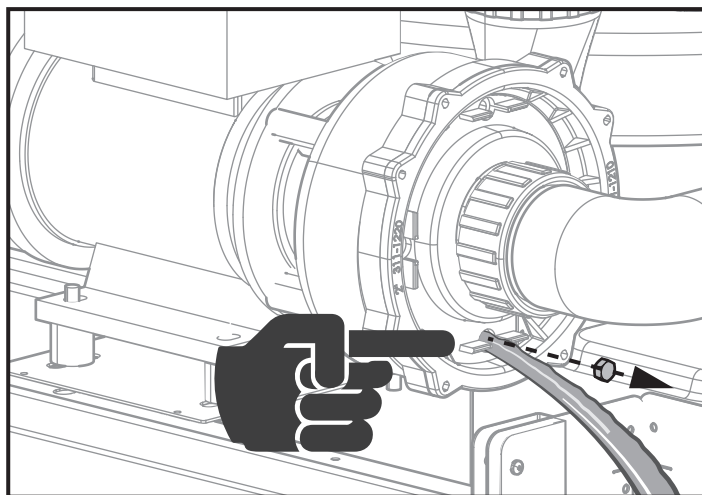
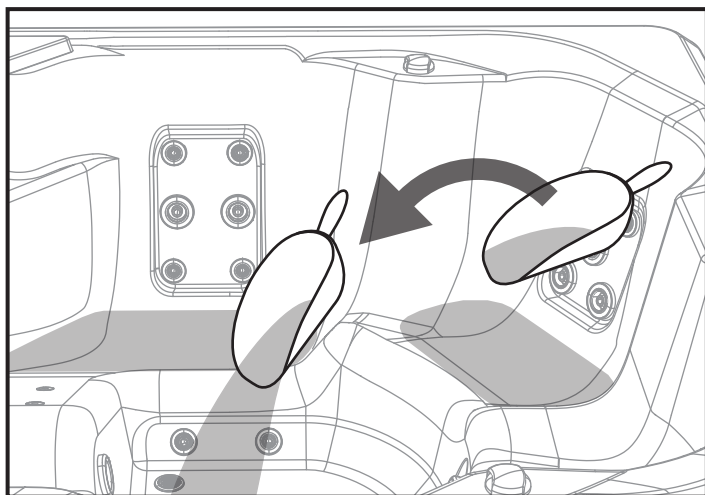
Wenn Sie den Mini-Pool während der kalten Jahreszeit nicht benutzen möchten, lassen Sie das Wasser ab und trocknen Sie den Pool. Vor dem Ablassen empfehlen wir eine abschließende Schockdesinfektionsbehandlung (siehe Handbuch zur Wasseraufbereitung), um Bakterienbelastungen im Wasser und in der Anlage zu beseitigen. Lassen Sie den Abfluss mindestens eine Stunde lang offen, damit die internen Rohre vollständig entleert werden können.

WICHTIG: Schalten Sie die Stromversorgung ab, legen Sie die thermische Abdeckung auf und decken Sie den Whirlpool mit einem zusätzlichen Tuch ab. Gießen Sie im Winter kein Frostschutzmittel o.ä. in den Pool, da dies das Produkt beschädigen kann.

AUSLASSEN DER WANNE



DRAINAGE DER ROHRE



GARANTIE/KUNDENDIENST

Alle vom Verbraucher gekauften Produkte, nach Art. 3 des Verbrauchergesetzbuches (Gesetzesverordnung Nr. 206 vom 6. September 2005 und folgende), fallen unter die gesetzliche Garantie des Verkäufers gemäß Art. 128 und folgende des Verbraucherschutzgesetzes. Im Falle einer mangelnden Konformität des Produkts wird der Verbraucher aufgefordert, sich innerhalb der gesetzlichen Bestimmungen an seinen

Händler zu wenden.

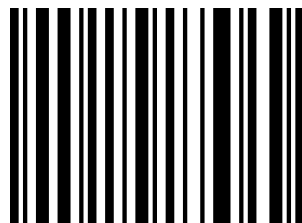
ENTSORGUNG

Befolgen Sie bei der Entsorgung des Produkts oder seiner Komponenten die örtlichen Abfallbeseitigungsvorschriften. In Italien gilt die Verordnung Nr. 152 vom 3. April 2006, für die anderen Länder der EWG, die Richtlinien 2008/98/EG.

PROBLEMLÖSUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Trübes Wasser	<ul style="list-style-type: none"> • Verschmutzter Filter • Nicht ausreichende Desinfektion 	<ul style="list-style-type: none"> • Wasser muss gewechselt werden • Den Filter reinigen/austauschen • Den pH-Wert regulieren und Chlor oder gleichwertige Produkte hinzugeben • Die Dauer der Filterzyklen verlängern. Die Pumpen aktivieren und nach 24 Std. erneut den Filter reinigen • Den Mini-Pool entleeren und erneut füllen
Gerüche des Abflusses	<ul style="list-style-type: none"> • Große Mengen von Verunreinigungen im Wasser • Desinfektion nicht ausreichend (pH-Wert zu niedrig) 	<ul style="list-style-type: none"> • Wasser muss gewechselt werden • Schnellchlor oder gleichwertiges Produkt hinzufügen • Cl (oder gleichwertige Produkte) hinzufügen oder den Filterzyklus verlängern (O3/UV) • Den Mini-Pool entleeren und erneut füllen
Starker Chlorgeruch	<ul style="list-style-type: none"> • Hoher Gehalt an gebundenem Chlor • Niedriger pH-Wert 	<ul style="list-style-type: none"> • Wasser muss gewechselt werden • Schnellchlor oder gleichwertige Produkte dem Wasser hinzugeben • Den pH-Wert regulieren • Den Mini-Pool entleeren und erneut füllen
Schimmelgeruch	<ul style="list-style-type: none"> • - Zunahme von Bakterien oder Algen 	<ul style="list-style-type: none"> • Chlor oder gleichwertige Produkte hinzugeben • Algenschutzmittel hinzugeben • Den Pool leeren, reinigen und erneut füllen
Rand mit organischen Ablagerungen/ Schaum im Mini-Pool	<ul style="list-style-type: none"> • Seifen-, Öl-, Schweißablagerungen 	<ul style="list-style-type: none"> • Wasser muss gewechselt werden • Den Schaum mit einem Tuch/Lappen entfernen • Den Mini-Pool entleeren und erneut füllen
Algen im Becken	<ul style="list-style-type: none"> • Hoher pH-Wert • Nicht ausreichende Desinfektion 	<ul style="list-style-type: none"> • Den pH-Wert regulieren • Chlor oder gleichwertige Produkte hinzugeben • Algenschutzmittel hinzugeben • Den Pool leeren, reinigen und erneut füllen
Augenreizungen	<ul style="list-style-type: none"> • Niedriger pH-Wert • Übermäßige Desinfektion 	<ul style="list-style-type: none"> • Wasser muss gewechselt werden • Den pH-Wert regulieren • Den Filterzyklus verlängern (O3/UV)
Hautausschlag/-reizung	<ul style="list-style-type: none"> • Nicht ausreichende Desinfektion • Übermäßiger Gehalt an ungebundenem Chlor 	<ul style="list-style-type: none"> • Cl hinzufügen • Den Filterzyklus verlängern (O3/UV) • Wasser muss gewechselt werden • Schnellchlor hinzufügen und den täglichen Zusatz regulieren. Für O3/UV wird der Filtrationszyklus verlängert. • Bevor Sie den Whirlpool wieder nutzen, die Chlortabletten lösen und warten bis sich die Konzentration verringert und erst dann den Whirlpool erneut verwenden
Kalkablagerungen im Becken	<ul style="list-style-type: none"> • pH-Wert zu hoch • Erhöhter Kalkgehalt im Wasser 	<ul style="list-style-type: none"> • Den pH-Wert regulieren • Wenn das Becken leer ist, eine Kalkschutzbehandlung durchführen

Wenn Sie das Problem nicht in der obigen Tabelle finden oder wenn die Lösung unwirksam ist, wenden Sie sich an einen Fachtechniker.



252006

NOVELLINI S.p.A.

Via Mantova, 1023 - 46030 Romanore di Borgo Virgilio (Mn)

Tel. +39 0376 6421 - Fax +39 0376 642250 - e-mail: novellini@novellini.it

www.novellini.com